

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵎⵓⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ

ⵎⵓⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ

ⵎⵓⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵉⵎⵎⵉⵔ

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERRI DE TIZI-OUZOU

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE AMAZIGHES



جامعة مولود معمري - تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention

Du diplôme de Master

DOMAINE : Langue et Culture Amazighes

FILIERE : Linguistique et Didactique

SPECIALITE : Etudes Linguistiques Amazighes

Thème :

**Etude linguistique des toponymes de la localité de
M'kira et ononymes de la localité de Tigzirt :**

Analyses morphologique et sémantique

Présenté par :

Mr. KHEBOUZE Cherif

Mlle. MOUHOUS Syla

Encadré par :

Mr. TABTI Rabah

Jury de soutenance:

Président : Mr. HADAD Samir, MCA, UMMTO

Encadreur : Mr. TABTI Rabah, MCB, UMMTO

Examinatrice : Mme. BOUYOUCHEF Souhila, MCA, UMMTO

Promotion : 2022 / 2023

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIYT



Remerciements

En tout premier lieu, nous exprimons notre profonde gratitude à DIEU qui nous a accordé le courage, la force, et la volonté nécessaires pour mener à bien ce modeste travail.

Nous tenons également à adresser des remerciements sincères et infinis à notre promoteur, Monsieur TABTI RABAH. Sa guidance précieuse, ses orientations avisées, et ses conseils tout au long de ce travail ont été d'une importance capitale. Son engagement, ses remarques judicieuses, et ses recommandations ont gradement contribué à l'aboutissement de ce mémoire. Sans son soutien inestimable, cette recherche n'aurait jamais vu le jour.

Nous souhaitons également exprimer notre gratitude envers les membres du jury, qui ont accepté de juger et d'évaluer ce travail. Nous leur adressons notre sincère respect et notre profonde reconnaissance pour leur investissement.

Un grand merci s'adresse à nos familles pour leur soutien indéfectible, leurs sacrifices et leurs encouragements tout au long de notre parcours scolaire. Leur appui a été le moteur de notre réussite.

Nos sincères remerciements vont également à la communauté des localités de M'KIRA et de TIGZIRT pour leurs précieuses informations, sans lesquelles cette recherche n'aurait pas été possible.

Enfin, nous tenons à remercier chaleureusement tous nos enseignants et toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à la réussite de nos études. Leurs enseignements et leurs encouragements ont été des facteurs déterminants dans notre parcours académique

 **Merci**

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail :

À mes chers parents «Ahmed et Ourdia » dont le soutien inestimable et les valeurs éducatives m'ont guidé tout au long de mon parcours. Que DIEU les garde en bonne santé et comble leur vie de bonheur.

À mes chères sœurs «Ghania et Nadia », ainsi qu'à mon cher frère «Farid », pour leur soutien indéfectible et leur amour.

À toute ma famille paternelle et maternelle, qui a toujours été présente pour m'encourager et m'inspirer.

À Mes amis, précieux compagnons de cette aventure, ainsi qu'à tous ceux qui m'ont soutenu et porté dans ce projet.

Et enfin, un sincère remerciement à mon binôme MOUHOU Syla, dont la collaboration a été essentielle tout au long de ce parcours.



De tout Cœur : Cherif.Kh

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail :

À mes chères parents, « MADANI et OURIDA » dont le soutien infailible m'a accompagné tout au long de mon cursus. Leur éducation précieuse demeure un pilier fondamentale dans ma vie. Que DIEU les préserve en bonne santé.

À ma très chère sœur, SIHAM et à son mari MUSTAPHA, ainsi qu'à leurs deux adorables filles, LAHNA ET AYLINA, pour leur soutien continu.

À ma chère sœur, LAMIA et à son mari RAMDANE, ainsi qu'à leur fils MOHAMED ILYANE, qui ont toujours été là pour m'encourager.

À ma chère sœur, ASMA, dont la présence et le soutien ont été des sources de réconfort.

À ma chère tante NADIA ET à ma Grand-mère, dont l'amour et les encouragements ont été une force motrice tout au long de mon parcours.

Et à toute ma famille maternelle Et paternelle, qui a partagé avec moi chaque moment de cette aventure.

Un grand merci à mes amis et à tous ceux qui m'ont manifesté leur affection.

Enfin, je souhaite exprimer ma reconnaissance à mon binôme, KHEBOUZE Cherif, dont la collaboration et le travail d'équipe ont été précieux pour la réussite de ce projet.

 *Avec gratitude, Syla.M*



**Abréviations et
symboles**

Abréviations :

Etc : Et cetera

Fig : Figure

N⁰ : Numéro

P : Page

T : Tome

Symboles :

► Indique le type de toponyme et odonyme.

| | Indique la racine de chaque toponyme et odonyme.

◆ Indique l'insertion d'un lexème.

(...) Indique le schème de chaque toponyme et odonyme.

« » Indique les significations de chaque toponyme et odonyme.

A stylized scroll graphic with a light gray background and a black outline. The scroll is unrolled, with the word "Sommaire" written in a bold, black, serif font in the center. The left and right ends of the scroll are rolled up, and the left end has a vertical strip extending downwards.

Sommaire

Introduction générale.....	10
Chapitre I : Approche Morphologique	21
Chapitre II : Approche Sémantique	84
Conclusion générale	112
Bibliographie.....	115
Annexes	118
Agzul.....	119
Corpus	121
Lexique	130
Géolocalisation des Toponymiques de la localité de M’Kira	132
Géolocalisation des Odonymiques de la localité de Tigzirt	133
Liste des tableaux	134
Liste des Figures.....	135
Liste des Cartes.....	136
Liste des Photos	138
Table des Matières	147



**Introduction
générale**

Les humains ont toujours considéré la terre à laquelle ils appartiennent comme sacrée. Ils lui ont attribué un exposé à l'immoralité de leur milieu de vie, souhaitant toujours identifier leur environnement et célébrer des événements importants ainsi que des célébrités. L'homme a l'habitude de nommer tout ce qui l'entoure, que ce soit un lieu, une source d'eau, un relief, des champs, des rues, et bien plus encore. Le nom est intrinsèquement lié à divers facteurs tels que la situation géographique et ses activités associées. Cependant, il arrive parfois que des lieux soient nommés d'après des endroits qui n'ont aucun lien avec eux, comme des grottes. Par conséquent, la science s'intéresse à l'étude des noms de personnes et de lieux.

Cette science, qui se penche sur l'étude des noms, qu'il s'agisse de noms de personnes ou de noms de lieux, est connue sous le nom d'onomastique. Ce terme provient du grec ancien, où "onomastique" signifie "l'art de dénommer" et "onoma" signifie "nom".

L'onomastique est une branche de la philologie qui s'attache à l'étude des noms propres dans toutes leurs manifestations, y compris leurs étymologies, leurs usages à travers le temps et leur fonctionnement en synchronie. Elle se subdivise en deux branches distinctes : l'Anthroponymie, qui se consacre aux noms propres de personnes, et la Toponymie, qui s'intéresse aux noms de lieux.

Selon DUBOIS (2012 : 334) *"L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux)".*

Dans le cadre de notre recherche, nous nous concentrerons sur la seconde branche de l'onomastique, à savoir la Toponymie. Le terme "toponymie" dérive du grec ancien "topos", qui signifie "lieu", et "onymie" dérive de "onumus", issu de "onoma", signifiant "nom".

DUBOIS (1994 : 485) définit la Toponymie comme étant *"La partie de la linguistique qui s'occupe de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues"*.

La Toponymie est une discipline linguistique qui se penche sur les noms de lieux tels que les montagnes, les villes, les fleuves, les lacs, les sources, les chemins, les voies de communication, et bien d'autres. Elle a pour but de comprendre la signification, l'évolution et

l'histoire de ces noms propres, ainsi que leur relation avec les frontières et l'identité géographique.

À l'intérieur de la Toponymie, plusieurs branches distinctes sont identifiées, notamment l'Agronomie, l'Ornithonymie, la Hagiotoponymie, l'Hydronymie, la Microtoponymie, l'Oronymie, l'Odonymie, la Spéléolonymie, la Phytonymie, et la Zoonomie.

Le terme "odonymie" provient du grec ancien "odos", signifiant "route", et de "onoma", signifiant "nom". Étymologiquement, l'odonymie est la science qui étudie les noms de routes et d'autres voies de communication.

Selon BOUZIDI (2016 : 28) " *L'odonymie raconte. Ce mot, cet élément linguistique, est indissociable de l'histoire de la ville, de la région et du pays. Chaque nom a une histoire. Chaque nom renvoie à une réalité historique, géographique, à une légende...* ".

Choix du Sujet, Motivation, et Objectifs :

Nous avons entrepris une recherche intitulée "Étude Toponymique et Odonymique de M'kira et Tigzirt", une étude qui s'inscrit à la croisée de l'onomastique, explorant les noms de lieux et de rues par le biais d'une analyse morphologique et sémantique. Ce choix de thème est né de notre profonde fascination pour les toponymes et odonymes de notre terre natale, la Kabylie, et de notre désir ardent de contribuer à un atlas toponymique d'envergure.

Notre motivation découle d'une quête de compréhension, d'une soif de dévoiler l'histoire et la signification de ces régions qui nous tiennent à cœur, M'kira en particulier, ainsi que de notre volonté de pénétrer plus profondément l'univers des rues de Tigzirt. En scrutant les arcanes des toponymes et odonymes, notre ambition est d'élucider les nuances du cadre social et culturel qui les sous-tendent.

Les objectifs de notre recherche sont diversifiés et ambitieux. Tout d'abord, nous nous sommes engagés à interpréter les significations imbriquées dans les noms de lieux et de rues afin de jeter une lumière nouvelle sur l'étymologie et la profonde signification de ces deux localités. En outre, nous cherchons à révéler l'essence intrinsèque des noms, les considérant comme des éléments essentiels de l'identité individuelle au sein de la société. De surcroît, nous souhaitons démontrer que les noms de famille recèlent une histoire riche, un précieux miroir reflétant notre culture et transmettant nos traditions. En contribuant à l'enrichissement

de l'onomastique et en élargissant la connaissance de la toponymie et de l'odonymie de notre région, nous aspirons à préserver ces précieuses valeurs et à les léguer aux générations futures.

Problématique :

Comme le souligne, ANGRES (1997 : 08), *"La découverte est impossible sans recherche, c'est-à-dire : sans questionnement sur l'objet à connaître ou sur des aspects d'un des phénomènes à éclaircir. C'est ce questionnement qui permet de définir et de délimiter un problème de recherche"*. Ainsi, pour amorcer notre recherche, nous nous sommes confrontés aux questions essentielles auxquelles il nous fallait répondre en utilisant les méthodes que nous avons appliquées tout au long de notre étude. Ces questions clés comprennent :

1. **Origines linguistiques des noms attribués aux deux localités :** Nous nous sommes interrogés sur les racines linguistiques qui sous-tendent les noms donnés à M'kira et Tizirt. Quelles sont les influences linguistiques qui ont façonné ces appellations ?
2. **Formes des toponymes et odonymes entre les deux localités :** Nous avons examiné les différentes formes que prennent les toponymes et odonymes dans ces deux localités. Comment ces noms se présentent-ils d'un point de vue morphologique et structurel ?
3. **Types de racines envers les toponymes et odonymes des deux localités :** Nous nous sommes penchés sur les racines qui servent de fondement aux toponymes et odonymes de M'kira et Tizirt. Quels types de racines, qu'elles soient historiques, culturelles ou géographiques, sont associés à ces noms ?
4. **Significations des noms de lieux et des rues de ces deux localités :** Nous avons cherché à décrypter les significations profondes des noms de lieux et de rues de M'kira et Tizirt. Que révèlent ces noms sur l'histoire, la culture et la société locales ?
5. **Relations sémantiques des toponymes et odonymes avec les aspects physiques des lieux :** Enfin, nous avons exploré les liens sémantiques entre les toponymes et odonymes et les caractéristiques physiques des endroits qu'ils désignent. Dans quelle mesure ces noms reflètent-ils les caractéristiques géographiques et topographiques des lieux ?

En abordant ces questions, nous avons pu élaborer une problématique riche qui a guidé notre recherche dans l'exploration des toponymes et odonymes de M'kira et Tizirt, offrant ainsi une perspective approfondie sur ces aspects de l'onomastique.

Hypothèses :

Dans le cadre de notre recherche, nous avons formulé plusieurs hypothèses pour guider notre exploration des toponymes et odonymes de M'kira et Tizirt. Ces hypothèses serviront de points de départ essentiels pour notre analyse approfondie de ces noms de lieux et de rues. Les voici :

1. La formation de ces toponymes et odonymes pourrait être influencée par l'utilisation de plusieurs langues, notamment l'arabe et le français.
2. Les toponymes et les odonymes pourraient se répartir en deux catégories distinctes : simple ou composé.
3. Il semble que les types de racines les plus fréquemment rencontrés soient des racines bilitères et trilitères, soulignant ainsi leur importance dans la création de noms de lieux et de rues.
4. Nous présumons qu'il existe un lien sémantique profond entre les noms de lieux et les noms de rues, ainsi que leur situation géographique, ce qui pourrait révéler des informations fascinantes sur l'histoire et la culture locales.
5. Nous postulons que les significations des toponymes de la localité de M'kira et des odonymes de la localité de Tizirt pourraient être liées à divers domaines tels qu'une date historique, des personnages marquants, des figures saintes, la topographie, et bien d'autres aspects, fournissant ainsi un éclairage précieux sur ces régions.

Méthode de recherche :

Pour mener à bien notre étude, nous avons adopté une approche méthodique visant à recueillir un ensemble exhaustif d'informations concernant les toponymes de la localité de M'Kira et les odonymes de la localité de Tizirt. Notre démarche a impliqué les étapes suivantes :

1. **Contact avec le service APC concerné :** Nous avons pris contact avec le service de l'Assemblée Populaire Communale (APC) compétent pour recueillir des données

officielles et exhaustives sur les noms des villages, des rues, ainsi que des informations relatives à leur histoire et leur signification.

2. **Collecte d'informations auprès de l'APC** : Nous avons rassemblé toutes les informations disponibles concernant les noms des villages, des rues, des champs, et d'autres entités géographiques dans les deux localités étudiées, en veillant à établir une base de données complète.
3. **Collecte de données géographiques** : Pour localiser précisément les lieux faisant partie de notre corpus, nous avons utilisé des outils modernes. En utilisant le logiciel QGIS, nous avons extrait des coordonnées géographiques à partir de Google Maps, permettant ainsi de géolocaliser les toponymes et odonymes.
4. **Traitement des données** : Les données géolocalisées ont ensuite été saisies dans un fichier Excel pour une manipulation plus aisée. Cette étape a été cruciale pour la création de la carte toponymique de la localité de M'Kira.

Grâce à cette méthodologie adoptée, nous avons pu collecter un total de 121 toponymes et odonymes, ainsi que des informations contextuelles précieuses. Cette démarche nous a fourni une base solide pour notre analyse et la création de représentations cartographiques, contribuant ainsi à une compréhension approfondie de ces noms de lieux et de rues dans les localités étudiées.

Présentation du Corpus :

La constitution de notre corpus s'est déroulée grâce à une collaboration étroite avec les habitants des deux localités, M'Kira et Tizirt. Notre approche s'est principalement appuyée sur des entretiens avec des informateurs locaux qui ont généreusement partagé leurs connaissances. Les caractéristiques de notre corpus sont les suivantes :

- **Sélection des Informateurs** : Nous avons pris contact avec des habitants de M'Kira et Tizirt, privilégiant une diversité d'informateurs représentant différentes tranches d'âge, tous étant des natifs de la région. Cette variété nous a permis de recueillir des perspectives variées sur les toponymes et odonymes étudiés.
- **Nombre de Corpus** : Grâce à la précieuse collaboration de nos informateurs, nous avons réussi à collecter un total de 121 éléments pour notre corpus. Ces éléments sont composés de noms de lieux et de rues ainsi que d'informations contextuelles pertinentes.

- **Conditions de Recueil du Corpus :** Les informateurs ont fait preuve d'une grande hospitalité et d'une volonté sincère de nous accueillir. Les entretiens se sont déroulés dans un climat favorable, propice aux échanges. De plus, nous avons bénéficié de l'expertise de notre encadreur, qui nous a apporté un soutien précieux tout au long du processus.

La constitution de ce corpus repose sur la participation active de la communauté locale, reflétant ainsi l'engagement et l'intérêt partagé pour la préservation et la compréhension des toponymes et odonymes de ces deux localités.


Présentation des Points d'Enquête :

❖ *La Localité de M'Kira :*

M'Kira est une localité située au sud-ouest de la wilaya de Tizi Ouzou, en Algérie. Administrativement, elle relève de la daïra de Tizi-Gheniff, dont le chef-lieu est Tighilt n Wugeni. Voici quelques caractéristiques essentielles de cette localité :

- **Superficie et Population :** La superficie de la commune de M'Kira s'étend sur 35,84 km², abritant une population de 17 690 habitants. Cette région compte 38 localités distinctes.
- **Origine du Nom :** L'origine du nom "M'Kira" est probablement associée à la tribu kabyle des Imkiren. Cette tribu faisait autrefois partie de la confédération des Iflissen Umellil et occupait plusieurs villages de la commune. Il est à noter que la tribu des Imkiren englobait également le village de Tafoughalt, aujourd'hui rattaché à la commune d'Aït Yahia Moussa, jusqu'à la limite de l'oued Ksari, en un lieu nommé Tamda Ali.
- **Signification Possible :** L'origine du nom "Imkiren" pourrait découler du mot berbère "imegaren," signifiant "cultivateurs." Cependant, cette hypothèse est sujette à débat, étant donné que la topographie accidentée de la région suggère une orientation plutôt axée sur l'arboriculture, avec des cultures telles que l'olivier et le figuier.
- **Limites Géographiques :** M'Kira est bordée au nord par la wilaya de Boumerdes, à l'est par la commune d'Aït Yahia Moussa, à l'ouest par la commune de Chabet el Aneur, et au sud par la daïra de Tizi Gheniff.

Cette présentation des caractéristiques de la localité de M'Kira offre un contexte essentiel pour notre recherche sur les toponymes et odonymes de cette région, nous permettant de mieux comprendre leur origine et leur signification.

Localités limitrophes de <i>M'Kira</i> ¹		
Chabet El Aneur (Wilaya de Boumerdes)	Timezrit (Wilaya de Boumerdes)	Aït Yahia Moussa
Chabet El Aneur (Wilaya de Boumerdes)		Aït Yahia Moussa
TiziGheniff	TiziGheniff	Draa El Mizan

❖ *La Localité de Tizirt :*


Tizirt est une localité située à 40 kilomètres au nord de la wilaya de Tizi-Ouzou, en Algérie. Elle occupe le statut de chef-lieu de la daïra du même nom. Voici quelques éléments caractéristiques de cette localité :

- **Origine du Nom :** Le nom "Tizirt" trouve son origine dans l'époque romaine, où il était connu sous le nom de "Iomnium." En kabyle, il est interprété comme "île en berbère," évoquant ainsi l'îlot de Tizirt. Cette localité a été fondée entre 145 et 147 avant J.C. En 1959, le nom "Tizirt" devient "Tawzirt" qui vient de nom "Awzer", est un morceau terre isolé non labouré.
- **Histoire Riche :** Tizirt est une ville dotée d'une histoire riche remontant à l'Antiquité. Elle a été le témoin des civilisations phéniciennes, romaines, byzantines et françaises au fil du temps.

¹<https://fr.wikipedia.org/wiki/M'Kira> (Consulté le 03/07/2023)

- **Superficie et Population** : La superficie de la localité de Tizirt s'étend sur environ 41,68 km², et elle comptait 11 962 habitants selon le dernier recensement général en 2008.
- **Patrimoine Archéologique** : Tizirt est riche en patrimoine archéologique, avec des vestiges de la cité romaine et de la basilique byzantine. On y trouve encore des bâtiments romains debout, des vestiges partiellement préservés, ainsi que des ruines datant de la même époque, qui parsèment son territoire.
- **Limites Géographiques** : Tizirt est bordée au nord par la Mer Méditerranée, à l'est par la commune d'Iflissen, à l'ouest par la commune de Mizrana, et au sud par les communes de Boujima et Timizart.
- **Climat** : La région de Tizirt présente un climat méditerranéen, caractérisé par des étés chauds et humides, ainsi que des hivers froids et pluvieux.

Tizirt est également renommée en Algérie pour la beauté de ses paysages naturels, avec ses plages telles que la Grande plage, la plage Feraoun, la plage Tassalasth, la plage Tiza, la plage Sidi Khaled, et bien d'autres. Cette présentation détaillée offre un contexte essentiel pour notre étude sur les toponymes et odonymes de cette localité, nous aidant à mieux comprendre leur histoire, leur signification, et leur lien avec cette région chargée d'histoire.

Localités limitrophes de <i>Tizirt</i> ¹		
Mizrana	Mer Méditerranée	Iflissen
Mizrana		Iflissen
Mizrana	Boudjima	Timizart

¹<https://fr.wikipedia.org/wiki/Tizirt> (Consulté le 03/07/2023).

Présentation les informateurs :

Localité	Nom et prénom de l'informateur	Age	Sexe	Langues parlées
M'Kira	KACHOU Ali	72	Homme	Kabyle/ Français
M'Kira	BOUZAMBRAK Moussa	75	Homme	Kabyle
M'Kira	TAHAROUNT Rabah	78	Homme	Kabyle
M'Kira	OUAZZDINE Mohamed	68	Homme	Kabyle
M'Kira	TACHRIFT Mokran	75	Homme	Kabyle
TIGZIRT	KHIDER Ali	55	Homme	Kabyle/ Arabe/Français.
IFLISSEN	AGUENI DJILBANE Mustapha	55	Homme	Kabyle/Arabe/ Français/ Anglais
IFLISSEN	SAOUCHE Reda	31	Homme	Kabyle/Arabe/ Français/Anglais.
MIZRANA	HACHEMANI Toufik	28	Homme	Kabyle/Arabe/ Français/ Anglais.

Plan de Travail :

Notre travail de recherche suit une structure bien définie pour mieux comprendre et analyser les toponymes et odonymes des localités de M'Kira et Tizirt. Notre plan de travail est composé de deux chapitres principaux :

Chapitre 01 : Approche Morphologique

Dans ce premier chapitre, nous nous penchons sur l'aspect morphologique des noms de villages, de rues, de champs, etc. de notre corpus. Nous examinons en détail les procédés de formation lexicale, en distinguant les noms simples des noms composés. Notre analyse se

concentre sur les aspects de forme et de structure des toponymes et odonymes. Nous abordons les concepts de genre, de nombre, et d'état, ainsi que l'étude des synthèmes, qu'ils soient composés ou dérivés.

Chapitre 02 : Approche Sémantique

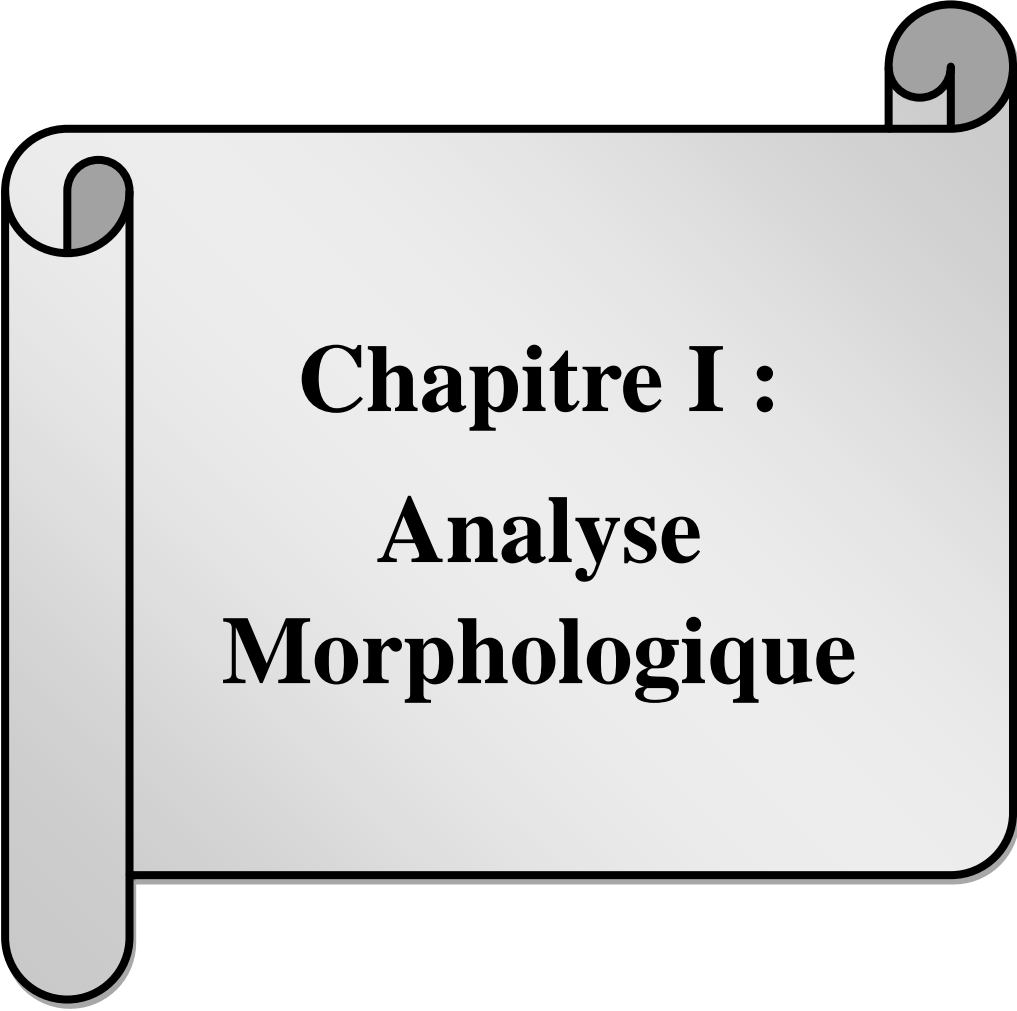
Le deuxième chapitre est consacré à l'analyse sémantique de notre corpus. Ici, nous nous intéressons aux significations des toponymes et odonymes, cherchant à les classer en fonction des thématiques dégagées grâce à notre analyse sémantique. Nous nous appuyons sur les sources bibliographiques consultées et sur les informations fournies par nos informateurs locaux pour interpréter et comprendre la signification profonde de ces noms.

Conclusion Générale

Nous terminons notre travail par une conclusion générale, dans laquelle nous présentons les résultats de notre recherche. Cette section résume les principales découvertes, les implications et les contributions de notre étude à l'onomastique et à la compréhension des toponymes et odonymes de M'Kira et Tizirt.

Bibliographie

Enfin, nous fournissons une bibliographie succincte des sources que nous avons consultées pour étayer notre recherche. Cette section permet aux lecteurs de se référer à d'autres travaux pertinents dans le domaine de l'onomastique et de la toponymie.



Chapitre I :
Analyse
Morphologique

Introduction :

Dans le domaine de l'onomastique, et plus particulièrement de la toponymie, la morphologie représente une branche essentielle de la linguistique contemporaine. Elle revêt une importance particulière pour les toponymistes, car elle s'associe à d'autres disciplines telles que l'étymologie, permettant ainsi de retracer l'origine et l'évolution des noms propres de lieux, entre autres.

CHERIGUEN (2005 : 15) définit clairement le rôle de la morphologie dans toute étude onomastique : " *Dans toute étude onomastique, la morphologie est déterminante. Elle est même, avec l'étymologie, l'unique moyen qui permet d'identifier l'évolution d'un nom* ".

Le terme « morphologie » trouve son origine dans le grec ancien, où « morphe » signifie « forme » et « logo » évoque la « science » ou la « connaissance ». En linguistique berbère, la morphologie se réfère à l'étude des formes du lexique et de leurs relations pour former des mots.

DUBOIS (1994 : 326) décrit la morphologie comme suit : " *En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou de la syntaxe* ". Il distingue deux principales acceptions en grammaire moderne selon ces termes : " *En grammaire moderne, le terme de morphologie a deux acceptions principales* :

- a) *La morphologie peut être définie comme la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racines pour constituer des « mots » (règle de formation des mots, préfixation et suffixation) ainsi que la description des différentes formes que prennent ces mots en fonction de la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personne et, le cas échéant, de la flexion nominale ou verbale. Elle s'oppose ainsi à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux, les morphèmes racines et les mots pour constituer des phrases.*
- b) *La morphologie peut également être définie comme la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases. Dans ce cas, la morphologie englobe la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. Dans cette acception, on parle plutôt de morphosyntaxe.* "

Dans ce chapitre, nous entamerons notre étude par une approche morphologique des toponymes et odonymes. Notre modèle d'analyse reposera sur plusieurs éléments essentiels. Tout d'abord, nous examinerons les modalités obligatoires, à savoir l'analyse des toponymes et odonymes selon leur genre, leur nombre et leur état. Ensuite, sur le plan lexical, nous aborderons les deux procédés fondamentaux de formation des noms en berbère : la dérivation, la composition et l'emprunt.

Par la suite, nous procéderons à l'extraction de la racine de chaque toponyme et odonyme appartenant à notre corpus. Enfin, nous conclurons ce chapitre en présentant des résultats statistiques, en prenant en compte les modalités obligatoires ainsi que la forme simple et composée des toponymes et odonymes, dans le but de déterminer la forme prédominante parmi ceux que nous avons collectés.

I. RAPPEL DE DEFINITIONS DE QUELQUES CONCEPTS CLES :

Avant d'entamer l'analyse morphologique des toponymes et odonymes recueillis, nous rappellerons des définitions de certains concepts clés que nous exploiterons tout au long de ce chapitre analytique confortés par des exemples puisés de notre corpus.

I.1 La Lexie :

DUBOIS (1994: 282) définit la lexie comme une unité fonctionnelle significative du discours, à la différence du lexème qui est une unité abstraite appartenant à la langue. Une lexie simple peut être un mot tel que chien, table, ou cégétiste. Une lexie composée peut contenir plusieurs mots en voie d'intégration ou déjà intégrés, par exemple, brisé-glace. La lexie complexe est une séquence figée, comme dans les expressions faire une niche, en avoir plein le dos, ou C.G.T. (On peut également inclure les proverbes, "La Marseillaise", etc.).

I.2. Le mot :

Le mot est un élément de la langue composé d'un ou de plusieurs des phonèmes, susceptible d'une transcription écrite individualisée et participant au fonctionnement syntactico-sémantique d'un énoncé.

Selon DUBOIS (1994 : 327), en linguistique traditionnelle, *"le mot est un élément linguistique significatif composé d'un ou de plusieurs phonèmes."* Il ajoute qu'en linguistique structurelle, *"la notion de mot est souvent évitée en raison de son manque de rigueur"* et précise que *"le terme du mot, par son manque de rigueur, est volontiers banni au profit de la recherche d'unité significative minimale."*

Pour MARTINET (1970: 115), *"Un syntagme autonome formé de morphèmes non séparables est communément appelé un mot"*.

Le mot peut être simple ou composé :

I.2.1. Le mot simple : Formé à partir d'un seul phonème. Exemples :

- Dhus (C N⁰ : 09)
- Iekraf (C N⁰ : 11)

I.2.2. Le mot composé : Formé à partir de deux mots simples ou plus. Exemples :

- Abrid □BD LMUMEN □li (C N⁰ : 51)
- Aylad BABU Akli (C N⁰: 57)

I.3. Le nom :

Dans le dictionnaire de linguistique, DUBOIS (1994 : 338) définit le nom comme *"soit les seuls substantifs, c'est-à-dire les mots par lesquels on désigne les êtres animés et ce qu'elle a regroupé comme « choses », à savoir les objets, les sentiments, les qualités, les phénomènes, etc., soit l'ensemble des substantifs et des adjectifs ; la première acception est la plus courante."*

Le nom peut être simple et composé :

I.3.1. Le nom simple : Est un nom qui est composé d'une seule unité lexicale, genre et nombre. Exemples :

- Iekraf (CN⁰ : 11)
- Imlikcen (C N⁰ : 18)

I.3.2. Le nom composé : Le nom composé est le résultat de l'association de deux monèmes ou plus pour former un monème lexical (un seul signifiant). Exemples :

- Abrid n Tifra : Nom composé par deux mots. (CN⁰ : 108).
- Talæzizt : Nom composé par deux mots : tala/□zizt → nom composé sans préposition (deux noms dans un seul mot). (CN⁰ : 33).

La formation du nom en langue berbère est le résultat d'une association d'une racine purement consonantique et d'un schème composé de voyelles et consonnes.

GALAND (2013 : 91) voit en ce nom une structure qui : *"associe deux éléments, une racine et un schème qui constituent le radical."*

I.4. La racine :

Selon DUBOIS (1994 : 403), la racine est définie comme suit : *" D'une manière générale, on appelle la racine l'élément de base irréductible commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langues "*.

HADADDOU (2006-2007 : 13) ajoute que la racine *" est un ensemble de consonnes qui reçoit par l'ajout de voyelles et d'affixes (en fait les schèmes) sa coloration phonique. C'est en retranchant les schèmes qu'on dégage les racines "*.

MAMMARI (1986 : 10) précise que : *" La racine berbère n'est constituée que de consonnes. Chacune des consonnes qui constituent une racine est appelée Radicale. Une racine est monilitère, bilitère, trilitère, quadrilitère, selon qu'elle est formée de 1, 2, 3 ou 4 consonnes radicales "*.

I.4.1. Comment dégager la racine ?

Pour dégager la racine, il doit être :

- Supprimer les voyelles.
- Supprimer les désinences et les affixes dérivationnels.
- Les consonnes seront toutes notées en majuscules.
- Ne pas marquer la tension consonmatique.

- Les consonnes seront mentionnées une seule fois, même s'il y a un redoublement de consonnes.
- L'ordre des consonnes est important et les vides lexicaux du schème sont numérotés en suivant cet ordre même si la racine est altérée.

Les éléments de base sont essentiellement consonantiques, selon le nombre de consonnes :

- **La racine monilitère** : Cette racine consiste en une seule consonne uniquement.
Exemple :

Abrid n Tala n Testane : (Tala): /L/ (C N⁰: 102).

- **La racine bilitère** : Cette racine consiste en deux consonnes uniquement.

Exemples :

Abrid n Azra: /ZR/ (C N⁰: 47)

Abrid n Tensa: /NS/ (C N⁰: 105).

- **La racine trilitère** : Cette racine consiste en trois consonnes uniquement. Exemples :

Tamđikt : /MDK/ (C N⁰:34)

Abrid n Cerfa : /CRF/ (C N⁰: 77).

- **La racine quadrilatère** : Cette racine consiste en quatre consonnes : Exemples

Aylad MERKITU Muḥamed: (MERKITU) : /MRKT/ (C N⁰: 91)

Abrid n Waruḡen: /WRĠ/ (CN⁰: 113).

I.5. Le radical :

Le radical en berbère est le résultat d'une combinaison d'une racine et d'un schème.

Selon GALAND (2013 : 95), le radical est défini comme suit : "*J'appelle radical l'élément résultat de la combinaison de la racine et du schème*".

I.6. Le schème :

Le schème est un signe linguistique qui est formé d'un signifiant et d'un signifié. Autrement dit, le schème est un élément linguistique qui constitue un ensemble de voyelles accompagnées d'une consonne ou plus. À cela, on rajoute une racine pour former un lexème nouveau.

D'après DUBOIS (1973 : 403) : "*On appelle le schème de phrase un type de phrase défini par les règles de combinaison de ses constituants*".

CONTINEAU (1950 : 230) ajoute que : "*Le schème est lui aussi un signe linguistique et comporte, comme tel, un signifiant et un signifié. Le signifiant est la forme même du schème, et le signifié est le sens général ou la valeur grammaticale commune à chacun des mots rangés sous ce schème*".

I.6.1. Comment dégager le schème ?

Pour dégager le schème, plusieurs étapes doivent être suivies :

- Tout d'abord, dégager la racine.
- Supprimer tous les affixes.
- Représenter les vides lexicaux par la lettre minuscule 'c' comme abréviation de consonne ou 'r' comme abréviation de targalt, qui signifie "consonne" en berbère.
- Respecter l'ordre des racines radicales.
- Les modalités obligatoires, lorsqu'elles sont marquées, peuvent être supprimées ou notées entre parenthèses.
- Supprimer le '(T)' du féminin ou le placer entre parenthèses.
- Ne pas inclure l'indice de personne dans le schème.

- Éliminer le 'e' muet.

Exemples :

- Abrid n Atturi : /ac1c2ic3/ n /aC1uc2i/ (C N⁰: 42)
- Abrid n Leezayeb : /ac1c2ic3/ n /(L)c1c2ac3c4/ (C N⁰: 89)
- Tařemant: /(T) ac1c2ac3(T)/ (C N⁰: 35)

Dans le tableau ci-après, nous avons dégagé la racine et le schème et leur catégorie pour chaque toponyme et odonyme.

- **Les toponymes :**

Tableau 01 : Classements des différentes racines et les schèmes des toponymes de M’Kira.

Ordre	Toponyme	Racine	Schème	Leur catégorie
1.	□uica	EC	/c1uc2/	Bilitère
2.	At □li	EL	/(At) c1c2i/	Bilitère
3.	At □marat	EMRT	/(At) c1c2ac3ac4/	Quadrilitère
4.	At Meseud	MSD	/(At) c1c2c3uc4/	Trilitère
5.	At Tiγilt	FL	/(At) (Ti) c1ic2 (T)/	Bilitère
6.	Bueita	ET	/(Bu) c1ic2a/	Bilitère
7.	Buħağ	HĜ	/(Bu) c1ac2/	Bilitère
8.	Buγzal	FLZL	/(Bu) c1c2ac3/	Trilitère
9.	Dhus	HS	/c1c2uc3/	Bilitère
10.	ħarcaw	ĤRCW	/c1ac2c3ac4/	Quadrilitère
11.	Iekraf	EKRF	/Ic1c2c3ac4/	Quadrilitère
12.	Iemuren	EMR	/Ic1c2uc3(en)/	Trilitère
13.	Ijaħmam	JHM	/Ic1ac2c3ac3/	Trilitère
14.	Igduren	GDR	/Ic1c2uc3(en)/	Trilitère
15.	Iyedaben	FDB	/Ic1c2ac3(en)/	Trilitère

16.	Iluliten	LT	/Ic1uc2ic3(en)/	Bilitère
17.	Imeanden	END	/Imc1ac2c3(en)/	Trilitère
18.	Imlikcen	MLKC	/Im c1ic2c3(en)/	Quadrilitère
19.	Iyil n □ li usalem	FL+EL+SLM	/Ic1ic2/ n /c1c2i/ /uc1ac2c3/	Bilitère Bilitère Trilitère
20.	Ires n Cix	RS+CX	/Ic1c2/ n /c1ic2/	Bilitère Bilitère
21.	Ibaciren	BCR	/Ic1ac2ic3(en)/	Trilitère
22.	Ibahrizen	BHRZ	/Ic1ac2c3ic4(en)/	Quadrilitère
23.	Izeibiđen	ZEBD	/Ic1c2ic3ic4(en)/	Quadrilitère
24.	Izeyanen	ZYN	/Ic1c2ac3(en)/	Trilitère
25.	Lhemmam	HM	/c1c2ac2/	Bilitère
26.	Lbur Yiyil	BR+YFL	/c1uc2 //c1ic2iv3/	Bilitère Trilitère
27.	Maħnuc	MHCN	/c1ac2c3uc4/	Quadrilitère
28.	Tafargalt	FRGL	/(Ta) c1ac2c3ac4 (t)/	Quadrilitère
29.	Taħecaṭ	HCṬ	/(Ta) c1c2ac3/	Trilitère
30.	Taqqa	TQ	/c1aC2a/	Bilitère
31.	Tala eicrin	L+ECR	/(Ta) c1a / /c1ic2c3(en)/	Monolitaire Trilitère
32.	Tala n cix	L+CX	/(Ta) c1a/ n /c1ic2/	Monolitaire Bilitère
33.	Talaezizt	L+EZ	/(Ta) c1a c1c2i(T)/	Monolitaire Bilitère
34.	Tamḍikt	MDK	/(Ta) c1c2ic3(t)/	Trilitère
35.	Taremant	RMN	/(Ta) c1c2ac3(T)/	Trilitère

36.	Tiyilt n wugeni	GL+GN	/(Ti) c1ic2(T) n / (wu) c1c2i/	Bilitère Bilitère
37.	Tiyilt Ukaruc	GL+KRC	/(Ti) c1ic2(T) / /uc1ac2uc3/	Bilitère Trilitère
38.	B'diya	BDY	/c1c2ic3a/	Trilitère

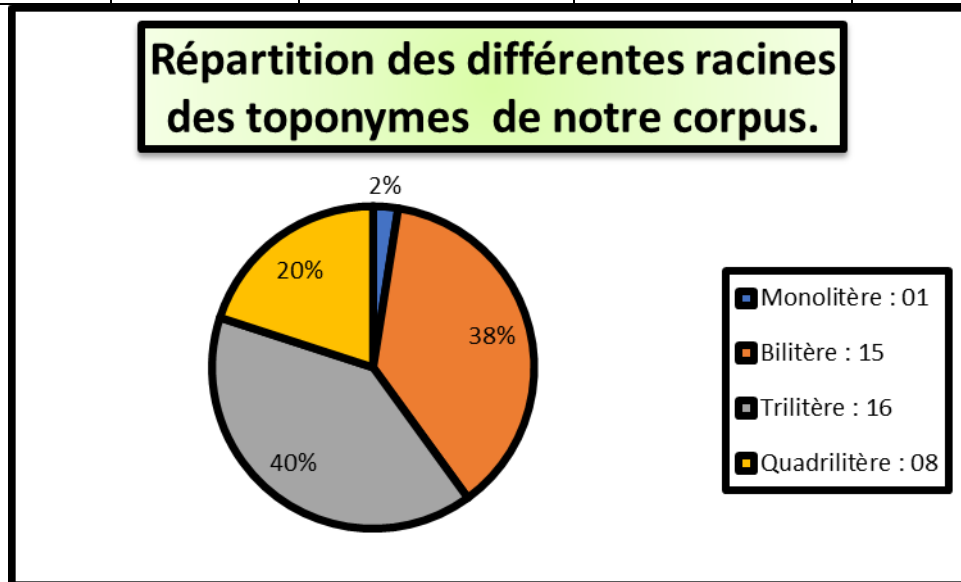


Fig.1 : Représentation statistique des différentes racines des toponymes de notre corpus.

Commentaire :

D'après le schéma ci-dessus (Fig. 01), la répartition des différents types de racines des toponymes selon le nombre de racines se présente comme suit : en premier, les racines trilitères, au nombre de 16 (avec un taux de 40%). Ensuite, les racines bilitères, au nombre de 15 (avec un taux de 38%). Les racines quadrilitère, au nombre de 08 (avec un taux de 20%). Enfin, les racines monolittères, au nombre de 01 (avec un taux faible de 02%).

- **Les odonymes :**

Tableau 02 : Classements des différentes racines et les schèmes des odonymes de Tizirt.

L'ordre	Odonymes	Racines	Schèmes	Leurs catégories
39.	Abrid Aynaw uttun wis	BRD+FLNW	/ac1c2ic3/ /ac1c2c3ac4/	Trilitère Quadrilitère
	71			

40.	Abrid Aylhaw uṭṭun wis 72 (Abrid Aylhaw n Tigzirt à Lqelā)	BRD+ ΓLNW	/ac1c2ic3/ n/ac1c2ac3/	Trilitère Quadrilitère
41.	Abrid Ayir uṭṭun wis ³⁷ (Abrid Ayir n Qelaa akked bujima)	BRD+ΓR	/ac1c2ic3/ /ac1ic2/	Trilitère Bilitère
42.	Abrid Ayir uṭṭun wis 252	BRD+ΓR	/ac1c2ic3/ /ac1ic2/	Trilitère Bilitère
43.	Aylad AGENI Akli	ΓLD+GN+KL	/ac1c2ac3/ /ac1uc2i/ /ac1c2i/	Trilitère Bilitère Bilitère
44.	Aylad AT SAEDI Aḥmed	ΓLD+SED + ḤMD	/ac1c2ac3/ /(At) /c1ac2c3i/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
45.	Abrid n Atturi	BRD+TR	/ac1c2ic3/ /aC1uc2i/	Trilitère Bilitère
46.	Aylad AWDYA Muḥamed	ΓLD + WDY + ḤMD	/ac1c2ac3/ /ac1c2c3a/ /(Mu) c1ac2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
47.	Abrid n Azra	BRD+ZR	/ac1c2ic3/ /ac1c2a/	Trilitère Bilitère
48.	Aylad EBDLḤAKIM Ḥucin	ΓLD + EBD+ ḤKM+ḤCN	/ac1c2ac3/ /c1c2c3/(L) /c1ac2ic3/ /c1uc2ic3/	Trilitère Trilitère Trilitère Trilitère
49.	Aylad EBDLAḤMID Belqacem	ΓLD+ EBD + ḤMD+QCM	/ac1c2ac3/ /c1c2c3/ (L) /c1ac2ic3/ /(Bel)c1ac2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère Trilitère
50.	Aylad EBDLAḤMID Muḥamed Amuqran	ΓLD+ EBD + ḤMD + ḤMD + MQRN	/ac1c2ac3/ /c1c2c3/ /(L)c1ac2ic3/	Trilitère Trilitère Trilitère

			/ (Mu)c1ac2c3/ /ac1uc2c3ac4/	Trilitère Quadrilitère
51.	Aylad □BDLMUMEN □li	ΓLD + ΕBD + LMN+ΕL	/ ac1c2ac3/ /c1c2c3/ /c1c2uc2c3/ /c1c2i/	Trilitère Trilitère Trilitère Bilitère
52.	Aylad □MRANI □li	ΓLD + ΕMRN + ΕL	/ac1c2ac3/ /c1c2c3ac4i/ /c1c2i/	Trilitère Quadrilitère Bilitère
53.	Aylad ΕMIRUC Muḥamed	ΓLD + ΕMRC + ΗMD	/ac1c2ac3/ /c1c2ic3uc4/ /(mu)c1ac2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
54.	Aylad ΕGENI Akli	ΓLD + ΕGN+ KL	/ac1c2ac3/ /c1c2c3i/ /ac1c2i/	Trilitère Trilitère Bilitère
55.	Aylad ΕEZZUZ Arezqi	ΓLD + ΕZ+ RZQ	/ac1c2ac3/ /c1C2uc2/ /ac1c2c3i/	Trilitère Bilitère Trilitère
56.	Aylad ΕUMRANI Akli	ΓLD + ΕMRN + KL	/ac1c2ac3/ /c1uc2c3ac4i/ /ac1c2i/	Trilitère Quadrilitère Bilitère
57.	Aylad BABU Akli	ΓLD +B+KL	/ac1c2ac3/ /c1ac1u/ /ac1c2i/	Trilitère Monolitere Bilitère
58.	Aylad BEXTAWI Aḥmed	ΓLD +BXTW + ΗMD	/ac1c2ac3/ /c1c2c3ac4i/ /ac1c2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
59.	Aylad BEXTAWI Saëid	ΓLD +BXTW+ SΕD	/ac1c2ac3/ /c1c2c3ac4i/ /c1ac2ic3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
60.	Aylad BUDISA Muḥamed	ΓLD +DS+ ΗMD	/ac1c2ac3/ /(Bu) c1ic2a/	Trilitère Bilitère

			/(Mu) c1ac2c3/	Trilitère
61.	Aylad BUCIBA Muḥamed	ΓLD+ CB+ ḤMD	/ac1c2ac3/ /(Bu)c1ic2a/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
62.	Aylad BULAḤAYA Saëid	ΓLD +LḤY+ SËD	/ac1c2ac3/ /(Bu) c1ac2ac3a/ /c1ac2c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
63.	Aylad BUMDYN Aḥmed	ΓLD +MDYN + ḤMD	/ac1c2ac3/ /(Bu) c1c2c3c4/ /ac1c2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
64.	Aylad BURAS Muḥamed	ΓLD +RS+ ḤMD	/ac1c2ac3/ /(Bu) c1ac2/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
65.	Aylad BRACED Eli	ΓLD+ BRCD+ ËL	/ac1c2ac3/ c1c2ac3c4/ /c1c2i/	Trilitère Quadrilitère Bilitère
66.	Aylad CAFËI Aḥmed. (Aylad Aylnaw uṭṭun wis 24. gar Dellys / Tigzirt akked azeffun/ Begayait)	ΓLD +CFË + ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1ac2ac3i/ / ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
67.	Aylad CAËLAL □li	ΓLD + CËL +ËL	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3ac3/ /c1c2i/	Trilitère Trilitère Bilitère
68.	Aylad CAYEB Arezqi Muḥamed	ΓLD +CYB+ RZQ+ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3/ /ac1c2c3i/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère Trilitère
69.	Aylad CARA □li.	ΓLD +CR +ËL	/ac1c2ac3/ /c1ac2a/ /c1c2i/	Trilitère Bilitère Bilitère
70.	Aylad CWATEN Aḥmed	ΓLD + CWTN +ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1c2ac3c4/ /ac1c2c3/	Trilitère quadrilitère Trilitère

71.	Aylad Cekrun Muḥamed Saəid	ΓLD +CKRN+ḤMD+S εD	/ac1c2ac3/ /c1c2c3uc4/ /(Mu) c1ac2c3/ /c1Ac2ic3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère Bilitère
72.	Aylad CERIYAF Saəid	ΓLD +CRYF +SεD	/ac1c2ic3ac4/ /c1c2iac3/ /c1ac2ic3/	Quadrilitère Trilitère Trilitère
73.	Aylad CERIYAF Muḥamed	ΓLD +CRYF +ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1c2ic3ac4/ /(Mu) c1ac2c3/	Quadrilitère Quadrilitère Trilitère
74.	Aylad CERFI Muḥamed Arezqi	ΓLD +CRF + ḤMD+RZQ	/ac1c2ac3/ /c1c2c3i/ /(Mu)c1ac2c3/ /ac1c2c3i/	Trilitère Trilitère Trilitère
75.	Abrid n CERFA	BRD+CRF	/ac1c2ic3/n /c1c2c3a/	Trilitère Trilitère
76.	Abrid ayiwan uṭṭun wis 01	BRD +ΓW	/ac1c2ic3/ /ac1ic2an/	Trilitère Bilitère
77.	Abrid ayiwan uṭṭun wis 02	BRD + ΓW	/ac1c2ic3/ /ac1ic2an/	Trilitère Bilitère
78.	Aylad ĞENADI Muḥamed Saəid	ΓLD +ĜND +ḤMD+ SεD	/ac1c2ac3/ /c1c2ac3i/ /(Mu)c1ac2c3/ /c1ac2ic3/	Trilitère Trilitère Trilitère Trilitère
79.	Aylad FARES Muḥamed	ΓLD +FRS+ ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3/(Mu) c1ac2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
80.	Aylad ḤABAREK Aḥmed	ΓLD + ḤBRK+ ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1ac2ac3c4/ /ac1c2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
81.	Aylad ḤAKEM Arezqi	ΓLD +ḤKM+ RZQ	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3/ /ac1c2c3i/	Trilitère Trilitère Trilitère

82.	Aylad HAKUM Muhammed	GLD +HKM+ HMD	/ac1c2ac3/ /c1ac2uc3/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
83.	Aylad Hamuc ay atmaten	GLD+ HMC+ MT	/ac1c2ac3//c1ac2 uc3/ ay /ac1c2ac1en/	Trilitère Trilitère Bilitère=
84.	Aylad IFTEN Ahmed	GLD +FTN+ HMD	/ac1c2ac3/ /ic1c2en/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
85.	Aylad KICI Emer	GLD +KC+EMR	/ac1c2ac3/ /c1ic2i/ /c1c2 c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
86.	Aylad LAEMARI Eli	GLD +LEMAR+ EL	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3ac4i/ /c1c2i/	Trilitère Quadrilitère Bilitère
87.	Aylad LBACIR Ahmed	GLD +BCR+ HMD	/ac1c2ac3// (L) c1ac2ic3/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
88.	Aylad LBAHIR Ahmed	GLD +BHR+ HMD	/ac1c2ac3/ / (L) c1ac2ic3/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
89.	Abrid n Lezayeb	BRD+LEZB	/ac1c2ac3/n / (L) c1c2ac3c4/	Trilitère Quadrilitère
90.	Aylad LMUHEB Muhammed	GLD +LMHB+ HMD	/ac1c2ac3/ /c1c2uc3c4/ /(Mu) c1ac2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
91.	Aylad MERKITU Muhammed	GLD +MRKT+ HMD	/ac1c2ac3/ /c1c2c3ic4u/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère
92.	Aylad MUQRANI Muhammed	GLD +MQRN +HMD	/ac1c2ac3/ /c1uc2c3ac4i/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère

93.	Aylad MULAY Hucin	GLD +LY+ HCN	/ac1c2ac3/ / (Mu) c1ac2/ /c1uc2ic3/	Trilitère Bilitère Trilitère
94.	Aylad FERSBUSBAN Muhammed Akli	GLD +FRSB+ HMD+ KL	/ac1c2ac3/ /c1c2c3c4uc3c4(a n)/ /(Mu)c1ac2c3/ /ac1c2i/	Trilitère Quadrilitère Trilitère Bilitère
95.	Aylad EZAZ Emur	GLD+GZ+ EMR	/ac1c2ac3/ /c1c2ac2/ /c1c2uc3/	Trilitère Bilitère Trilitère
96.	Aylad RBATI Ahmed	GLD +RBT+ HMD	/ac1c2ac3/ /c1c2ac3i/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
97.	Aylad SIDELI Ahmed	GLD +SD+EL+ HMD	/ac1c2ac3/ /c1ic2/ /c1c2i/ /ac1c2c3/	Trilitère Bilitère Bilitère Trilitère
98.	Aylad SIDHUM Muhammed Arezqi	GLD +SDHM+ HMD+RZQ	/ac1c2ac3/ /c1ic2c3uc4/ /(Mu)c1ac2c3/ /ac1c2c3i/	Trilitère Quadrilitère Trilitère Trilitère
99.	Aylad SMAELI Eli	GLD +SMEL+ EL	/ac1c2ac3/ /c1c2ac3ic4i/ /c1c2i/	Trilitère Quadrilitère Bilitère
100.	Aylad TAKUBA Emur	GLD +KB+EMR	/ac1c2ac3/ /(Ta) c1uc2a/ /c1c2uc3/	Trilitère Bilitère Trilitère
101.	Abrid n Tagemmunt	BRD +GMN	/ac1c2ic3/n /(Ta) c1C2u (t)/	Trilitère Trilitère
102.	Abrid n Tala n Tistan	BRD+L+ST	/ac1c2ic3/n /(TA) c1a/ n /(Te)c1c2(an)/	Trilitère Monolittère Bilitère
103.	Abrid n Tmedact	BRD+MDC	/ac1c2ic3/n/(T)	Trilitère

			c1c2c3(T)/	Trilitère
104.	Aylad TAZAIRT Saeid	ΓLD +ZR+SƎD	/ac1c2ac3// (Ta) c1aic2(t)/ /c1ac2ic3/	Trilitère Bilitère Trilitère
105.	Abrid n Tensa	BRD+NS	/ac1c2ic3/ n /(Te) c1c2a/	Trilitère Bilitère
106.	Abrid n Tifra	BRD+FR	/ac1c2ic3/n (/Ti) c1c2a/	Trilitère Bilitère
107.	Aylad TIRUC Muḥamed	ΓLD +RC+ ḤMD	/ac1c2ac3// (Ti) c1uc2// (Mu) c1ac2c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
108.	Aylad TUNSI Muḥamed	ΓLD +NS+ ḤMD	/ac1c2ac3// (Tu) c1c2i/ /(Mu)c1ac2c3/	Trilitère Bilitère Trilitère
109.	Aylad TURI & Ay Atmaten.	ΓLD +R+TM	/ac1c2ac3// (Tu) c1i/ ay /ac1ac2(en)/	Trilitère Monolitère Bilitère
110.	Aylad UYIDIR Ǝumar	ΓLD +YDR+ ƎMR	/ac1c2ac3/ uc1ic2ic3/ /c1uc2ac3/	Trilitère Trilitère Trilitère
111.	Abrid n Usagen	BRD+SGN	/ac1c2ic3/ n /uc1ac2(en)/	Trilitère Trilitère
112.	Abrid n Uḥumi	BRD+RM	/ac1c2ic3/ n /uc1uc2i/	Trilitère Bilitère
113.	Abrid n Waruḡen	BRD+WRĠ	/ac1c2ic3/ n /c1ac2uc3(en)/	Trilitère Trilitère
114.	Aylad XALEF Muḥamed Arezqi	ΓLD +XLF+ ḤMD+RZQ	/ac1c2ac3// c1ac2c3// (Mu)c1ac2c3/ /ac1c2c3i/	Trilitère Trilitère Trilitère Trilitère
115.	Aylad XERBACEN& Ay Atmaten	ΓLD +XRBC+ TM	/ac1c2ac3// c1c2c3ac4 (en) / ay	Trilitère Quadrilitère

			/ac1c2ac1 en/	Bilitère
116.	Aylad YAḤYAWI Akli	ΓLD +YḤW+KL	/ac1c2ac3// c1ac2c1ac3i/ /ac1c2i/	Trilitère Trilitère Bilitère
117.	Aylad YAḤYAWI Eli	ΓLD +YḤW+EL	/ac1c2ac3/ /c1ac2c1ac3i/ /c1c2i/	Trilitère Trilitère Bilitère
118.	Aylad YAḤMI Aḥmed Cerif	ΓLD +YḤM+ ḤMD+CRF	/ac1c2ac3/ /c1ac2c3i/ /ac1c2c3/ /c1c2ic3/	Trilitère Quadrilitère Trilitère Trilitère
119.	Aylad ZIYUC Aḥmed	ΓLD +ZYC+ ḤMD	/ac1c2ac3/ /c1ic2c3/ /ac1c2c3/	Trilitère Trilitère Trilitère
120.	Aylad n 11/12/1960	ΓLD	/ac1c2ac3/	Trilitère
121.	Aylad 120 n Timzduyin	ΓLD +MZDΓ	/ac1c2ac3/n/(Ti) c1c2c3uc4 (in)/	Trilitère Quadrilitère

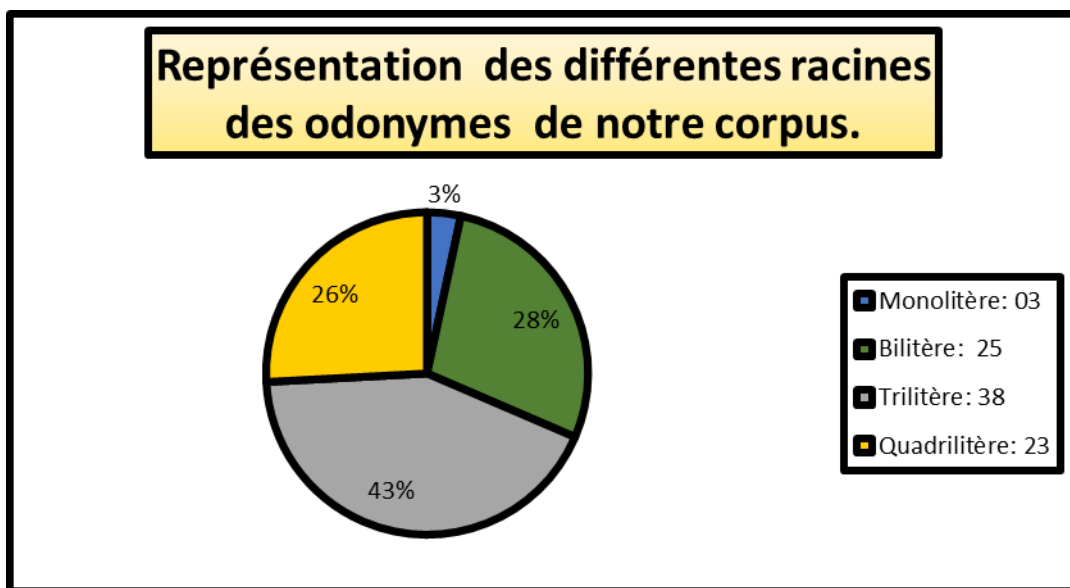


Fig 02 : Représentation statistique des différentes racines des odonymes de notre corpus.

Commentaire :

D'après le schéma ci-dessus (Fig. 02) la répartition des différents types des racines des onyomes selon le nombre des racines : En premier, les racines Trilitère : en nombre de 38 (avec un taux de 43%). Les racines Bilitère : en nombre de 25 (avec un taux de 28%). Les racines quadrilatères : en nombre de 23 (avec un taux de 26%). Et en dernier, les racines monolitères : en nombre de 03 (avec un taux faible de 03%).

I.7. Les modalités obligatoires :

Selon NAIT ZERRAD (1995 : 44), *"le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel), et en état (libre, d'annexion)"*.

I.7.1. Genre :

La langue berbère se caractérise par le genre qui est une catégorie grammaticale et sémantique. Le berbère oppose deux genres uniquement : le masculin et le féminin.

Selon DUBOIS (2002 : 295), *"le genre est une catégorie grammaticale reposant sur la répartition des noms dans les classes nominales, en fonction d'un certain nombre de propriétés formelles qui se manifestent par la référence pronominale, par l'accord de l'adjectif ou du verbe et par des affixes nominaux (préfixés, suffixes ou désinences casuelles), un seul de ces critères étant suffisant. Il compose deux genres : masculin et féminin."*

GUERRAB (2014 : 40) précise que *"un nom berbère peut être du genre féminin ou du genre masculin. La forme du masculin constitue la base sur laquelle le féminin se forme"*. IMARAZENE (2007 : 10) conclut que *"comme c'est le cas pour de nombreuses langues, le berbère oppose deux genres uniquement : masculin et féminin"*.

I.7.1.1. Le masculin :

Le nom masculin en berbère est marqué par ces trois voyelles initiales : a, i, u qui constituent le système vocalique en berbère. D'après NAIT ZERRAD (1995 : 44), *"le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales (ou préfixe d'état) a, i, ou u"*.

Exemples :

- Abrid n Atturi (C N⁰: 45)
- Iekraf (C N⁰: 11)
- Tiylt Ukaruc (C N⁰: 37)

Remarque :

- Il y a des noms qui commencent par des consonnes.

Exemple : □MRANI □li (C N⁰: 52)

I.7.1.2. Le féminin :

En berbère, le genre féminin est créé en ajoutant un préfixe et un suffixe contenant un "t" ou un "monème discontinu" au radical du nom. Selon IMARAZENE (2007 : 12), *"le féminin est obtenu en général sur la base du masculin auquel on ajoute deux 't', dont l'un des préfixes et l'autre suffixe"*.

NAIT ZERRAD (1995 : 45) affirme que *"le féminin se forme généralement sur la marque masculine par la préfixation et la suffixation de « T »"*.

Exemples :

- Abrid n Tgemunt (C N⁰: 101)
- Abrid n Tala n Tistan (C N⁰: 102)

Il y a des cas où les noms féminins ne se mettent pas au masculin.

Exemple : Tala

Les noms masculins finissant en ḍ ou d : la consonne finale du féminin se transforme en ṭ.

Exemple : Abrid → Tabriṭ

I.7.1.2.A . L'opposition de Sexe :

C'est la distinction entre mâle et femelle.

Exemple :

- Abrid n Tala n Tistan (C N°: 102)

I.7.1.2.B. L'opposition de taille (diminutif et augmentatif) :

C'est la distinction entre petit et grand.

Exemples :

- Abrid n Tgemmunt : diminutif (C N°: 101)
- At Tiyilt : diminutif (C N°: 04)

I.7.1.2.C . l'opposition hyponymie/ hypéronymie :

C'est la distinction entre le collectif et l'unité.

Exemples :

- Imlikcen (C N° : 18)
- Iemuren (C N°: 12)

I.7.2. Le nombre :

En berbère, on distingue deux marques : le singulier et le pluriel qui est généralement formé sur la base du singulier, qui a subi des différents changements qui peuvent toucher le nom dans la voyelle initiale, soit la partie médiane soit la partie finale.

Selon IMARAZENE (2007 : 16), " *Le berbère oppose le singulier et le pluriel qui est formé, principalement, sur la base du premier auquel on fait subir certaines modifications qui peuvent toucher la voyelle initiale, la partie médiane et/ou finale. Ainsi, on peut obtenir trois types de pluriel : le pluriel interne (modifications médianes ou alternances internes), le pluriel externe (modifications finales ou suffixations) et le pluriel mixte qui résulte de la combinaison de ces deux procédés* ".

I.7.2.1. Le singulier :

Dans le dictionnaire linguistique, DUBOIS (1994 : 434) a défini : "*La singularité est un trait distinctif sémantique de la catégorie du nombre la représentation d'une seule entité isolable.*"

Exemples :

- □uica (C N° : 05)
- Harcaw (C N° : 10)

I.7.2.2. Le pluriel :

DUBOIS (1994 : 367) : "*La pluralité est un trait distinctif sémantique de la catégorie du nombre indiquant la représentation de plus d'une seule entité isolable.*"

I.7.2.2.1. Les types de pluriel :

Selon MARZOUKI (2016 : 33), on peut distinguer les types suivants :

« *Le pluriel interne : par alternance interne.*

Le pluriel externe : comportement un suffixe "an, en, in, awen, awin, ten, tin..." pour le masculin, "in" pour le féminin.

Le pluriel mixte : On peut l'obtenir par un suffixe et une alternance vocalique ou consonantique (ou les deux à la fois) ».

I.7.2.2.1.A. Le pluriel interne :

Il se base sur des changements à l'intérieur du nom et sont généralement vocaliques.

Exemple :

- Ajaḥmum → Ijaḥmam (C N°: 13)

I.7.2.2.1.B. Le pluriel externe :

Ce type de pluriel est marqué par l'ajout de suffixe (an, en, in, awen, awin, ten, tin...) au nom.

Exemples :

- Aemur → Iemuren (C N° : 12)
- Amlikec → Imlikcen (C N° : 18)

I.7.2.2.1.C. Le pluriel mixte :

Ce type de pluriel combine l'alternance interne et le pluriel externe.

- **Alternance de la voyelle finale du féminin de "Wa".**

Exemple :

- Tala → Tiliwa
- **Alternance intra-vocalique et suffixation.**

Exemple :

- Abrid → Iberdan

I.7.2.2.1.D. Le pluriel particulier :

- La voyelle initiale (a) non alternante :

Exemple :

- Akli → Aklan

I.7.3. L'état :

Est une modalité spécifique, une classe grammaticale qui fait la distinction entre l'état libre et l'état d'annexion.

Selon IMARAZENE (2007 : 25) : *"L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère. En effet, ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leurs morphologies : l'état libre et l'état d'annexion."*

Pour CHAKER (1995 : 39) : *"Ce concept grammatical appartient au couple oppositif état libre et état d'annexion, alternance caractéristique de l'initiale du nom berbère : les berbérisans l'emploient également mais plus rarement la terminologie : état libre et état d'annexion"*

I.7.3.1. L'état libre :

Selon IMARAZENE (2007 : 25) : *"On dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparaît sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme."*

Exemples :

- Abrid
- Tagemmunt (CN° : 101)

I.7.3.2. L'état d'annexion :

Selon IMARAZEN (2007 : 26) : *"Le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initiale : des modifications dans sa voyelle initiale et/ou préfixation d'une semi-voyelle."*

Exemple :

- Asagen → Abrid n Usagen (C N°: 112).
- La chute de la voyelle initiale de l'état libre dans les noms féminins :

Exemple :

- Tařemant → Třemant (C N° : 35)

I.8. La dérivation et la composition :

Le langage est en perpétuelle évolution, générant de nouveaux termes grâce à deux méthodes principales : la dérivation et la composition.

Selon DUBOIS (1961 : 07) : *"La langue se développe en formant des mots dérivés et des mots composés définis"*.

I.8.1. La dérivation :

I.8.1.1. Définition :

La dérivation consiste à créer un terme inédit en altérant un terme existant par l'ajout, la suppression ou le remplacement de ses éléments constitutifs. Il est possible de dériver un nom d'instrument, un nom concret ou un adjectif, un adverbe... à partir d'un verbe. D'après LEHMANN et BERTHET (2013 : 174), la dérivation est définie comme *"une relation de forme et de sens entre deux mots, orientée d'une base à un dérivé"*.

La dérivation est définie d'après CHAKER (1995 : 2277) comme *"La procédure de formation de mots par combinaison d'un élément lexical (appartenant à un inventaire ouvert) et d'un morphème grammatical (appartenant à un inventaire fermé)... Il est courant d'opposer dans l'ensemble de la dérivation deux grands types nettement distincts"*.

I.8.1.2. Les types de dérivation :

En berbère, on distingue deux types de dérivation :

I.8.1.2.1. La dérivation d'orientation syntaxique ou dérivation grammaticale :

Il s'agit de joindre des affixes dérivationnels soit (suffixe ou préfixe) à la base du radical verbal ou nominale. D'après CHAKER (1995 : 2277), *"La dérivation grammaticale correspond à la fois aux procédures régulières de formation des nominaux et à la dérivation d'orientation verbale"*.

TIDJET (2013 : 49) précise que *"à partir d'un verbe on peut dériver un nom d'action verbal, un nom déverbatif concret, un nom d'agent, un nom d'instrument, et un adjectif"*.

Selon HADDADOU (2000 : 241), ce type de dérivation relève " *d'un inventaire fermé mais très vivant (les affixes, en nombre, très réduit, sont réutilisables avec n'importe quelle base, y compris les bases empruntées)* ".

Ce type de dérivation se base sur deux types :

I.8.1.2.1.A. La dérivation verbale :

Il s'agit d'obtenir un dérivé verbal à partir de la base d'un radical nominal.

- Sur la base verbale (V-N) : Exemples
 - Siwel (V) → Asiwel (N) (Hors corpus)
 - Rzeq (V) → Arezqi (N) (CN° : 52)
- Sur la base nominale (N-V) : Exemple :
 - Tira → aru (Hors corpus)

I.8.1.2.1.B : La dérivation nominale :

C'est d'obtenir un nom dérivé par affixation d'un morphème dérivationnel sur la base du radical d'un nom :

- **Sur la base verbale (V-N) : Exemples :**

Nom d'action : Jbed → Ajbad (Hors corpus)

Nom d'agent : Xdem → Axeddam (Hors corpus)

Nom d'instrument : Aru → Imru (Hors corpus)

Nom de sens concret : Wwet → Tiyta (Hors Corpus)

- **Sur la base nominale : (N-N)**

Exemple avec les préfixes masculins singuliers :

- Abrid → Amsebrid

Exemples avec le morphème de possession "Bu" :

- Buḥadj (CN° : 07)
- Buḥzal (CN° : 08)
- BULAḤAYA (CN° : 62)

I.8.1.2.2. La dérivation de manière ou dérivation expressive :

Ce type de dérivation est beaucoup moins systématique et plus diversifié (redoublements, affixes divers). HADDADOU (2000 : 241) : "*mentionne qu'il relève "d'un inventaire ouvert"*".

I.8.1.2.2.1. La dérivation par redoublement :

I.8.1.2.2.1.a. La dérivation par reboulement complet :

Par redoublement total de la racine.

Exemples : (Hors corpus) :

- Ferfer (redoublement total de la consonne « FR »).
- Denden (redoublement total de la consonne « DN »).

I.8.1.2.2.1.b. La dérivation par redoublement partiel :

Elle consiste en un redoublement d'une consonne de la racine.

Exemples :

- Aḥlad CAĒLAL Ēli (CN°67) : (redoublements partiels de la consonne L)
- Ijaḥmam (CN° 13) : (redoublements partiels de la consonne M)
- Taqqa (CN° 30) : (redoublement partiel de la deuxième consonne [QQ]).

I.8.1.2.2.2 : La dérivation par affixation :

À partir du radical nominal, on parle de préfixation, d' infixation et de suffixation.

I.8.1.2.2.a : Par préfixation :

Exemples :

- Bu□ita (CN° : 06)
- Buḥaj (CN°: 08)

I.8.1.2.2.b. Par infixation :

Exemple :

- Aylad ΓERSBUSBAN Med Akli (CN° : 94)

I.8.1.2.2.c. Par suffixation :

Exemples :

- Tafergalt (CN° : 28)
- Taḥcaḍt (CN° : 29)
- Tamḍikt (CN° : 34)

I.8.2. La composition :**I.8.2.1. La définition :**

La composition consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxiques, pour la formation de nouvelles unités, avec des signifiés nouveaux. En berbère, " *on peut distinguer deux types de composés : les composés par simple juxtaposition et les composés synaptiques* ". HADDADOU (2000 : 245).

TIDJET (1997 : 15) ajoute que : " *C'est un procédé syntaxique de formation du lexique. Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxiques, pour la formation de nouvelles unités, avec des signifiés nouveaux* ".

I.8.2.2. Les types de composition :

On distingue deux types de composition :

I.8.2.2.1. La composition proprement dite ou juxtaposition :

ADJAOUT (2007 : 08) la décrit comme " *Celui dont les composants ne représentent aucun lien syntaxique entre eux* ".

Nom + Nom :

Exemples :

- Talæzizt (CN° : 33)
- Tiγilt Ukaruc (CN° : 37)

I.8.2.2.2. La composition synaptique ou lexicalisation :

ADJOUT (2007 : 08) la décrit comme " *Celui dont les lexèmes composants présentent des liens syntaxiques symbolisés par la proposition 'n' qui signifie l'appartenance en berbère* ".

IMARAZENE (2007 : 35) précise que " *dans ce type de composition, il ne s'agit que de noms et jamais de verbes, car ce procédé est réalisé par l'intermédiaire de la fonction 'n' qui n'intervient qu'entre deux nominaux ou un nominal et un substitut. Ainsi, le second nominal se met toujours à l'état d'annexion si sa structure le permet* ".

Exemples :

- **Nom + Nom :**

Exemple :

Tala □icren (CN° : 31)

- **Nom + Particule + Nom :**

Exemple :

Tiγilt n Wugeni réalisé : (Tiγilt bb° ageni) (C N° : 36).

- **Nom + N + Nom :**

Exemples :

Abrid n Usagen (CN° : 112)

Tala n cix (CN° : 32)

Ires n cix (CN° : 20)

- **Adjectif :**

Exemple :

Harcaw (Nom) → Aħercaw (Adjectif) (CN° : 10)

- **Nom +N+ Nom + N + Nom :**

Exemple :

Abrid n tala n tistan (CN° : 102)

- **At + Nom :**

Exemples :

At □marat (CN° : 03)

At □li (CN° : 01)

- **Nom+At+Nom+Nom :**

Aylad At SAÆDI Ahmed (CN°: 41)

I.9. L'emprunt :

I.9.1. La définition :

Selon IMARAZENE (2007 : 28) : " *Pour de nombreuses raisons à la fois linguistiques et extralinguistiques, le berbère présente, de nos jours, beaucoup d'emprunts touchant à divers domaines de la vie quotidienne* ".

HADDADOU (2014 : 27) explique que : " *En contact depuis des millénaires avec les grandes langues de civilisation du bassin méditerranéen, le kabyle connaît depuis longtemps le phénomène de l'emprunt linguistique* ".

CHAKER (1991 : 116) précise que : " *Depuis le début des temps historiques, le berbère est de façon quasi permanente en contact avec de grandes langues véhiculaires (punique, latin, arabe...)* ".

I.9.2. Les types de l'emprunt :

Nous avons distingué trois types d'emprunts :

I.9.2.1. Les emprunts complètement berbérisés :

Ce sont les emprunts qui ont été complètement intégrés à différents niveaux (phonétique et morphologique). D'après IMARAZENE (2007 : 28), ce sont " *ceux qui ont été complètement intégrés sur différents plans (phonétique et morphologique) et qui n'affichent pas de différences ni de spécificités par rapport aux mots d'origine berbère* ".

Exemple :

- Taremant : emprunt arabe qui vient du mot *رمان*, il a été berbérisé par l'ajout de la marque du féminin (T...T). (C N⁰ : 35)

I.9.2.2. Les emprunts partiellement berbérisés :

Ce sont les emprunts qui ont été influencés au niveau phonétique, mais ils ont conservé la morphologie qu'ils avaient dans leurs langues d'origine. Selon IMARAZENE

(2007 : 28), ce sont " ceux qui ont subi l'influence du berbère sur le plan phonétique et qui ont conservé la morphologie qu'ils avaient dans leurs langues d'origine".

Exemple :

- Abrid n Cerfa : c'est un nom composé, "abrid" est un nom berbère, "cerfa" est un emprunt arabe qui vient du mot شرفاء. (C N⁰ : 75).

I.9.2.3. Les emprunts non berbérisés :

Ce sont les emprunts qui n'ont pas subi l'influence berbère au niveau phonétique et morphologique. Ils ont conservé leur structure telle qu'elle est dans la langue d'origine.

Exemple :

- Tala n cix : c'est un nom composé, "Tala" est un nom berbère, "Cix" est un nom emprunt arabe qui vient du mot الشيخ. (C N⁰ : 32).

I.10. Classement des Toponymes et Odonymes selon leurs formes simple et composée :

I.10.1. Les toponymes selon la forme simple et composée :

Tableau N⁰ 03 : Classement des toponymes de la localité M’Kira selon leurs formes.

N ⁰	Toponyme simple	N ⁰	Toponyme composé
5	□uica	1	At □li
6	Bueita	2	At □mirant
7	Buyzal	3	At Mess□ud
8	Buħaj	4	At Tiγilt
9	Dhus	19	Iγil n □li usalen
10	ħarcaw	26	Ires n cix
11	Iekraf	17	Lbur yiγil
12	Iemuren	31	Tala □icren
13	Ijaħmam	32	Tala n cix
14	Igduren	33	Tala□zizt
15	Iyedaben	36	Tala n wugeni
16	Iluliten	37	Tiγilt Ukaruc
17	Imeanden		

18	Imlikcen		
21	Ibaciren		
22	Ibaħrizen		
23	Izeibiđen		
24	Izeyanen		
25	Lhamam		
27	Maħnuc		
28	Tafergalt		
29	Taħeccaṭ		
30	Taqqa		
34	Tamđikt		
33	Tarmant		
38	B'diya		

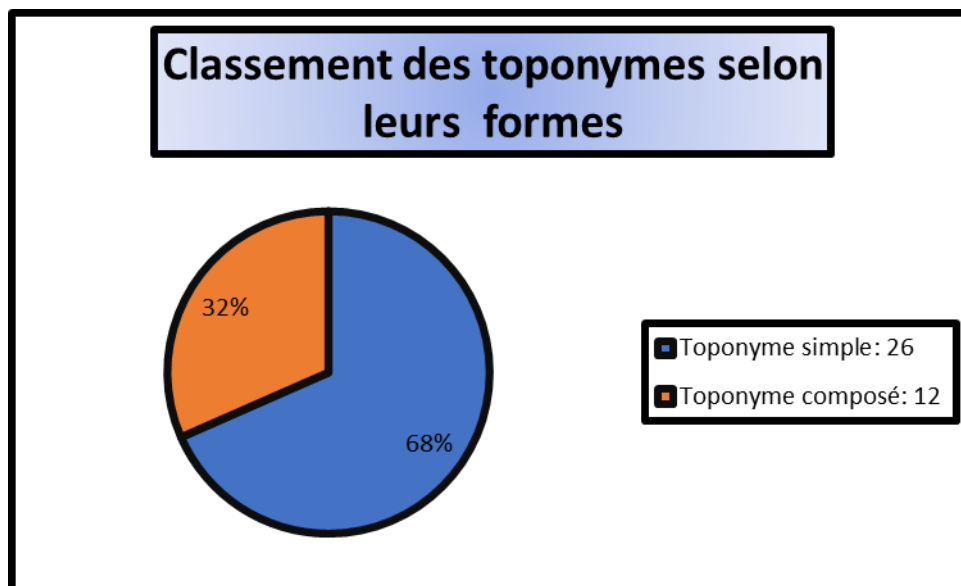


Fig.03 : Représentation statistique des toponymes selon leurs formes.

Commentaire :

Le présent graphique offre un aperçu détaillé de la classification des toponymes de la localité de M'Kira en fonction de leur structure, qu'elle soit simple ou composée. Les données révèlent que sur un total de 38 toponymes recensés, 26 d'entre eux adoptent une forme simple, représentant ainsi une majorité significative de 68%. En revanche, les 12 toponymes restants se présentent sous une forme composée, ce qui équivaut à un taux de 32%.

Cette répartition des toponymes en toponymes simples et composés est particulièrement intéressante, car elle peut révéler des tendances linguistiques et culturelles

dans la région de M’Kira. Les toponymes simples peuvent refléter des noms de lieux anciens ou traditionnels, tandis que les toponymes composés peuvent être le résultat d’influences ou d’événements plus récents.

De plus, cette analyse préliminaire des toponymes peut servir de point de départ pour des recherches plus approfondies sur l’histoire, la culture et la géographie de M’Kira. En examinant de plus près les toponymes composés, par exemple, il serait possible de découvrir des indices sur les influences historiques ou les caractéristiques distinctives de certains endroits de la région.

En somme, ce graphique offre une première vision fascinante de la diversité des toponymes de M’Kira et suggère de nombreuses opportunités pour approfondir notre compréhension de cette localité en explorant davantage ses noms de lieux.

I.10.2. Odonymes selon les formes simple et composée :

Tableau n° 04 : Classement des odonymes de localité Tizirt selon leurs formes.

N°	Odonyme simple	N°	Odonyme composé
		39	Abrid aylnaw aṭṭun wis 71
		40	Abrid aylnaw aṭṭun wis 72 gar Tizirt / Tizi-Ouzou
		41	Abrid ayir Aṭṭun wis 37 gar Lqelɛa / Bujima.
		42	Abrid ayir aṭṭun wis 252
		43	Aylad AGENI Akli
		44	Aylad At SAËDI Aḥmed
		45	Abrid n Atturi
		46	Aylad AWDYA Muḥmed
		47	Abrid n Azra
		48	Aylad EBDLḤAKIM Ḥucin
		49	Aylad EBDLḤAMID Belqacem
		50	Aylad EBDLḤAMID Muḥamed Amuqran

		51	Aylad □bd LMUMEN □li
		52	Aylad □MRANI □li
		53	Aylad EMIRUC Muḥamed
		54	Aylad EGENI Akli
		55	Aylad EEZZUZ Arezqi
		56	Aylad EUMARANI Akli
		57	Aylad BABU Akli
		68	Aylad BEXTAWI Aḥmed
		59	Aylad BEXTAWI Saëid
		60	Aylad BUDISA Muḥamed
		61	Aylad BUCIBA Muḥamed
		62	Aylad BULAḤAYA Saëid
		63	Aylad BUEMDYEN Aḥmed
		64	Aylad BURAS Muḥamed
		65	Aylad BRACED Eli
		66	Aylad CAFEI Ahmed
		67	Aylad CAYEB Arezki Muḥamed
		68	Aylad CAELAL □li
		69	Aylad CARA □li
		70	Aylad CWATEN Aḥmed
		71	Aylad CEKRUN Muḥamed saëid
		72	Aylad CERİYAF Saëid
		73	Aylad CERİYAF Muḥamed
		74	Aylad CERFI Muḥamed Arezqi
		75	Abrid n Cerfa
		76	Abrid aḡiwan Uṭṭun wis 01
		77	Abrid aḡiwan Uṭṭun wis 02
		78	Aylad ĞENADI Muḥamed Saëid

		79	Aylad FARES Muḥamed
		80	Aylad ḤABAREK Aḥmed
		81	Aylad ḤAKEM Arezqi
		82	Aylad ḤAKUM Muḥamed
		83	Aylad ḤAMUC ay atmaten
		84	Aylad IFTEN Aḥmed
		85	Aylad KICI Ėmer
		86	Aylad LBACIRAḥmed
		87	Aylad LBAḤIR Aḥmed
		88	Abrid n Leezayeb
		89	Aylad LMUHEB Muḥamed
		90	Aylad LAĖMARI Ėli
		91	Aylad MERKITU Muḥamed
		92	Aylad MUQRANI Muḥamed
		93	Aylad MULAY Ḥusin
		94	Aylad ĖERSBUSBAN Muḥamed Akli
		95	Aylad ĖEZAZ Ėemur
		96	Aylad RBATI Aḥmed
		97	Aylad SIDĖLI Aḥmed
		98	Aylad SIDHUM Muḥamed Arezqi
		99	Aylad SMAĖILI Ėli
		100	Aylad Takuba Ėemur
		101	Abrid n Tagemmunt
		102	Abrid n Tala n Testan
		103	Abrid n Tmedact
		104	Aylad TAZAIRT SaĖid
		105	Abrid n Tensa

		106	Abrid n Tifra
		107	Aylad TIRUC Muḥamed
		108	Aylad TURI & Ay atmaten
		109	Aylad TUNSI Muḥamed
		110	Aylad UYIDIR Eumar
		111	Abrid n Uḥumi
		112	Abrid n Usagen
		113	Abrid n Waruḡen
		114	Aylad XALEF Arezki Muḥamed
		115	Aylad XERBACEN & Ay atmaten
		116	Aylad YAḤYAWI Akli
		117	Aylad YAḤAYWI Eli
		118	Aylad YAḤMI Muḥamed Cerif
		119	Aylad ZIYUC Aḥmed
		120	Aylad n 11/12/1960
		121	Aylad n 120 n timezduyin

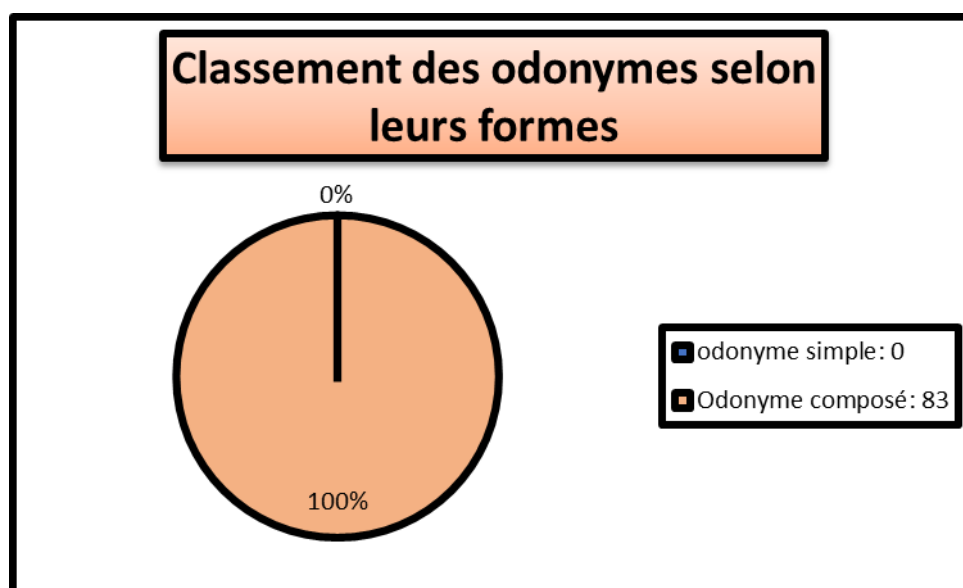


Fig.04 : Représentation statistique des odonymes selon leurs formes

Commentaire :

Le graphique présenté illustre la classification des odonymes dans la localité de Tizirt en fonction de leur structure, qu'elle soit simple ou composée. Une observation importante émerge de ces données : la totalité des 83 odonymes répertoriés dans Tizirt sont de forme composée, représentant ainsi un taux de 100%.

Cette distribution exclusive des odonymes en odonymes composés peut être perçue comme une caractéristique distinctive de la toponymie de Tizirt. Elle suggère que les odonymes de cette localité sont généralement construits en utilisant des éléments multiples, ce qui pourrait avoir des implications sur l'histoire, la culture ou la planification urbaine de la région.

L'absence d'odonymes simples dans cet ensemble de données est également notable. Cela peut indiquer que Tizirt accorde une préférence particulière aux odonymes composés pour nommer ses rues et ses voies, ce qui peut refléter des considérations locales ou culturelles spécifiques.

Cette analyse initiale des odonymes de Tizirt soulève des questions intéressantes et invite à explorer plus en profondeur les raisons derrière cette prédominance des odonymes composés. Une étude plus approfondie pourrait éclairer les processus de dénomination et les influences qui ont façonné la toponymie de cette localité.

En somme, ce graphique révèle un aspect fascinant de la toponymie de Tizirt, mettant en lumière l'utilisation exclusive d'odonymes composés et incitant à une réflexion plus poussée sur les facteurs qui ont conduit à cette caractéristique particulière de la dénomination des rues dans cette région.

I.11. Classement des toponymes et odonymes simples et composés selon les modalités du genre et du nombre :

I.11.1. Modalités du genre des Toponymes simples :

Tableau n° 05 : Classement des Toponymes simples de localité M'kira selon la modalité du genre.

N°	Modalités du Genre		N°
	Masculin	Féminin	
05	□uica	Tafergalt	28
06	Buεita	Taḥeccaṭ	29
07	Buγzal	Taqqa	30
08	Buḥaj	Tamḍikt	34
09	Dhus	Tarmant	35
10	Harcaw		
11	Iekraf		
12	Iemuren		
13	Ijaḥmam		
14	Igduren		
15	Iyedaben		
16	Iluliten		
17	Imεanden		
18	Imlikcen		
21	Ibaciren		
22	Ibaḥrizen		
23	Izeibiḍen		
24	Izeyanen		
25	Lḥammam		
27	Maḥnuc		
38	B'diya		

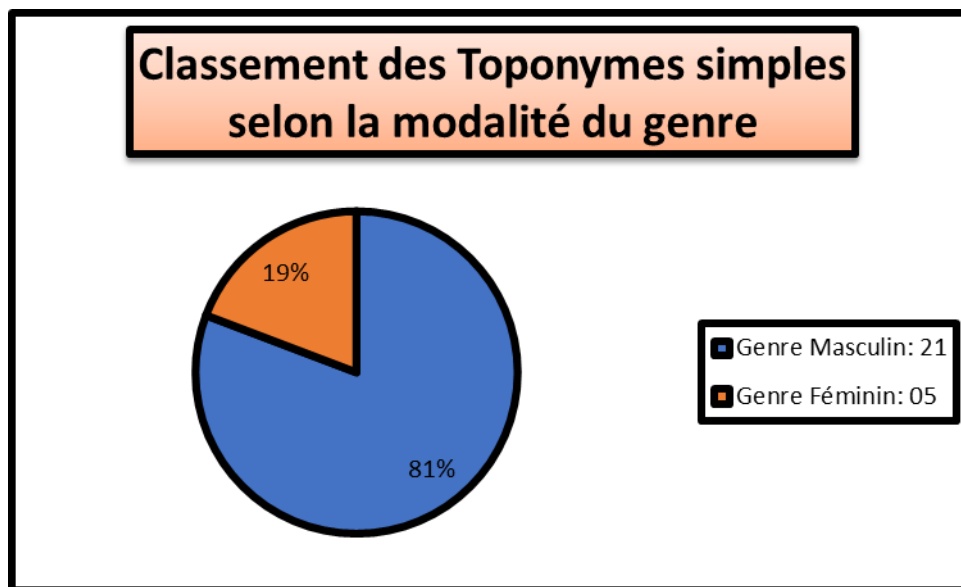


Fig.5 : Représentation statistique des toponymes simples selon la modalité du genre

Commentaire :

Le graphique présenté offre un aperçu de la répartition des toponymes dans la localité de M'kira en fonction de leur genre grammatical, que ce soit masculin ou féminin. L'analyse de ces données révèle des tendances intéressantes concernant la toponymie de cette région.

Il est immédiatement apparent que la majorité des toponymes, soit 21 au total, sont de forme simple et sont attribués au genre masculin, ce qui représente un taux significatif de 81%. Cette prédominance de toponymes simples masculins peut refléter des normes linguistiques ou culturelles particulières qui ont influencé la dénomination des lieux dans la localité de M'kira.

En revanche, nous remarquons que cinq toponymes, soit 19% du total, sont composés et relèvent du genre féminin. Cette diversité de genre parmi les toponymes composés suggère une approche différente de la dénomination des lieux, peut-être avec des connotations spécifiques ou des hommages à des figures féminines locales.

L'observation de cette répartition des genres dans les toponymes offre un aperçu des valeurs et des préférences culturelles qui peuvent avoir influencé la toponymie de M'kira. Il serait intéressant d'approfondir l'analyse pour comprendre les motivations derrière ces choix de genre et comment ils se rapportent à l'histoire et à la culture de la région.

En conclusion, ce graphique met en évidence une caractéristique particulière de la toponymie de M'kira, avec une majorité de toponymes simples masculins et quelques toponymes composés féminins. Cette répartition mérite une exploration plus approfondie pour mieux comprendre les dynamiques linguistiques et culturelles qui sous-tendent la dénomination des lieux dans cette localité.

I.11.2. Modalités du genre des Toponymes Composés :

Tableau 06 : Classement des toponymes composés de la localité M’Kira selon les modalités du genre :

N°	Modalités du Genre		N°
	Masculin	Féminin	
01	At □li	At Tiγilt	04
02	At □mirant	Tala □icren	31
03	At Mess□ud	Tala n cix	32
20	Ires n cix	Tala□zizt	33
26	Lbur yiγil	Tiγilt n wugeni	36
		Tiγilt Ukiruc	37

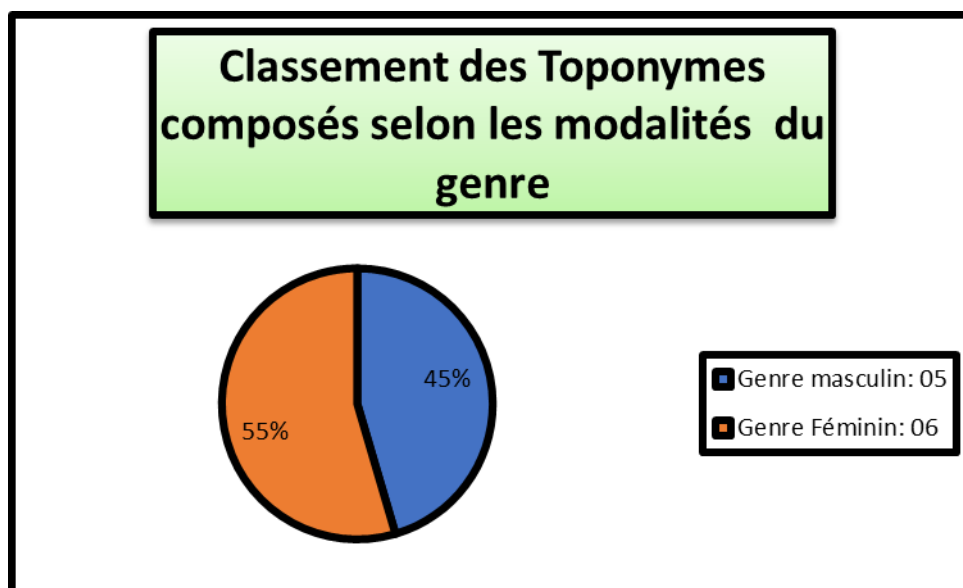


Fig. 06 : Représentation statistique des toponymes composés selon les modalités du genre.

Commentaire :

Ce graphique offre une perspective intéressante sur la répartition des toponymes dans la localité de M'kira en fonction de leur genre grammatical. L'analyse de ces données révèle des informations précieuses sur la toponymie de cette région.

Il est immédiatement évident que le genre féminin prédomine parmi les toponymes composés, avec un total de six toponymes, représentant ainsi un taux de 55%. Cette prépondérance de toponymes composés au genre féminin peut indiquer des éléments culturels ou historiques spécifiques qui ont influencé la dénomination des lieux dans cette localité. Il serait intéressant d'explorer davantage ces toponymes pour comprendre les raisons de cette tendance.

D'autre part, nous avons relevé cinq toponymes composés au genre masculin, représentant un taux de 45%. Bien que moins nombreux que leurs homologues féminins, ces toponymes masculins offrent également des indices sur les préférences linguistiques et culturelles locales.

L'observation de cette répartition des genres dans les toponymes de M'kira révèle une diversité linguistique et culturelle intéressante. Il est possible que certains toponymes féminins célèbrent des figures féminines importantes de la région ou soient associés à des caractéristiques géographiques particulières. De même, les toponymes masculins peuvent avoir des connotations spécifiques ou rendre hommage à des personnalités masculines locales.

En conclusion, ce graphique met en lumière une répartition relativement équilibrée des genres dans les toponymes composés de M'kira, avec une légère prédominance en faveur du genre féminin. Cette répartition reflète probablement des éléments culturels et historiques uniques de cette localité, ce qui en fait un domaine passionnant d'étude pour ceux intéressés par la toponymie et la culture locale.

I.11.3. Modalités du nombre des toponymes simples :

Tableau. 07 : Classement des toponymes simples de la localité M’Kira selon les modalités du nombre.

N ⁰	Modalités du Nombre		N ⁰
	Singulier	Pluriel	
05	□uica	Iemuren	12
06	Bueita	Ijahmam	13
07	Buyzal	Igduren	14
08	Buḥaḡ	Iyedaben	15
09	Dhus	Iluliten	16
10	Harcaw	Imeanden	17
11	Iekraf	Imlikcen	18
25	Lhammam	Ibaciren	19
27	Maḥnuc	Ibaḥrizen	21
28	Tafergalt	Izeibiḍen	22
29	Taḥecaṭ	Izeyanen	23
30	Taqqa		
34	Tamḍikt		
35	Taremanṭ		
38	B’diya		

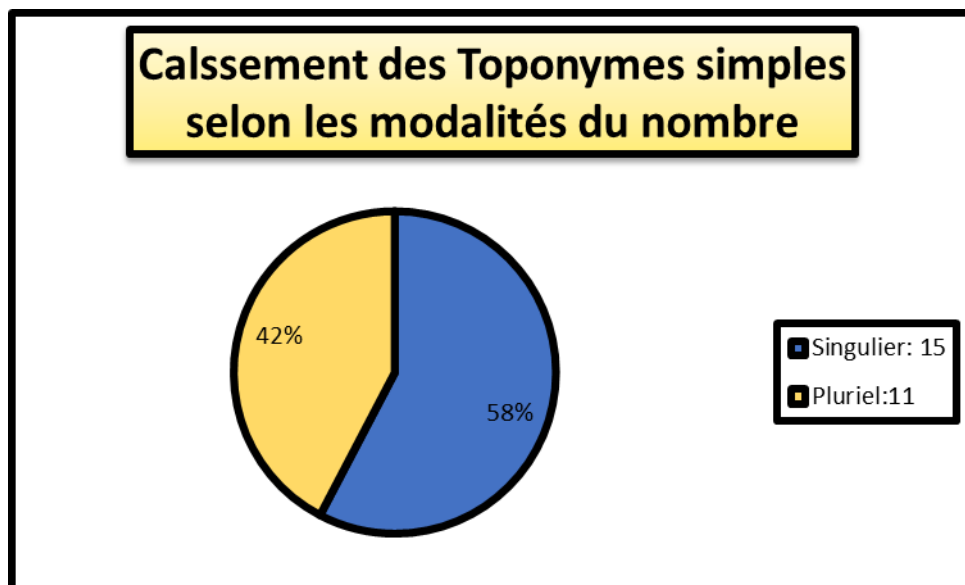


Fig.07 : Représentation statistique des toponymes simples selon les modalités du nombre

Commentaire :

L'analyse de ce graphique nous permet de mieux comprendre la répartition des toponymes dans la localité de M'kira en fonction de leur nombre grammatical. Cette répartition est essentielle pour saisir les particularités linguistiques de cette région.

Nous notons en premier lieu qu'une majorité de toponymes simples se présentent au singulier, avec un total de 15 toponymes, représentant ainsi un taux de 58%. Cette prédominance de toponymes au singulier suggère une tendance à nommer les lieux de manière individuelle, peut-être en mettant l'accent sur des caractéristiques spécifiques ou des attributs distincts.

D'autre part, nous avons identifié 11 toponymes simples au pluriel, ce qui constitue un taux de 42%. Cette présence de toponymes au pluriel indique une utilisation collective ou générique de la dénomination des lieux. Cela pourrait refléter des zones géographiques étendues ou une approche plus globale de la désignation.

En examinant ces données, il est possible de supposer que les toponymes au singulier peuvent être associés à des lieux d'importance individuelle ou à des caractéristiques uniques, tandis que les toponymes au pluriel pourraient désigner des zones plus vastes ou des zones regroupant plusieurs caractéristiques similaires.

En conclusion, ce graphique révèle une répartition intéressante des toponymes de M'kira en termes de nombre grammatical. La coexistence de toponymes au singulier et au pluriel suggère une approche nuancée de la désignation des lieux, mettant en évidence l'importance de la géographie et de la culture locales dans le processus de dénomination.

I.11.4. Modalités du nombre des toponymes composés :

Tableau 08 : Classement des toponymes composés de localité M'Kira selon les modalités du nombre.

N ⁰	Modalités du Nombre		N ⁰
	Singulier	Pluriel	
20	Ires n cix	At □li	01
26	Lbur yiyl	At □mirant	02
32	Tala n cix	At Mess□ud	03
33	Tala□zizt	At Tiyilt	04
36	Tala n wugeni	Iyil n □li usalen	19
37	Tiyilt Ukiruc	Tala □icren	31

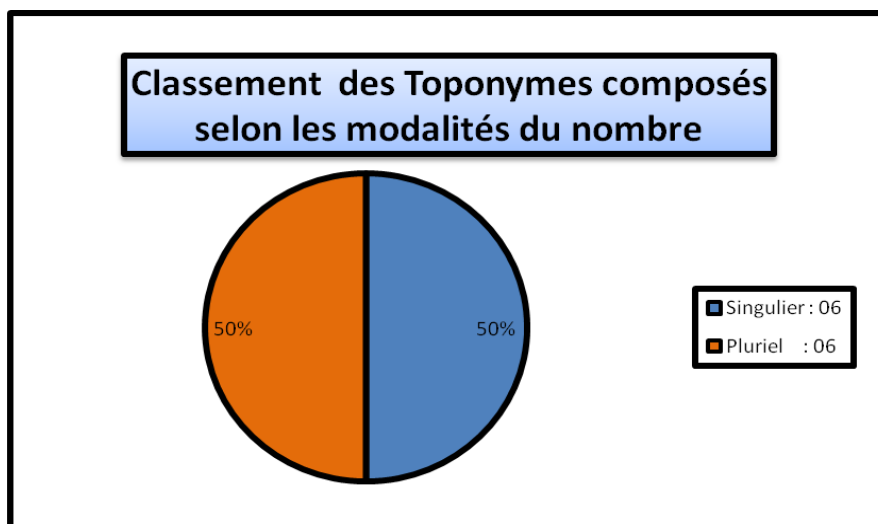


Fig.08 : Représentation statistique des toponymes composés selon les modalités du nombre.

Commentaire :

Ce graphique illustre la distribution des toponymes dans la localité de M'kira en fonction de leur nombre grammatical, à savoir s'ils sont au singulier ou au pluriel. L'analyse de ces données offre des informations précieuses sur les pratiques de dénomination locales.

Tout d'abord, nous pouvons observer que le nombre de toponymes composés au singulier s'élève à 6, représentant ainsi un taux de 50%. Cela indique qu'une partie significative des lieux dans cette région est désignée de manière individuelle, ce qui peut

suggérer une importance particulière accordée à chacun de ces lieux ou une volonté de mettre en avant des caractéristiques spécifiques.

En parallèle, nous constatons également que le nombre de toponymes composés au pluriel est également de 6, ce qui équivaut à un taux de 50%. La présence de ces toponymes au pluriel suggère qu'il existe des zones géographiques ou des regroupements de lieux dans la localité de M'kira. Cela peut refléter une approche collective de la désignation des lieux ou indiquer que ces endroits partagent des caractéristiques communes.

En somme, ce graphique met en lumière une répartition équilibrée des toponymes en termes de nombre grammatical dans la localité de M'kira. L'existence de toponymes composés au singulier et au pluriel suggère une approche variée et nuancée de la dénomination des lieux, témoignant de l'importance de la géographie et de la culture locales dans ce processus. Cette diversité linguistique reflète probablement la richesse et la complexité de la région de M'kira.

I.11.5. Modalités du genre des odonymes composés :

Tableau 09 : Classement des odonymes composés de la localité de Tizirt selon les modalités du genre.

N°	Modalités du genre		N°
	Masculin	Féminin	
39	Abrid aɣlnaw uɣɣun wis 71	Aɣlaɣ Takuba Aneur	100
40	Abrid aɣlnaw uɣɣun wis 72 gar Tizirt / Tizi-Ouzou	Abrid n Tgemunt	101
41	Abrid aɣir uɣɣun wis 37 gar Lqelɛa / Bujima.	Abrid n Tala n Testan	102
42	Abrid aɣir uɣɣun wis 252	Abrid n Tmedact	103
43	Aɣlaɣ AGENI Akli	Abrid n Tensa	105
44	Aɣlaɣ AT SAEIDI Ahmed	Abrid n Tifra	106
45	Abrid n Atturi	Aɣlad TURI&Ay atmaten	107
46	Aɣlad AWDYA Muḥmed	Aɣlad TIRUC Muḥamed	108
47	Abrid n Azra	Aɣlad TAZIRT Saɛid	104

48	Aylad ΕBDLḤAKIM Ḥucin	Aylad TUNSI Muḥamed	109
49	Aylad ΕBDLḤAMID Belqacem		
50	Aylad ΕBDLḤAMID Muḥamed Amuqran		
51	Aylad ΕBDLMUMEN □li		
52	Aylad ΕMRANI □li		
53	Aylad ΕMIRUC Muḥamed		
54	Aylad ΕGENI Akli		
55	Aylad ΕEZZUZ Arezqi		
56	Aylad ΕUMARANI Akli		
57	Aylad BABU Akli		
58	Aylad BEXTAWI Aḥmed		
59	Aylad BEXTAWI Saēid		
60	Aylad BUDIṢṢA Muḥamed		
61	Aylad BUCIBA Muḥamed		
62	Aylad BULAḤAYA Saēid		
63	Aylad BUEMDYIEN Aḥmed		
64	Aylad BURAS Muḥamed		
65	Aylad BRACED Eli		
66	Aylad CAFAEI Aḥmed		
67	Aylad CAYEB Arezki Muḥamed		
68	Aylad CAELAL Eli		
69	Aylad CARA Eli		
70	Aylad CWATEN Aḥmed		
71	Aylad CEKRUN Muḥamed saēid		
72	Aylad CERYAF Saēid		
73	Aylad CERYAF Muḥamed		
74	Aylad CERFI Muḥamed Arezqi		

75	Abrid n Cerfa		
76	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 01		
77	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 02		
78	Aylad ĞENADI Muḥamed Said		
79	Aylad FARES Muḥamed		
80	Aylad ḤABAREK Aḥmed		
81	Aylad ḤAKEM Arezqi		
82	Aylad ḤAKUM Muḥamed		
83	Aylad HAMUC ay Atmaten		
84	Aylad IFTEN Aḥmed		
85	Aylad KICI Emer		
86	Aylad LAEMARI Eli		
87	Aylad LBACIR Ahmed		
88	Aylad LBAḤIR Aḥmed		
89	Abrid n Leezayeb		
90	Aylad LMUHAB Muḥmed		
91	Aylad MERKITU Muḥamed		
92	Aylad MUQRANI Muḥamed		
93	Aylad MULAY Ḥusin		
94	Aylad Fersbusban Muḥamed Akli		
95	Aylad FEZAZ Emer		
96	Aylad RBATI Aḥmed		
97	Aylad SIDELI Aḥmed		
98	Aylad SIDHUM Muḥamed Arezqi		
99	Aylad SMAELI Eli		
110	Aylad UYIDAR Umar		
111	Abrid n Uṛumi		
112	Abrid n usagen		
113	Abrid n Waruḡen		

114	Aylad XALEF Arezki Muḥamed		
115	Aylad XERBACEN Ay Atmaten		
116	Aylad YAḤYAWI Akli		
117	Aylad YAḤYAWI Eli		
118	Aylad YAḤMI Muḥamed Cerif		
119	Aylad ZIYUC Aḥmed		

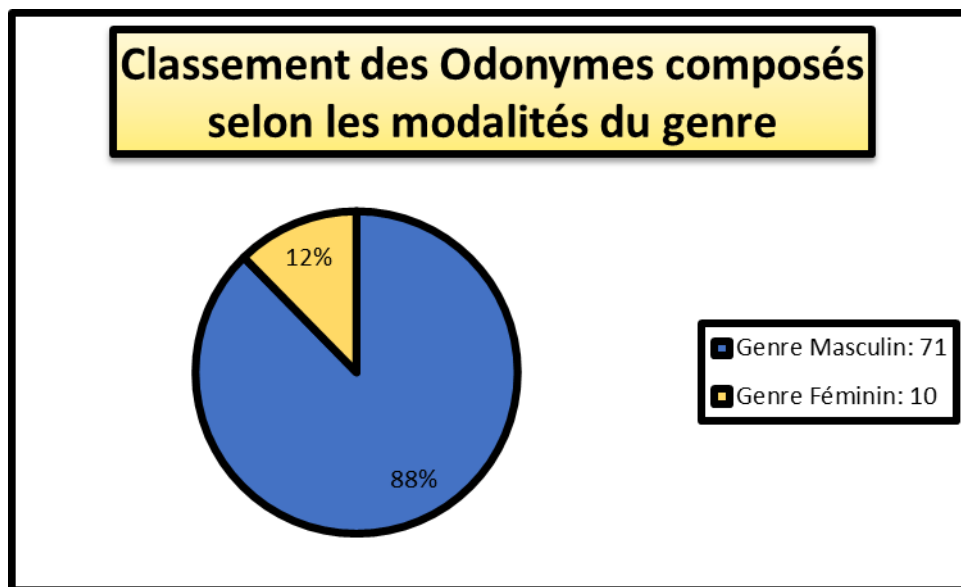


Fig.09 : Représentation statistique des odonymes composés selon les modalités du genre

Commentaire :

Ce graphique présente la répartition des odonymes dans la localité de Tizirt en fonction de leur genre grammatical, à savoir s'ils sont au genre masculin ou féminin. L'analyse de ces données nous permet de mieux comprendre comment les rues et les voies sont nommées dans cette région côtière.

Tout d'abord, il est notable que la grande majorité des odonymes, soit 71 au total, sont composés au genre masculin, ce qui représente un taux significativement élevé de 88%. Cette prédominance masculine dans la dénomination des rues peut refléter des caractéristiques historiques, culturelles ou géographiques de la région. Elle peut également être le résultat de traditions locales ou de décisions administratives.

D'autre part, nous observons que 10 odonymes, soit 12% du total, sont composés au genre féminin. Bien que cette catégorie soit minoritaire, elle n'en demeure pas moins significative. Les odonymes au genre féminin pourraient être associés à des lieux spécifiques ou à des caractéristiques particulières de la région, et ils apportent une diversité dans la toponymie de Tizirt.

En conclusion, ce graphique met en évidence une forte prédominance des odonymes composés au genre masculin dans la localité de Tizirt, tout en montrant que des odonymes au genre féminin sont également présents. Cette répartition peut refléter des aspects culturels ou historiques uniques de la région et témoigner de l'importance de la géographie locale dans la dénomination des rues.

I.11.6. Modalités du nombre des odonymes composés :

Tableau 10 : Classement des odonymes composés de localité de Tizirt selon les modalités du Nombre.

N ^o	Modalités du nombre		N ^o
	Singulier	Pluriel	
39	Abrid aynaw uṭṭun wis 71		
40	Abrid aynaw uṭṭun wis72 gar Tizirt / Tizi-Ouzou		
41	Abrid ayir uṭṭun wis 37 gar Lqelea / Bujima.		
42	Abrid ayir uṭṭun wis 252		
43	Aylad AGENI Akli		
44	Aylad AT SAËDI Aḥmed		
45	Abrid n Atturi		
46	Aylad AWDYA Muḥmed		
47	Abrid n Azra		
48	Aylad EBDLḤAKIM Ḥucin		
49	Aylad EBDLḤAMID Belqacem		

50	Aylad EBDLḤAMID Muḥamed Amuqran		
51	Aylad □BD LMUMEN□li		
52	Aylad □MRANI □li		
53	Aylad EMIRUC Muḥamed		
54	Aylad EGENI Akli		
55	Aylad EUMRANI Akli		
56	Aylad EEZZUZ Arezqi		
57	Aylad BABU Akli		
58	Aylad BEXTAWI Aḥmed		
59	Aylad BEXTAWI Saʿid		
60	Aylad BUDIṢṢA Muḥamed		
61	Aylad BUCIBA Muḥamed		
62	Aylad BULAḤAYA Saʿid		
63	Aylad BUEMDYEN Aḥmed		
64	Aylad BURAS Muḥamed		
65	Aylad BRACED Eli		
66	AyladCAFAl Ahmed		
67	Aylad CAIB Arezqi Muḥamed		
68	Aylad CALLAL □li		
69	Aylad CARA □li		
70	Aylad CAWATEN Aḥmed		
71	Aylad CEKRUN Muḥamed		
72	Aylad CERYAF Saʿid		
73	Aylad CERYAF Muḥamed		
74	Aylad CERFI Muḥamed Arezqi		
75	Abrid n Cerfa		
76	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 01		

77	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 02		
78	Aylad ĞENADI Muḥamed Said		
79	Aylad FARES Muḥamed		
80	Aylad ḤABAREK Aḥmed		
81	Aylad ḤAKEM Arezqi		
82	Aylad ḤAKUM Muḥamed		
83	Aylad HAMUC Ay Atmaten		
84	Aylad IFTEN Aḥmed		
85	Aylad KICI Ēmer		
86	Aylad LAĒMARI Ēli		
87	Aylad LBACIR Aḥmed		
88	Aylad LBAḤIR Aḥmed		
89	Abrid n Leezayeb		
90	Aylad LMUḤEB Muḥmed		
91	Aylad MERKITU Muḥamed		
92	Aylad MUQRANI Muḥamed		
93	Aylad MULAY Ḥusin		
94	Aylad FERSBUSBAN Muḥamed Akli		
95	Aylad FEZAZ Ēmur		
96	Aylad RABATI Aḥmed		
97	Aylad SIDĒLI Aḥmed		
98	Aylad SIDHUM Muḥamed Arezqi		
99	Aylad SMAĒILI Ēli		
100	Aylad TAKUBA Ēmur		
101	Abrid n Tgemunt		
102	Abrid n Tala n Testan		
103	Abrid n Temdact		

104	Aylad TAZAIRT Saëid		
105	Abrid n Tensa		
106	Abrid n Tifra		
107	Aylad TIRUC Muḥamed		
108	Aylad TURI& Ay atmaten		
109	Aylad TUNSI Muḥamed		
110	Aylad UYIDIR □umar		
111	Abrid n Usagen		
112	Abrid n Uṛumi		
113	Abrid n Waruḡen		
114	Aylad XALEF Arezki Muḥamed		
115	Aylad XERBACEN & Ay Atmaten		
116	Aylad YAḤYAUI Akli		
117	Aylad YAḤYAUI Eli		
118	Aylad YAḤMI Muḥamed Cerif		
119	Aylad ZIYUC Aḡmed		

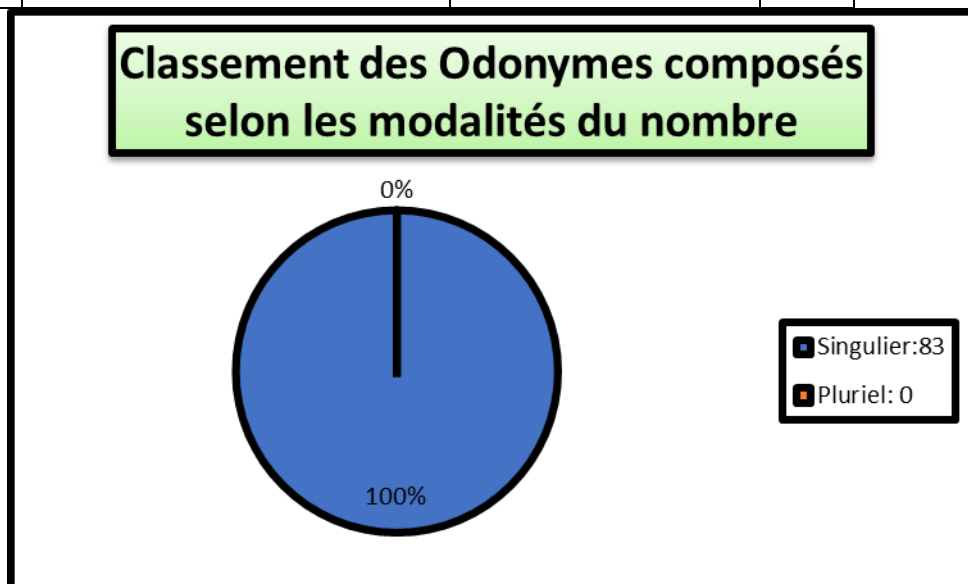


Fig.10 : Représentation statistique des odonymes composés selon les modalités du nombre.

Commentaire :

Ce graphique illustre la répartition des odonymes dans la localité de Tizirt en fonction de leur nombre grammatical, c'est-à-dire s'ils sont au singulier ou au pluriel. L'analyse de ces données nous permet de mieux appréhender la manière dont les rues et les voies sont nommées dans cette région côtière.

Premièrement, il est important de noter que la totalité des odonymes, soit 83 au total, sont composés au singulier, représentant ainsi un taux de 100%. Cette prédominance du singulier dans la dénomination des rues est remarquable et pourrait être le reflet de traditions linguistiques ou de conventions locales spécifiques à Tizirt.

D'autre part, il est intéressant de noter que dans notre corpus de données, aucun odonyme n'a été identifié comme étant au pluriel. Cette absence de noms de rues au pluriel peut avoir plusieurs explications possibles. Il se pourrait que la langue berbère, parlée dans cette région, ait des particularités grammaticales qui limitent l'utilisation du pluriel dans les odonymes. Il est également possible que les conventions de dénomination des rues à Tizirt favorisent l'utilisation du singulier.

En résumé, ce graphique met en évidence que tous les odonymes de Tizirt dans notre corpus sont composés au singulier, ce qui suggère une préférence ou une tradition locale pour cette forme grammaticale. L'absence d'odonymes au pluriel dans notre corpus souligne davantage cette tendance. Cette observation peut être importante pour mieux comprendre la structure linguistique de la toponymie de Tizirt.

I.12. Origines linguistiques des Toponymes et Odonymes

Dans ce tableau, nous avons classé les toponymes et odonymes selon leurs origines linguistiques

Tableau 11 : Classement des toponymes et odonymes selon leurs origines linguistiques.

N ⁰	Origine berbère	N ⁰	Origine Hybride (berbère+arabe)	N ⁰	Origine Hybride ((berbère+français))	N ⁰	Berbérisés Totalement	N ⁰	Berbérisés Partiellement
04	At Tiylt	01	At □li	94	Aylad ΓERSBUSBAN Muḥamed Akli	05	□uica	03	At Mesēud
39	Abrid aylnaw uṭṭun wis 71	02	At □marat			09	Dhus	08	Buḥağ
40	Abrid aylnaw uṭṭun wis72	20	Ires n cix			11	I□kraf	27	Maḥnuc
41	Abrid ayir n 37	32	Tala n cix			15	Iyedaben	25	Lḥemmam
42	Abrid ayir uṭṭun wis 252	44	Aylad At SAEDI Aḥmed			17	Imēanden	26	Lbur yiyl
43	Aylad AGENI Akli	46	Aylad AWDYA Muḥamed			18	Imlikcen		
45	Abrid n Atturi	48	Aylad EBDLḤAKIM Ḥucin			22	Ibaḥrizen		
47	Abrid n Azra	49	Aylad EBDLḤAMID Belqacem			35	Taremant		

54	Aylad ΕGENI Akli	50	Aylad ΕBDLḤAMID Muḥamed Amuqran						
101	Abrid n Tgemmnt	51	Aylad □bd Lmumen □li						
102	Abrid nTala n Testan	52	Aylad □MRANI □li						
103	Abrid n Temdact	53	Aylad ΕMIRUC Muḥamed						
107	Abrid n Tensa	55	Aylad ΕΕZZUZ Arezqi						
108	Aylad TURI Ay Atmaten	56	Aylad ΕUMRANI Akli						
40	Abrid Aylnaw uṭṭun wis72	57	Aylad BABU Akli						
41	Abrid Ayir n 37	58	Aylad BEXTAWI Aḥmed						
111	Abrid n Urumi	59	Aylad BEXTAWI Saaid						
112	Abrid n Usagen	60	Aylad BUDISA Muḥamed						
115	Aylad Xerbacen Ay Atmaten	61	Aylad BUCIBA Muḥamed						
121	Aylad 120 Timzduyin	62	Aylad BULAḤAYA Saaid						
06	Bu□ita	63	Aylad BUMEDYEN Aḥmed						
07	Buyazal	64	Aylad BURAS Muḥamed						

10	Harcaw	65	Aylad BRACED Eli						
12	Iemuren	66	Aylad CAFEI Ahmed						
13	Ijahmam	67	Aylad CAELAL □li						
14	Igduren	68	Aylad CAIB Arezqi Muhammed						
16	Iluliten	69	Aylad CARA □li						
21	Ibaciren	70	Aylad CWATEN Ahmed						
23	Izeibiđen	71	Aylad CEKRUN Muhammed Saaid						
24	Izeyanen	72	Aylad CERIYAF Saaid						
28	Tafargalt	73	Aylad CERIYAF Muhammed						
29	Taheccať	74	Aylad CERIFI Muhammed Arezqi						
30	Taqqa	75	Abrid n Cerfa						
31	Tala eicrin	78	Aylad ĞENADI Muhammed						
33	Talaezizt	79	Aylad FARES Muhammed						
34	Tamđikt	80	Aylad ĤABAREK Ahmed						
36	Tiyilt n Wugeni	81	Aylad ĤAKEM Arezqi						
37	Tiyilt Ukaruc	82	Aylad ĤAKUM Muhammed						

38	B 'diya	83	Aylad H̄AMUC Ay Atmaten						
76	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 02	84	Aylad IFTEN Aḥmed						
77	Abrid Ayiwan uṭṭun wis 01	85	Aylad KICI Emer:						
		86	Aylad LAEMARI Eli						
		87	Aylad LBACIR Aḥmed						
		88	Aylad LBAḤIR Aḥmed						
		89	Abrid l n Leezayeb						
		90	Aylad LMUHAB Muḥamed						
		91	Aylad MERKITU Muḥamed						
		92	Aylad MUQRANI Muḥamed						
		93	Aylad MULAY Ḥusin						
		95	Aylad GEZAZ Eemur						
		96	Aylad RBATI Aḥmed						
		97	Aylad SIDELI Aḥmed						
		98	Aylad SIDHUM Muḥamed						

			Arezqi						
		99	Aylad SMAËILI Eli						
		100	Aylad TAKUBA Eemur						
		104	Aylad TAZAYRT Saëid						
		106	Abrid n Tifra						
		107	Aylad TIRUC Muḥamed						
		108	Aylad TUNSI Muḥamed						
		109	Aylad UYIDAR □umar						
		110	Abrid n Waruḡen						
		114	Aylad XALEF Muḥamed Arezqi						
		116	Aylad YAḤYAWI Akli						
		117	Aylad YAḤYAWI Eli						
		118	Aylad YAḤMI Muḥamed Cerif						
		119	Aylad ZIYUC Aḥmed						
		19	Iyil n □li Usalen						

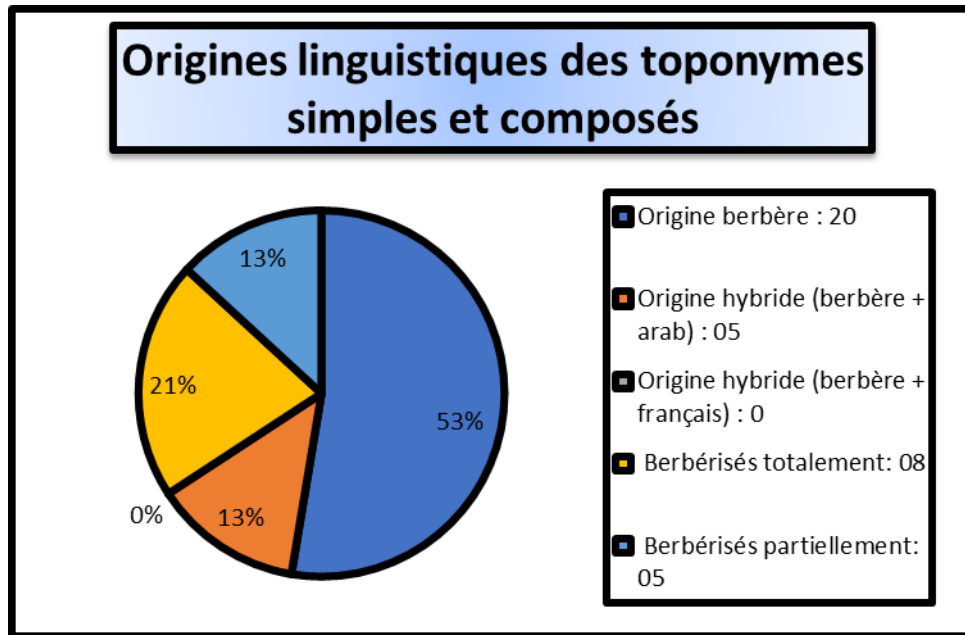


Fig 11: Représentation statistique des origines linguistiques des toponymes simples et composés.

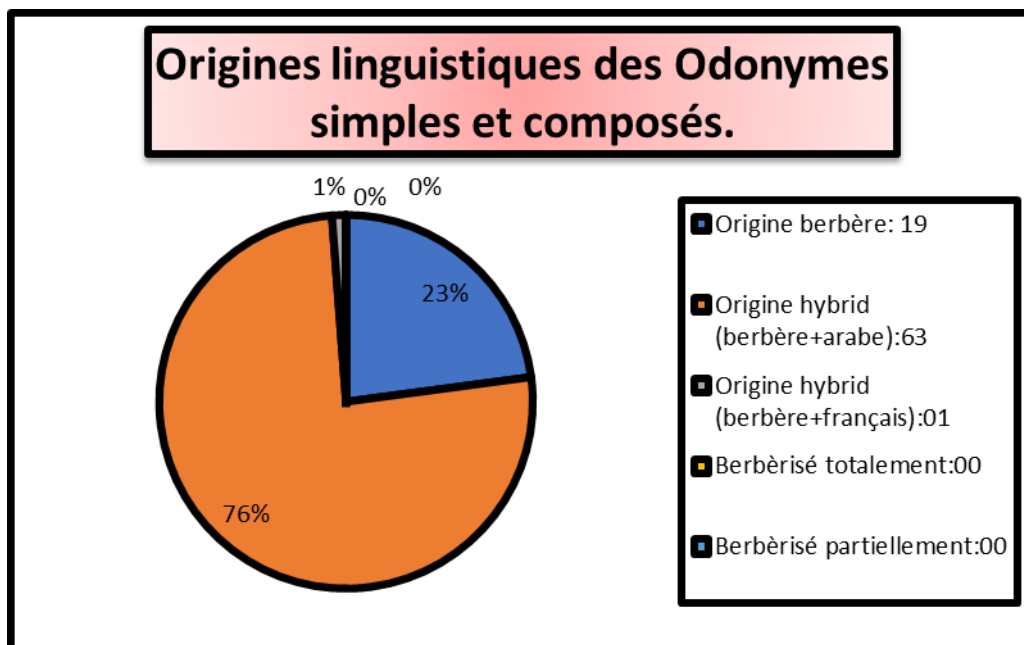


Fig 12: Représentation statistique des origines linguistiques des odonymes simples et composés.

Commentaire :

Les schémas ci-dessus (Fig. 11 et Fig. 12) nous fournissent des informations importantes sur l'origine des toponymes dans les localités de M'kira et Tigzirt, en mettant en évidence la composition ethnolinguistique de ces noms de lieux.

Dans le cas de M'kira, nous pouvons constater que la majorité des toponymes, soit un total de 20, sont d'origine berbère, représentant ainsi un taux de 53%. Cette prédominance des toponymes berbères suggère un attachement fort à la langue et à la culture berbères au sein de cette communauté. En outre, nous avons identifié 5 toponymes d'origine hybride, résultant de la combinaison du berbère avec l'arabe, ce qui constitue un taux de 13%. Cependant, il est à noter qu'aucun toponyme hybride associant le berbère au français n'a été recensé, ce qui pourrait indiquer une moindre influence française dans la région. Enfin, nous avons également relevé la présence de 8 toponymes totalement berbérisés et de 5 toponymes partiellement berbérisés, illustrant ainsi la diversité des processus d'emprunt et d'adaptation linguistique dans la dénomination des lieux à M'kira.

En ce qui concerne Tizirt, les Odonymes composés d'origine berbère sont au nombre de 19, ce qui représente un taux de 23%. Cette présence significative de toponymes d'origine berbère montre l'ancrage de la culture berbère dans cette localité. Les Odonymes composés d'origine hybride, résultant de la combinaison du berbère avec l'arabe, sont majoritaires avec 63 occurrences, ce qui équivaut à un taux de 76%. Cela suggère une influence linguistique arabe plus marquée dans la dénomination des rues à Tizirt. En outre, un seul Odonyme composé d'origine hybride berbère-français a été relevé, avec un taux de 1%. Enfin, il est à noter qu'aucun Odonyme totalement ou partiellement berbérisé n'a été identifié dans cette localité.

En résumé, ces schémas mettent en lumière la diversité des origines ethnolinguistiques des toponymes à M'kira et Tizirt, reflétant ainsi les dynamiques culturelles et linguistiques propres à chaque région.

Conclusion :

Dans ce chapitre, nous avons mené une analyse morphologique des toponymes de la localité de « M'KIRA » ainsi que des odonymes de la localité de « TIGZIRT », lesquels ont été regroupés dans notre corpus. À travers cette étude, nous avons pu discerner deux catégories principales de noms géographiques : la forme simple, qui prédomine avec un taux de 68 %, soit 26 noms, dans la localité de M'Kira, et la forme composée, moins fréquente, qui représente 32 %, soit 12 noms. Ces noms se construisent généralement à partir de dérivations morphologiques telles que « Bu ».

Pour ce qui est des odonymes à Tizirt, aucune occurrence de la forme simple n'a été relevée. En revanche, la forme composée est largement majoritaire, comptant 84 noms, soit 100 % du total.

En ce qui concerne le genre et le nombre, nous avons constaté que le masculin singulier domine largement dans notre corpus. En effet, les toponymes simples au genre masculin représentent 81 % (21 noms), tandis que les toponymes simples au genre féminin s'élèvent à 19 % (5 noms). Concernant la forme composée, 45 % (5 noms) sont au genre masculin, contre 55 % (6 noms) au genre féminin. Pour le nombre, les toponymes simples au singulier comptent 58 % (15 noms), tandis que ceux au pluriel représentent 42 % (11 noms). En ce qui concerne la forme composée, 50 % (6 noms) sont au singulier, et 50 % (6 noms) au pluriel.

Quant aux odonymes, aucune occurrence de forme simple, que ce soit au genre masculin ou féminin, n'a été relevée dans notre corpus, ce qui constitue 0 % du total. Les odonymes composés, en revanche, sont majoritairement au genre masculin avec 88 % (71 noms), tandis que ceux au genre féminin comptent pour 12 % (10 noms). Tous les odonymes composés de notre corpus sont au singulier.

Concernant l'origine, la plupart des toponymes et odonymes étudiés sont d'origine berbère ou hybride.

En ce qui concerne la racine, nous pouvons conclure que la majorité des noms de notre corpus sont basés sur des racines trilitères et bilatères.

Enfin, cette analyse nous a permis de classer les toponymes de la localité de M'Kira et les odonymes de la localité de Tizirt en fonction de leur forme, de leur genre, de leur nombre, de leur état, et de leur origine. Dans le prochain chapitre, nous aborderons l'approche sémantique de ces noms géographiques ainsi que leurs interprétations.



Chapitre II :
Analyse
Sémantique

Introduction :

Dans le premier chapitre, nous avons réalisé une analyse morphologique visant à expliquer le processus d'origine et de composition des noms de lieux ainsi que des noms de rues, routes et chemins. De plus, nous avons synthétisé ces résultats à l'aide de données statistiques précises. Dans ce second chapitre, nous allons aborder une approche totalement différente, à savoir l'analyse sémantique. L'objectif de cette approche est de déterminer la signification de chaque toponyme et odonyme que nous avons collectés.

Le terme "SÉMANTIQUE" provient du grec "sémantikos", dérivé adjectival de "sémainein", signifiant l'étude des sens des mots et des phrases. La sémantique est une branche de la linguistique qui se penche sur le sens des lexèmes d'une langue, ainsi que sur les changements de sens, les synonymes et antonymes, la polysémie, la structure du vocabulaire, ce dont on parle et ce que l'on souhaite transmettre par un énoncé. La syntaxe, qui constitue la forme de l'énoncé, est le support de la sémantique. L'objet de la sémantique est l'étude du sens des unités lexicales d'une langue.

Selon LEHMANN et BERTHET (2000 : 9) *"La sémantique lexicale a pour objet l'étude du sens des unités lexicales. Elle se sert des concepts fondamentaux liés au signe linguistique et hérite, en tant que discipline du sens, d'une terminologie parfois foisonnante, parfois confuse. Dans ces conditions, il est nécessaire de définir brièvement les notions auxquelles on aura constamment recours."*

MOUNIN (1974 : 294) définit la sémantique comme *"le domaine de la science du langage qui prend pour objet d'étude le sens et les interprétations des unités signifiantes de la langue et leur combinaison dans le discours."*

Avant d'entamer l'analyse sémantique des toponymes et odonymes que nous avons recueillis, nous allons présenter les différentes relations entre certains concepts clés que nous exploiterons dans ce chapitre analytique.

II. LES LIENS SEMANTIQUES :

Les relations sémantiques entre les unités lexicales structurent le lexique sur le plan paradigmatique. Elles se divisent en deux types de liens :

II.1. Liens d'équivalence et d'opposition :

Ces liens concernent des unités de même catégorie, englobant la synonymie, l'antonymie, la polysémie, l'homonymie, la métaphore et la métonymie.

II.1.1. La synonymie :

Selon LEHMANN et BERTHET (2000 : 54): *"La synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère. Les synonymes ont un même signifié et des signifiants différents."*

Exemple:

- Abrid = Aylad

II.1.2. L'antonymie :

D'après LEHMANN et BERTHET (2000 : 58): *"Les antonymes sont définis comme des mots de sens contraire et, comme tels, ils paraissent opposés aux synonymes."*

Exemple:

- Iyil ≠ Ageni

II.1.3. La polysémie :

LEHMANN et BERTHET (2000 : 65) décrivent la polysémie ainsi : *"Le mot polysémique (ou polysémie) s'oppose, par définition, au mot monosémique. Il présente une pluralité d'acceptions (ou sémèmes) correspondant à des emplois différents (un même signe pour plusieurs signifiés)."*

Exemple:

- Iyil : Unité de mesure
- Iyil : La Colline

II.1.4. L'homonymie :

Le terme "homonyme" se compose du préfixe grec "homos" (signifiant "commun," "même," "similaire") et de "nymé" (signifiant "le nom"). En d'autres termes, deux termes sont homonymes quand ils présentent des ressemblances morphologiques et phonétiques uniques.

DUBOIS (1994 : 234) précise : *"L'homonymie est l'identité phonique (homophonie) ou l'identité graphique (homographie) de deux morphèmes qui n'ont pas, par ailleurs, le même sens."*

Exemples :

- Iyil : Bras
- Iyil : Colline

II.1.5. La métaphore :

LEHMANN et BERTHET (2000 : 79) définissent la métaphore *comme "un trope par ressemblance, qui consiste à donner à un mot un autre sens en fonction d'une comparaison implicite."*

II.1.6. La métonymie :

Selon LEHMANN et BERTHET (2000 : 82), la métonymie se différencie de la métaphore en ce qu'elle *"Joue sur la relation référentielle. Elle est un trope par correspondance qui consiste à nommer un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contiguïté entre ces objets."*

II.2. Liens d'hierarchie et d'inclusion :**II.2.1. Hyponymie/ Hyperonymie :**

Selon LEHMANN et BERTHET (2000 : 49-50), *"L'hyponymie et l'hyperonymie sont des relations hiérarchiques qui unissent un mot spécifique (sous-ordonné), l'hyponyme, à un mot plus général (super-ordonné) nommé l'hyperonymie."*

Exemples :

Hyperonymie	Hyponymie
Tala	Tala □ icren (CN ⁰ : 31)
	Tala n Cix (CN ⁰ : 32)
	Tala □ zizt (CN ⁰ : 33)
	Abrid n Tala n Testan (CN ⁰ : 102)
Tiyilt	At Tiyilt (CN ⁰ : 04)
	Tiyilt n Wugeni (CN ⁰ : 36)
	Tiyilt Ukaruc (CN ⁰ : 37)

I.3. Traitement sémantique de notre corpus :

1. □**uica** : [ʃuɪʃa] | EC | (c1uic2a) Aouicha. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ □**uica** est un nom d'origine arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « est un lieu nommé par rapport au nom de famille « EUICA ». »
2. **At** □**li** : [aθʃli] | EL | ((at) c1c2i) Ait Ali ► **Anthroponymie** de type composé. Le premier lexème ♦ **At** : est un morphème ou une particule indiquant la filiation d'origine berbère, signifiant : « est une particule berbère indiquant l'appartenance ou la filiation ». Le second Lexème ♦ □**li** est un prénom d'origine arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « est un lieu nommé d'après la première personne installée au village Eli ». D'après TIDJET (T.01 :10) il signifie : « ceux de Ali », nom de famille formé sur le prénom Ali ».
3. **At** □**marat**: [aθʃmarat] | EMRT | ((at) c1c2ac3ac4) Ait Amarat. ► **Anthroponymie** de type composé. Le premier lexème ♦ **At** est de même origine que précédemment. ♦ □**marat** est un nom d'origine arabe signifiant : « est un lieu nommé par rapport à la première personne installée au village Emarat ».
4. **At** **Mesɛud**: [aθmɛsɛud] | MSɛD | ((at) c1c2c3uc4) Ait Messoud. ► **Anthroponymie** de type composé. Le premier lexème ♦ **At** est identique à celui précédemment expliqué. Le second lexème ♦ **Mesɛud** est un nom d'origine arabe, signifiant : « est un lieu nommé par rapport à la première personne installée au village Meseud ».
5. **At** **Tiyilt**: [aθθiɪilt] | GL | ((at) (Ti) c1ic2 (t)) Ait Tighilt. ► **Oronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **At** est identique à celui précédemment expliqué. Le second lexème ♦ **Tiyilt** est un diminutif de (iyil), d'origine berbère, signifiant : « At tiyilt ; At qasi sont d'origines igawawen. Est un lieu nommé par rapport à la première personne installée dans ce village ifasi ». Il peut également signifier : « bras, membre antérieur ».
6. **Bu**□**ita**: [vuʃita] | ET | ((Bu) c1ic2a) Bouaita. ► **Toponyme** de type composé. **Bu** est un morphème adjectival d'origine berbère, recouvrant de nombreuses nuances. Le lexème ♦ □**ita** est un nom berbère signifiant : « est un lieu appartenant à une personne nommée el Eita ».
7. **Buḥağ**: [vuḥaɣ] | HĠ | ((Bu) c1ac2) Bouhadj. ► **Toponyme** de type composé : **Bu** (voir : 06). Le lexème ♦ **Ḥağ** est un nom d'origine arabe (hadj), signifiant : « est un lieu appartenant à une personne nommée el Hağ ».

8. **Buɣzal**: [vʊɣzal] | ΓZL | ((bu) c1c2ac3) Boughzal. ► **Toponyme** de type composé. Bu (voir : 06). ♦ **Γzal** est un nom berbère signifiant : « est un lieu appartenant à une personne nommée el Γzal ».
9. **Dhus**: [dhos] | DHŠ | (c1c2uc3) D'hus. ► **Toponyme** de type simple. ♦ **Dhus** est un nom emprunté à l'arabe et habité.
10. **Ḥarcaw**: [ħarɣaw] | ḤRCW | (c1ac2c3ac4) Harchaou. ► **Toponyme** de type simple : ♦ **Ḥarcaw** est un nom berbère. Selon nos informateurs, il a été donné à une cafétéria à l'époque de la conquête française, lorsque des moudjahidines venus du sud, de Zeibiden, se sont installés dans la région en raison d'inondations. Il signifie : « être rugueux, être rude ».
11. **Iɛkraf**: [iɛkraf] | EKRF | (ic1c2c3ac4) Iakraf. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Iɛkraf** est un emprunt à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « est un lieu nommé par rapport au nom de famille « EKRAF » puis il retourne « AKRUR » ».
12. **Iɛmuren**: [iɛmuren] | EMR | (ic1c2uc3(en)) Iamuren. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Iɛmuren** est au pluriel, son singulier est A□mur, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne : « Un lieu nommé par rapport au nom de famille le plus dominant « Emmur » ». D'après DALLET (P.991), il peut signifier : « aemmur ; iemmuřen (u) / Tas ».
13. **Ijaḥmam**: [iɣaḥmam] | JḤM | (ic1ac2c3ac3) Ijahmam. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Ijaḥmam** est au pluriel, son singulier est Ajaḥmum, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne un lieu connu pour accueillir de nombreux oiseaux. D'après DALLET (P. 172), il peut signifier : « Ajaḥmum(u) ; Ijeḥmam / Nom d'un oiseau ».
14. **Igduren**: [iɣðurən] | GDR | (ic1c2uc3 (en)) Igdourene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Igduren** est au pluriel, son singulier est Agdur, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « Avant, ils ont nommé Moh Waeliten. Parce qu'il y avait une femme avec des enfants morts, mais avec le temps, elle a eu un enfant qu'elle a nommé Agdur, car elle a fait ce vœu dans un Ugdur ».
15. **Iyedaben**: [iɣəðavən] | ΓDB | (ic1c2ac3(en)) Ighedavene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Iyedaben** est au pluriel, son singulier est Γdeb, un emprunt à l'arabe.

16. **Iluliten**: [iluliθən] | LT | (ic1uc1ic2 (en)) Iloulithene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Iluliten** est au pluriel, son singulier est ilulit, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « ils venaient d'igawawen, est un lieu nommé par rapport au nom de famille « LULI », il y en avait d'autres habitants venus à Taremant ».
17. **Imeandən**: [imʁandən] | END | ((im) c1ac2c3(en)) Imaandene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Imeandən** est au pluriel, son singulier est □aned, d'origine arabe. Selon nos informateurs, à l'origine, c'était d'« At Xelfun », leur gardien nommé par « Lḡaḡ Ueellal ». Jadis, Ieudacen par rapport au nom de famille « Ewdac ». Le nom Imeandən a été adopté par imitation entre eux et surtout parce que cela signifie « bien ». D'après DALLET (P. 991), il peut signifier : « Yetteanad ; ieuned ; aeaned ; lemeanda / chercher à imiter. Agir par émulation, jalousie ».
18. **Imlikcen**: [imlikʃən] | MLKC | ((im) c1c2ic3c4 (en)) Imlikchene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Imlikcen** est au pluriel, son singulier est Mlikec, un emprunt. Selon nos informateurs, il signifie : « est un lieu nommé par rapport à la première personne installée dans ce village, il était très cultivé, et aussi par rapport au nom d'un roi ». Selon notre compréhension, les habitants de ce village (Imlikcen) sont originaires des Beni Mlikec de la côte de Tubiret (Tazemalt).
19. **Iyil n □li usalem**: [iʔil n ʕli usaləm] | GL+EL+SLM | (ic1ic2 /n/c1c2i/uc1ac2c3) Ighil N'Ali ousalene. ► **Oronyme** de type composé. Le premier nom ♦ **Iyil** (voir : 05). Quant à (N), il s'agit d'une préposition servant à lier deux lexèmes. Le second lexème ♦ □li est un prénom d'origine arabe (Ali). Selon nos informateurs, cela signifie : « une hauteur qui appartient à un homme appelé « Eli usalem » ».
20. **Ires n cix**: [irəsnʃix] | RS+CX | (ic1c2/n/c1ic2) Ires N'chikh. ► **Toponyme** de type composé. Le premier nom ♦ **Ires** est d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « Puits profonds, glaise ». D'après HADDADOU (P.179), il peut signifier : « Puits ». Quant à (N) (voir 19), le second lexème ♦ cix est un prénom arabe. Selon nos informateurs, cela peut se rapporter soit à la dignité : « âge, ancien, vieux », soit au métier : « maître, professeur ».
21. **Ibaciren**: [ivaʃirən] | BCR | ((i) c1ac2ic3(en)) Ivachirene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Ibaciren** est au pluriel, son singulier est (Bacir), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « est un lieu nommé par rapport à la famille el BACIR ». D'après notre compréhension, il peut signifier : « porteur de bonnes nouvelles ».

22. **Ibaḥrizen**: [ivahrizən] | BḤRZ | ((i) c1ac2c3ic4(en)) Ivahrizene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Ibaḥrizen** est au pluriel, son singulier est (Baḥriz), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « un lieu nommé par rapport au premier installé dans ce village, leur grand-père nommé Baḥriz ».
23. **Izɛabiḍen**: [izʕibiðən] | ZɛBD | ((i) c1c2ac3ic4 (en)) Izaabidhene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Izɛabiḍen** est au pluriel, son singulier est (zɛbiḍ), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne un lieu nommé par rapport à la famille « Zɛbiḍ ».
24. **Izeyanen**: [izəjanən] | ZYN | ((i) c1c2ac3(en)) Izeyanene. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Izeyanen** est au pluriel, son singulier est (Zeyan), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne un lieu nommé par rapport à la famille ZYAN.
25. **Lḥemmam**: [lḥəmmam] | ḤM | ((l) ac1aC2ac2) El-Hemmam. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Lḥemmam** est un nom d'origine arabe. Selon nos informateurs, il désigne un « bain d'eau chaude ».
26. **Lbur yiyil**: [lvurjiʕil] | BR+YTL | ((l) c1uc2/ c1ic2ic3) El Vour yighil. ► **Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Lbur** est un emprunt à l'arabe, signifiant « une terre non fertile ». Le second lexème ♦ **Yiyil** (voir : 05).
27. **Maḥnuc**: [maḥnuʃ] | MḤNC | (c1ac2c3uc4) Mahnouche. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Maḥnuc** est un nom arabe. Selon nos informateurs, il désigne un lieu nommé par rapport à la famille « iḥennacen ».
28. **Tafargalt**: [θafargalt] | FRGL | ((Ta) c1ac2c3ac4 (T)) Tafargalt. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Tafargalt** est un nom berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « Bien avant, c'est un lieu où se trouvait un tribunal ou un lieu de jugement. Elle dispose de grandes qualités de la famille « MADAN », qui sont venus de Sqya Lḥmera au Maroc ».
29. **Taḥecaṭ**: [θaḥəʃiṭ] | ḤCT | ((Ta) c1c2ac3) Tahechat. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Taḥecaṭ** est d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne un village nommé par rapport à un olivier sauvage, car il existait autrefois une petite cafétéria où tout le monde se rassemblait, et plus tard, ils l'ont appelé Taḥecaṭ. D'après DALLET (P. 303), il peut signifier : « Iḥeccaden, iahecdan / Olivier sauvage ».
30. **Taqqa**: [taqqa] | TQ | (c1aC2a) Taka. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Taqqa** est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne une sortie de fruits. D'après DALLET (P.637), il peut signifier : « Taqqa, genévrier (botanique) ».

31. **Tala** □ **icren** : [θalaʕiʃrən] | L+ÉCR | ((Ta) c1a/c1ic2c3(en)) Thala Aichérine. ► **Hydronyme** de type composé : Le premier lexème ♦ **Tala** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne : « une fontaine ». D'après DALLET (P.440), il signifie : « fontaine (aménagée) ». Le second lexème ♦ **icren** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « vingt ». D'après DALLET (P.972), il signifie : « vingt ». Le lexème ♦ **Tala icren** : selon nos informateurs, il désigne : « un lieu nommé en fonction du nombre de fontaines ».
32. **Tala n cix** : [θala n ʃix] | L+CX | ((Ta) c1a/n/c1ic2) Thala n chikh. ► **Hydronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Tala** (voir : 31). Quant à (N) (voir : 19). Le second lexème ♦ **Cix** : (voir : 20).
33. **Tala** □ **zizt** : [θala ʕzizθ] | L+ÉZ | ((Ta) c1a/c1c2ic2(t)). Thalaazizt. ► **Hydronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Tala** (voir : 31). Le second lexème ♦ □ **zizt** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « une place en fonction de la plante qui se trouve dans cet endroit (Alzzaz). D'après DALLET (P. 172), il signifie : « Alzzaz : Garou en sainbois : plante tinctoriale jaune pour teindre en vert les teintures en bleu, osier ».
34. **Tamɖikt** : [θamð'icθ] | MDK | ((Ta) c1c2ic3(T)) Tamdikt. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Tamɖikt** : est un nom d'origine berbère.
35. **Taremant** : [θarəmant] | RMN | ((Ta) c1c2ac3(T)) Taremant. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **Taremant** : est un emprunt à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « un endroit contenant uniquement des arbres de grenadier (fruits appelés remman) ». D'après DALLET (P.727), il signifie : « RMN » erremman ; coll. / Grenade, fruit, Grenadier. Taremmant, tiremmanin (tr)/ Nom d'un fruit et d'un arbre ».
36. **Tiyilt n Wugeni** : [θiʔil tɕuyəni] | ΓL+GN | ((Ti) c1ic2(T) n / (Wu) c1c2i) Tighilt Bougueni. ► **Oronyme** de type composé. Le lexème ♦ **Tiyilt** : (voir : 05). Quant à (N) : (voir 19). ♦ **Wugeni** : est un état d'annexion, son état libre : (Ageni) : est un nom berbère. Selon nos informateurs, il s'agit d'un terrain plat. D'après DALLET (P.263), il signifie : « plateau. Terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. Stade ».

37. **Tiyilt Ukaruc** : [θiɪilt okaruɟ] | ΓL+KRC | ((Ti) c1ic2(T)/ uc1ac2uc3) Tighilt Oukarouche. ► **Oronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Tiyilt** : (voir : 05). Le deuxième lexème ♦ **Ukaruc** : est un état d'annexion, son état libre est : (akaruc), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « une colline où se trouve l'arbre sauvage ».
38. **B'diya** : [vdija] | BDY | (c1c2ic3a) V'dia. ► **Toponyme** de type simple. Le lexème ♦ **B'diya** : est un nom berbère.
39. **Abrid Ayelnaw uṭṭun wis 71**: (Abrid Ayelnaw gar Tizirt à Ein Hammam) : [avrið aɛlnaw n 71] | BRD + ΓLNW | (ac1c2ic3/ ac1c2c3ac4), Route nationale N°71 (route nationale entre Tizirt et Ain El Hamam). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il signifie : « route, chemin, sentier, etc. ». D'après DALLET, il signifie : « il désigne un chemin, une route, une rue ; passage. Bonne voie (1982 :43) ». Le deuxième lexème ♦ **Ayelnaw** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il signifie : « une route nationale entre Tizirt et Ain El Hamam ».
40. **Abrid Ayelnaw uṭṭun wis 72 (Abrid n Ayelnaw gar Tizirt – Lqelɛa- Tizi-Wezzu)**: [avrið aɛlnaw n 72] | BRD+ΓLNW | (ac1c2ic3/ ac1c2c3ac4), Rue nationale N°072 (rue nationale entre Tizirt / El-Kelaa et Tizi-Ouzou). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Le deuxième lexème ♦ **Ayelnaw** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il signifie : « une rue nationale entre Tizirt, Lqelɛa et Tizi-Wezzu ».
41. **Abrid Ayir uṭṭun wis 37 (Abrid n Ayir gar Lqelɛa - Bujima)**: [avrið aɪr n 37], | BRD+ΓR | (ac1c2ic3/ ac1ic2), Rue Wilaya N°037 (rue wilaya entre El Kelaa et Boujima). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Le second lexème ♦ **Ayir** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il signifie : « une rue wilaya entre El-Kelaa et Boujima ».
42. **Abrid Ayir uṭṭun wis 252** : [avrið aɪr n 252] | BRD+ΓR | (ac1c2ic3/ ac1ic2), Rue Wilaya N°252 (rue wilaya entre Iflissen et Imsounène). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quant à (N) (voir : 39). Le deuxième lexème ♦ **Ayir** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il signifie : « une rue wilaya entre Iflissen et Imsounène ».

43. **Aylad AGENI Akli** : [aɣlað agueni aɣli] | GLD+GN+KL | (ac1c2ac3/ ac1uc2i/ ac1c2i) (Rue AGOUENI Akli). ► **Odonyme** et **Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : d'origine berbère. Il signifie : « chemin, sentier, etc. ». Le second lexème ♦ **AGENI** : est un nom de famille, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne : « agouni ou agoune, un idiot ». D'après DALLET, il signifie : « idiot, stupide ». Le troisième lexème ♦ **Akli** : est un prénom berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « esclave ». D'après DALLET, il signifie : « esclave (de couleur et de race quelconque, ne signifie pas nègre en Tam) ».
44. **Aylad AT SAËDI Aḥmed**: [aɣlað aθ seedi aḥmed] | GLD+SËD+ḤMD | , (ac1c2c3c4/ at c1C2c3i/ ac1c2c3) Rue Ait SAADI Ahmed. ► **Odonyme** et **Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). **At** : d'origine berbère, est un morphème ou une particule indiquant la filiation (dérivé avec la préfixation). Le second lexème ♦ **AT SAËDI** : est un nom de famille, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « bonheur ». D'après TIDJET., (T.02 : 121), il signifie : « (les gens de (la famille) Saadi), de Saadi : félicité, bonheur, porte-bonheur, chanceux, hasard, bonne fortune ». Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : est un prénom d'origine arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « un prénom du prophète ».
45. **Abrid n Atturi**: [avrið aθθuri] | BRD+TR | (ac1c2ic3/ ac1uc2i) Route Attouri. ► **Odonym** et **toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N), il s'agit d'une préposition servant à lier deux lexèmes ou deux unités linguistique. Le deuxième lexème ♦ **Atturi** : d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « un lieu habité par plusieurs familles ».
46. **Aylad AWDYA Muḥamed** : [Aɣlað audia muḥaməd] | GLD+WDY+ḤMD | (ac1c2ic3/ac1c2c3a/(Mu) c1ac2c3) Rue AOUDIA Mohamed. ► **Odonyme** et **Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **AWDYA** : est un nom de famille, emprunt à l'arabe. Selon le dictionnaire TIDJIT (T.02 : 35), il signifie : « il viendrait du mot kabyle awdié « enfant posthume, né après la mort du père ». On peut aussi suggérer le diminutif du prénom féminin arabe Aïda/Aouda « celle qui (me) revient ; revenu ». Le mot "ada" exprime le retour, revenir, réintégrer, rentrer. Aïda, ce sera donc celle qui me revient après une absence ou celle qui m'apporte un revenu, comme on voudra. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : est un prénom arabe. Selon nos informateurs, il désigne un prénom du prophète.

47. **Abrid n Azra** : [avrið az'ra] | BRD+ZR | (ac1c2ic3 ac1c2a) Route de Azra. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le deuxième lexème ♦ **Azra** : d'origine berbère. Selon les informateurs, il désigne : « par rapport à azru, une roche située au sommet de la montagne (Azra, izra) ». D'après DALLET (P.955), il signifie : « Muraille, rocheuse, rocher, pierre, caillons ».
48. **Aylad EBDLĤAKIM Ĥucin** : [aɣlað a:bdlhkim ĥucin] | GLD+EBD+LĤKM+ĤCN | (ac1c2ac3/ c1c2c3/ c1c2c3ic4/ c1uc2ic3) Rue ABDELHAKIM Hocine. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **EBDLĤAKIM** : est nom de famille l'emprunt à l'arabe. **EBD** : selon les informateurs, il signifie : « être humain ». selon TADJET (T.01 :05): Abed /eabed/ « le serviteur (de Dieu) », « le dépendant, le captif ». Al Abid « le disciple, adorateur ». El eabd « serviteur de Dieu » ce qui nous un prénom arabe. **LĤAKIM** : selon nos informateurs, il désigne : « un sage ». Le troisième lexème ♦ **Ĥucin** : est un prénom arabe. selon nos informateurs, il signifie : « beau et bon ».
49. **Aylad EBDLĤMID Belqacem** : [aɣlað a:bd lhmid bəlqacəm] | GLD+EBD+QCM | (ac1c2ac3/ c1c2c3/ c1c2c3ic4/ Bel c1ac2c3) Rue ABDELHAMID Belakacem. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **EBDLĤMID** : **EBD** : (voir : 48). **LĤAMID**: est un nom de famille, d'origine arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « remercier Dieu ».
50. **Aylad EBDLĤAMID Muĥamed Amuqran** : [aɣlað a:bdlhmid muĥaməd amuqran] | GLD +EBD +ĤMD+ĤMD+MQRN | (ac1c2ac3/c1c2c3/c1c2c3ic4/ muc1ac2c3/ ac1uc2c3ac4) Rue ABDELHAMID Mohamed Amokranen. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **EBDLĤAMID**: **EBD** : (voir : 48). **LĤAMID**: (voir : 49). Le troisième lexème ♦ **Muĥamed**: (voir : 46). Le quatrième lexème ♦ **Amuqran** : est un prénom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « Le grand ». D'après TIDJET., (T.02 : 32), il signifie : « grand, âgé, l'aîné. Chef, important ».
51. **Aylad EGENI Akli** : [aɣlað a:ɣəni aɕli] | GLD +EGN+KL | (ac1c2ac3/ c1c2c3i/ ac1c2i) Rue AGENI Akli. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **EGENI** : est un nom de famille, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « est un nom de famille donné par l'état civil ». Selon TIDJET (T.02 : 16), il signifie : « plateau, terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. Stade ». Le troisième lexème ♦ **Akli** : (voir : 43).

52. **Aylad** **ⵉⵉⵣⵣⵓⵣ** **Arezqi** : [aʁlað a:ẓẓuəz arəzqi] | ΓLD +EZ+RZQ | (ac1c2ac3/c1C2uc3/ac1c2c3i) Rue AZZOUZ Arezki. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le deuxième lexème ♦ **ⵉⵉⵣⵣⵓⵣ** : est un nom de famille, d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie: «bien-aimé, précieux ». D'après TIDJET (T.01 : 45), il signifie : « hypocoristique de Aziz « chéri, adoré, cher, très affectionné, bien-aimé. Précieux. Apprécié, couru, estimé, recherché ». Le troisième lexème ♦ **Arezqi** : est un prénom arabe. Selon nos les informateurs, il désigne : « un précieux, trésor ». Selon TIDJET (T.01 : 42), il signifie : « De la racine arabe RZQ (Beaussier, 1958 : 394) avec le sens global de moyen de subsistance, on a le verbe rzeq (ar-k.) « pourvoir des choses nécessaires à la vie, de pain quotidien. Donner, faire don, accorder, gratifier (Dieu). Combler des biens de Posséder », d'où est dérivé le prénom kabyle Arezki /arezqi/ «don (de Dieu) », mais ce don est particulier, c'est un rezq « provision, choses nécessaires à la vie, la subsistance ; nourriture. Moyens de vivre, richesse », le fait qu'il soit nécessaire à la vie montre l'importance de ce don ».
53. **Aylad** **ⵉⵓⵎⵔⵏⵉ** **Akli**: [aʁlað ʕumrani acli] | ΓLD+ ⵉⵎⵔⵏ+ⵏⵏ | (ac1c2ac3/c1uc2ac3ac4i/ ac1c2i) Rue OUMRANI Akli. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ⵉⵓⵎⵔⵏⵉ** : est un nom de famille emprunt à l'arabe. Selon les informateurs, il désigne : « est un nom de famille donné à une personne dont le prénom « ⵉⵓⵎⵔⵏ », qu'il s'agit : « célèbre, richesse, vie ». Le troisième lexème ♦ **Akli** : (voir : 43).
54. **Aylad** **BABU** **Akli** : [aʁlað babu akli] | ΓLD+B+KL | (ac1c2ac3/ c1ac1u/ac1c2i) Rue BABOU Akli. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **BABU** : est un nom de famille, d'origine berbère. Selon nos informateurs, Il désigne : « d'une personne respectée, gentleman ». Le troisième lexème ♦ **Akli** : (voir : 43).
55. **Aylad** **BEXTAWI** **Aḥmed** : [aʁlað bəxtaui aħməd] | ΓLD +BXTW+ḤMD | (ac1c2ac3/c1c2c3aui/ac1c2c3) Rue BEKHTAOUI Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **BEXTAWI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « chanceux ». Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
56. **Aylad** **BEXTAWI** **Saïd** : [aʁlað bəxtaui safid] | ΓLD+BXT+SĒD | (ac1c2ac3/c1c2c3aui/c1ac2) Rue BEKHTAOUI Said. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦

BEXTAWI : (voir : 56). Le troisième lexème ♦ **Saïd** : est un prénom arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « heureux ». D'après TIDJET., (T.01 : 105), il signifie : « heureux, fortuné. Bienheureux (dans le paradis) ».

57. **Aylad BUDISA Muḥamed** : [aʁlað budisa muḥaməd] |ΓLD+(BU) DS+ ḤMD | (ac1c2ac3/(BU) c1ic2a/(MU) c1ac2c3) Rue BOUDISSA Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier Lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quand à ♦ **Bu** : d'après le dictionnaire TIDJET., (T.1 : 12), il signifie : « est un morphème berbère (ou punico-berbère) ... il s'agit d'un schème de dérivation nominale sur base nominale, on le rajoute à des substantifs pour en faire des adjectifs. Sur le plan sémantique il recouvre beaucoup de nuances comme les caractéristiques, les caractères, les qualités, les métiers, etc. ». Le second lexème ♦ **DISA** : est un nom de famille d'origine berbère. Le patronyme BOUDISSA : il désigne d'après nos informateurs : « un bonheur, honnête ». Le second lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).

58. **Aylad BUCIBA Muḥamed**: [aʁlað buʃiba muḥaməd] |ΓLD+(BU) CB+ḤMD | (ac1c2ac3/(Bu) c1ic2a/(Mu) c1ac2c3) Rue BOUCHIBA Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quant à ♦ **Bu** (voir : 57). Le second lexème ♦ **CIBA** : est un nom arabe. Selon nos informateurs, il désigne une personne aimable. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).

59. **Aylad BULAḤAYA Saïd**: [aʁlað bulḥaia said], |ΓLD+LḤY+SḤD |, (ac1c2ac3/c1ac2aia/c1aic2), Rue BOULHAIA Said. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quant à ♦ **Bu** : (voir : 57). Le second lexème ♦ **LAḤAYA** : est un prénom arabe. Selon nos informateurs, il signifie une barbe. Le nom de famille BULAḤAYA signifie, selon le dictionnaire TIDJET M., (T.01 : 60) : l'homme à la barbe. Le troisième lexème ♦ **Saïd** : (voir : 56).

60. **Aylad BUEMDYEN Aḥmed**: [aʁlað buəmdiən aḥməd] |ΓLD+(BU) MDYN+ ḤMD | (ac1c2ac3/(Bu) c1c2ic3/ac1c2c3) Rue BOUEMDIENE Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quant à ♦ **Bu** (voir : 57). Le second lexème ♦ **MDYEN** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il désigne le bien guidé. Le nom de famille BUMEMDIEN signifie piété et dévotion. Selon TIDJET (P.463), il signifie l'homme de religion, composé de bu (l'homme/celui à) + n (de) + ddin 835 (ar. k.) La religion, ou mauvaise transcription de Boundien /bundyen/, qui est une prononciation kabyle du

prénom Bumedyen, prénom bien connu dans l'ouest algérien. Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).

61. **Aylad BURAS Muḥamed**: [aʁlað buras muḥaməd] | ΓLD +(BU) RS+ ḤMD | (ac1c2ac3/ (Bu) c1ac2/ (Mu) c1ac2c3). Rue BOURAS Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quant à ♦ **Bu** : (voir : 57). Le second lexème ♦ **RAS** : est un nom de famille arabe. Selon nos informateurs, il signifie la tête. Le nom de BURAS signifie, selon le dictionnaire TIDJET (T.01 : 61), il désigne : « sobriquet désignant celui qui a une grosse tête, en Tunisie il réfère à la pie grièche (Beaussier, 1958 : 82), mais selon Belhamdi et Salvetat, c'est celui qui a autorité ou placé en tête, il fait référence à quelques Cheikhs populaires (Belhamdi & Salvetat, 2002 : 90) ». Le second lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).
62. **Aylad BRACED Eli**: [aʁlað braʃəd a:li] | ΓLD +BRCD+L | (ac1c2ac3/c1c2ac3c4/ac1i) Rue BRACHED Ali. ♦ **Odonyme et Patronyme** de Type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **BRACED** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « lépreux ». Le troisième lexème ♦ **Eli** : est un prénom d'origine arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « est un lieu nommé d'après la première personne installée au village Eli ». D'après TIDJET (T.01 :10) il signifie : « ceux de Ali », nom de famille formé sur le prénom Ali.
63. **Aylad CAFĪ Aḥmed**: [aʁlað ʃafai aḥməd], | ΓLD+CF+ḤMD |, (ac1c2ac3/ c1ac2a/ ac1c2c3), Rue (Avenue) CHAFAI Ahmed. (Route national N0 24 entre Azeffoun-Tigzirt- Deylis). ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le deuxième lexème ♦ **CAFĪ** : est un nom de famille berbère. Selon nos informateurs, le nom de famille a été donné par l'administration française. Selon le dictionnaire TIDJET (T.02 : 82), il signifie membre de la voie chafaite, le chafiisme est l'une des quatre grandes branches de l'islam sunnite, relativement à son fondateur Chafai. De ccafeε (Dallet, 1982 :81) et cafie (Beaussier, 1958,530) intercesseur. Prémateur. Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
64. **Aylad CAYEB Arezqi Muḥamed**: [aʁlað ʃaib arəzqi muḥaməd] | ΓLD+CYB+RZQ+ḤMD | (ac1c2ac3/ c1ac2/ ac1c2c3i/ Muclac2c3) Rue CHAIB Arezki Mohamed. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **CAYB** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie vieux. Selon TIDJET (T.01 : 82) : de cäyeb (adj. ar.) vieux,

- vieil, vieillard, chenu (Beaussier, 1958 : 552), qui a les cheveux gris. Le troisième lexème ♦ **Arezqi** : (voir : 52). Le quatrième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir 46).
65. **Aylad CAËLAL** □li: [aʁlað ʃallal ali], |ΓLD+CËL+□L| (ac1c2ac3/ c1aC2ac2/ c1c1i), Rue Challal Ali. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** (voir : 43). Le second lexème ♦ **CAËLAL** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie brillant Selon TADJET., (T.01 :84), il signifie blond, rouquin. Brillant, clair. Le troisième lexème ♦ □li : (voir : 62).
66. **Aylad CARA** □li: [aʁlað ʃara ali] |ΓLD+CR+□L| (ac1c2ac3/ c1ac2a/ c1c2i) rue CARA Ali ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **CARA** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie un visage. Le troisième lexème ♦ □li : (voir : 62)
67. **Aylad CWATEN Aḥmed**: [Aʁlað ʃautən aḥməd] |ΓLD+CT+ḤMD| (ac1c2ac3/c1auc2en/ ac1c2c3), Rue CHAOUTENE Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **CAWTEN** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il désigne hiver. D'après TIDJET (T.02 : 87) : il signifie hivernal, d'hiver. Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 51).
68. **Aylad Cekrun Muḥamed Saïd**: [Aʁlað ʃəkrun muḥaməd said] |ΓLD+CKRN+(MU) ḤMD+SËD| (ac1c2ac3/ c1c2c3uc4/ (Mu) c1ac2c3/ c1ai c2), Rue CHEKROUNE Mohamed Said. ► **Odonyme et Patronyme** : Type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **Cekrun** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il désigne remercie. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46). Le quatrième lexème ♦ **Saïd** : (voir : 59).
69. **Aylad CERYAF Saïd**: [aʁəlað ʃəriəf said], |ΓLD+CRF+SD| (ac1c2ac3/c1c2ic3/c1aic3) Rue CHERIF Said. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **CERIAF**: est un nom de famille. Selon nos informateurs, il désigne est un noble. Selon TADJET (T.02 : 86), il signifie diminutif de Charif, noble, de rang élevé. Le troisième lexème ♦ **Saïd** : (voir : 56).
70. **Aylad CERYAF Muḥamed**: [aʁlað ʃəriəf muḥaməd] |ΓLD+CRF+ḤMD| (ac1c2ac3/c1c2iac3/ c1uc2ac3c4) Rue CHERIAF Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** (voir : 43). Le second lexème ♦ **CERYAF** : (voir : 72). Le troisième lexème ♦ **Muḥamed**: (voir: 46).

71. **Aylad CERFI Muḥamed Arezqi** : [aɣlað ʃərʃi muḥaməd arʕzqi], |FLD+CRF+RZQ| (ac1c2ac3/c1c2c3i/c1uc2ac3c4/ac1c2c3i) Rue CHERFI Mohamed Arezki ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** (voir: 43). Le second lexème ♦ **CERFI**: est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie noble. D'après TIDJET (T.02: 86), il signifie de la famille Cherif, de carif noble, de rang élevé. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed**: (voir:46). Le quatrième lexème ♦ **Arezqi**: (voir : 52).
72. **Abrid n Cerfa** : [Avrið ʃurfa] |BRD+CRF| (ac1c2ic3/ c1c2c3a) Route CHERFA. ► **Odonyme et toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Cerfa** : est un nom emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "Nobles, Marabouts". Car il existe plusieurs zawayas et Maqama...etc., comme Sidi Boubekour. Selon TIDJET (T.01 : 64.), il signifie "Nobles", dérivé de churâfa (arabe) signifiant "Descendants du prophète" (Ageron, 1964 : 3) ; "issu d'une tribu de Cheurfa. Honoraire" (Beaussier, 1958 : 522).
73. **Abrid Aɣiwan Aṭṭun wis 01** : [aɣlað aɣiwan atʔtʔun wis 01] |FLD+FWN| (Chef-lieu vers la R.N 24 par le village TIMLILINE). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Le second lexème ♦ **Aɣiwan** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "est une route communale passant par le village de TIMLILINE".
74. **Abrid Aɣiwan Aṭṭun wis 02** : [aɣlað aɣiwan atʔtʔun wis 02] |FLD+FWN| (Chef-lieu R.N. 24 par le Village ISSENADJENE). ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Le second lexème ♦ **Aɣiwan** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "est une route communale passant par le village ISSENADJENE".
75. **Aylad ĞENADI Muḥamed Saïd** : [aɣlað dʒənadi muḥamed said] |FLD+ĜND+ḤMD+SD| (ac1c2ac3/c1c2ac3i/(Mu) c1ac2c3/c1aic2) Rue DJENADI Mohamed Said. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ĞENADI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "ressemble". D'après TIDJET (T.02 : 67), il signifie "de la tribu des At Ğennad. Probablement en relation avec l'arabe ğennada, signifiant "réunir, rassembler, lever des troupes, armer" ; ğundi, signifiant "soldat, milicien, troupier" (Beaussier, 1958 : 160). Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46). Le quatrième lexème ♦ **Saïd** : (voir : 56).

76. **Aylad FARES Muḥamed** : [aʁlað farəs muḥaməd] |ΓLD+FRS+ḤMD| (ac1c2ac3/c1ac2c3/(Mu) c1ac2c3) Rue FARES Mohamed. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (Voir : 43). Le second lexème ♦ **FARES** : est un nom de famille arabe. Selon nos informateurs, c'est "un nom de famille attribué par l'état civil". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).
77. **Aylad ḤABAREK Aḥmed** : [aʁlað ḥabarək aḥməd] |ΓLD+ḤBRK+ḤMD| (ac1c2ac3/c1ac2ac3c4/ac1c2c3) Rue HABAREK Ahmed. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ḤABAREK** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
78. **Aylad ḤAKEM Arezqi** : [aʁlað ḥakəm arʕzqi] |ΓLD+ḤKM+RZQ| (ac1c2ac3/c1ac2c3/ac1c2c3i) Rue HAKEM Arezki. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ḤAKEM** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "un sage". D'après TIDJET., (2013 : 308), il signifie "souverain, maître, arbitre, sage" (M.H : 208), de ḥäkem (arabe classique) signifiant "juge, magistrat, qui décide, gouverneur, commandant, chef", et ḥakīm (arabe classique) signifiant "docteur, médecin qui procède par des incantations, sage" (B:224). Le troisième lexème ♦ **Arezqi** : (voir : 52).
79. **Aylad ḤAKUM Muḥamed** : [aʁlað ḥakum muḥamed] |ΓLD+ḤKM+ḤMD| (ac1c2ac3/c1ac2uc3/(Mu) c1ac2c3) Rue HAKOUM Mohamed. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ḤAKUM** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "un sage". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).
83. **Aylad ḤAMUC ay atmaten** : [aʁəlað ḥamuʃ az aʔθaθən] |ΓLD+ḤMC+TM|, (ac1c2ac3/ c1ac2uc3/ ay ac1c2ac1en). Rue HAMOUCHE Frère. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **Ḥamuc** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "une vie". D'après TIDJET (T.02 : 109), il signifie "hypocoristique de Hamou ou Hammouche, de Mohammed, signifiant "celui qui est le lieu de la louange, le comblé de louange, celui qui s'est rendu digne de louange, digne d'éloge". Le

troisième lexème ♦ **ay atmaten** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "frère".

84. **Aylad IFTEN Aḥmed** : [aʎlað ifθən aḥməd] | ΓLD+FT+ḤMD | (ac1c2ac3/ ic1c2en / ac1c2c3) Rue IFTEN Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **IFTEN** : est un nom de famille d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne "un nom de famille donné en référence au village "At iften"". D'après DALLET (P.239), il signifie "Eften ; ifetten ; ur yeftin, aftan / être préoccupé. Etre en guerre." Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
85. **Aylad KICI Ḥmer** : [aʎlað kiʃi aməur] | ΓLD+KC+MR | (ac1c2ac3/c1ic2i/ac1c2) Rue KICHI AMER. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **KICI** : est un nom de famille arabe. Selon nos informateurs, il signifie "chanceux". Le troisième lexème ♦ **Ḥmer** : est un prénom emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "Evere, puissant dans la bataille, peuplé". D'après DALLET (P.511), "Ammar" signifie "de peur que, de crainte de".
86. **Aylad LAḤMARI Ḥli** : [aʎlað laa:mari a:li] | ΓLD+LḤMR+ḤL | (ac1c2ac3/c1ac2c3ac4i/c1c2i) Rue LAAMARI Ali. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **LAḤMARI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "Culture, prospérité". D'après TIDJET (T.02 : 28), il signifie "formation patronymique à partir du prénom Ammar, de Ḥemmar signifiant "bâtitteur, celui qui construit, qui vit longtemps", et "pérenniser la prospérité, devenir vieux et très longtemps dans la prospérité". En tant que nom commun, nous avons "Ḥemmar" signifiant "sauterelles qui pendent" (Beaussier, 1958 : 679). Le troisième lexème ♦ **ḤLI** : (voir : 62).
87. **Aylad LBACIR Aḥmed** : [aʎlað lbaʃir aḥmed] | ΓLD+BCR+ḤMD | (ac1c2ac3/ (L) c1ac2ic3/ ac1c2c3) Rue LBACHIR Ahmed ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 39). Le second lexème ♦ **LBACIR** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il désigne "Porteur de bonnes nouvelles". D'après TIDJET (2013 : 214), il signifie "LBACIR / BACIR : porteur de bonnes nouvelles". "La racine arabe BCR exprime et réunit deux réalités ; la joie et l'annonce d'une bonne nouvelle. Al Bachir, c'est le messager, l'annonciateur d'une bonne

nouvelle. Le prophète est souvent appelé dans le Coran 'Bachir' ; celui qui annonce le message (la bonne nouvelle de Dieu)". Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).

88. **Aylad LBAḤIR Aḥmed** : [aʎlað lbaħir aħməd] | ΓLD+BḤR+ḤMD | (ac1c2ac3/ (L) c1ac2ic3/ ac1c2c3), rue EL- BAHIR Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **LBAḤIR** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie "un nom de famille donné par l'état civil". Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
89. **Abrid n Laezayeb** : [avrið læzajəb] | BRD+□ZB | (ac1c2ic3/ (L) c1c2ac3) Route de El-Azaib. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Laezayeb** : est un nom habité emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "est un lieu où habitait un homme nommé Lazib". D'après DALLET (P.1014), il signifie "Eezzeb ; yeteezib ; aeezzeb / Habiter une maison ou une cabane dans la campagne". "Leezib ; leezayeb ; leezuyeb / ferme, établissement agricole ou habitation isolée dans la campagne".
90. **Aylad LMUHEB Muḥamed** : [Aʎlað lmuħəb] | ΓLD+(L) MHB+ḤMD | (ac1c2ac3/ L c1uc2c3/ Muc1ac2c3) Rue EL-MOUHEB Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **LMUHEB** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).
91. **Aylad MERKITU Muḥamed** : [aʎlað mərkitu muħaməd] | ΓLD+MRKT+ḤMD | (ac1c2ac3/ c1c2c3ic4u/ (Mu) c1ac2c3) Rue MERKITOU Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **MERKITU** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "un nom de famille donné en référence à la première personne installée dans le village". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).
92. **Aylad MUQRANI Muḥamed**: [aʎlað muqrani muħaməd] | ΓLD+MQRN+ḤMD | (ac1c2ac3/c1uc2c3ac4i/(Mu) c1ac2c3) Rue MOKRANI Mohamed ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **MUQRANI** : est un nom de famille d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "grand". D'après TIDJET (T.02 : 148), il signifie "de Amokrane / Amuqran / (k.) "grand, âgé. L'aîné. Chef. Important". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46).

93. **Aylad MULAY Ḥusin:** [aʁlað mulai ḥusin] | ΓLD +MLY+ḤSN | (ac1c2ac3/c1uc2ai/ c1uc2ic3) Rue MOULAI Hosine. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **MULAY** : est un nom de famille. Selon nos informateurs, il signifie "un maître". D'après DALLET (P.498) : "dans mula-na, dieu, notre maître". Le troisième lexème ♦ **Ḥusin** : (voir : 48).
94. **Aylad GERSBUSBAN Muḥamed Akli :** [aʁlað gərbusban məd acli] | ΓLD+ΓRSB(AN) + ḤMD +KL | (ac1c2ac3/ c1c2c3Buc3c4 an/ c1c2ac3c4/ ac1c2i) Rue GERSBOUSBANE Akli. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **Gersbusban** : est un nom de famille hébraïque en français. Selon nos informateurs, il signifie "un nom de famille donné par l'administration française". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46). Le quatrième lexème ♦ **Akli** : (voir : 43).
95. **Aylad GEZAZ Ḥemur :** [aʁlað ɛzaz ameur] | ΓLD+ΓZ+EMR | (ac1c2ac3/ c1c2ac2/ ac1uc2) Rue GHAZAZ Aneur. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **GEZAZ** : est un prénom emprunté à l'arabe. Le troisième lexème ♦ **Ḥemur** : est un prénom emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "prospère, florissant, riche, heureux, fiable, stable". D'après TIDJET (T.02 : 29), il signifie "/əamer/, "florissant, prospère" de l'adjectif əāmer "plein, florissant, prospère, vide (par euphémisme)" (Beaussier, 1958 : 679) et "habité, peuplé, cultivé, colonisé (pays). Populeux. Approvisionné (marché). Fréquenté (chemin), prospère, florissant. Massif" (Beaussier, 1958 : 680)".
96. **Aylad RBATI Aḥmed:** [aʁlað rbati aḥməd] | ΓLD+RBT+ḤMD | (ac1c2ac3/c1c2ac3i/ac1c2c3) Rue RBATI Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **RBATI** : est un nom de famille d'origine arabe. D'après TIJEDT (T.02 : 170), il signifie "qui appartient à un rbāt", de rbāt (ar.) "couvent, Fortifié, couvent frontière" (Beaussier, 1958 : 377), ► ou "qui Attache, qui lie ; accord" de rbeṭ (ar.) "attacher, lier. Convenir de, Décider de, s'accorder" (Beaussier, 1958 : 376). Le troisième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).

97. **Aylad SIDĒLI Aḥmed**: [aʁlað sida:li aḥməd] | ΓLD+SD+EL+ḤMD | (ac1c2ac3+c1ic2/c1c2i/ac1c2c3) Rue SIDALI Ahmed. ► **Odonymie et Patronymie** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **Sid** : est un nom arabe. "a correspond chef ou maître". Le troisième lexème ♦ **ĒLI** : (voir : 62). Le quatrième lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).
98. **Aylad SIDHUM Muḥamed Arezqi**: [aʁlað sidhum muḥamed arəzqi] | ΓLD+SDHM+ḤMD+RZQ | (ac1c2ac3/c1ic2c3uc4/(Mu) c1ac2c3/ac1c2c3i) Rue SIDHOUM Mohamed Arezki. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **SIDHUM** : est un nom de famille arabe. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46). Le quatrième lexème ♦ **Arezqi** : (voir : 52).
99. **Aylad SMAĒILI Ēli**: [aʁlað sma:ili a:li] | ΓLD+SMĒL+EL | (ac1c2ac3/c1c2ac3ic4i/c1c2i) Rue SMAILI Ali. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **SMAĒILI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "Dieu entendra". D'après TIDJET (T.02 : 172), il signifie "de Smail, équivalent arabe du français Ismaël, qui est lui-même une adaptation de l'hébreu Yichmaël « Dieu entendra » (Ouaknin, 1993 : 240). Le troisième lexème ♦ **Ēli** : (voir : 62).
100. **Aylad TAKUBA Ēmeur** : [Aʁlað takuba aməur] | ΓLD+KB+ĒMR |, (ac1c2ac3/ Tac1uc2a/ ac1uc2) Rue TAKOUBA Aneur. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ TAKUBA : est un nom de famille arabe. Le troisième lexème ♦ **Ēmeur** : (voir : 95).
101. **Abrid n Tagemmunt** : [avrið tagəmmunt] | BRD+ GMN | (ac1c2ic3/ tac1C2uc3t) Route de Tagommunt. ► **Odonymie et Toponymie** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Tagemmunt** : est un nom habité d'origine berbère. Selon nos informateurs, il désigne "Tagummunt, un lieu où se trouve un petit lac". D'après DALLET (P.261), il signifie "agemmun ; agemmoun ; igemmunen/ Tas ; amoncellement. Mamelon de terrain. • Tagemmunt (tg) ; Tigemmounin/ Dimin. du précéd. Nom breux toponymes".
102. **Abrid n Tala n Tistan** : [avrið θala təsθan] | BRD+L+ST | (ac1c2ic3/ Tac1a/ Tec1c2an) Route Tala Testane. ► **Odonyme et Hydronyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Tala** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il

signifie "une fontaine". D'après DALLET (P.440) : "L tahala, tiliwa ; parfois ; tiliwa/ talawin (fontaine aménagée)". D'après CHERIGUEN (p.142), il désigne "source, mais aussi fontaine. Les villages disposent toujours de source aménagée plutôt qu'à l'état, ils convient mieux de traduire par la fontaine". Quand à (N) : (voir : 45). Le troisième lexème ♦ **Tistan** : est un nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "des vaches". D'après DALLET (P.794), il signifie "STN Tisita (ts) ; féminin pluriel du singulier, tafunast".

103. **Abrid n Tamedact**: [avrið tamədaʃθ] [BRD+ MDC | (ac1c2ic3/ tac1c2ac3t). Route de Tamedact. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Tamedact** : est un nom habité d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie "un lieu nommé en référence à une petite retenue d'eau (Tamda)".
104. **Aylad TAZAIRT Saïd** : [aʎlað θazairθ said] | [FLD+ZR+SËD | (ac1c2ac3/(Ta) c1aic2 (t)/ c1aic2) Rue TAZAIRT Said. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **TAZAIRT** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Le troisième lexème ♦ **Saïd** : (voir : 59).
105. **Abrid n Tensa** : [avrid θansa] | [BRD+NS | (ac1c2ic3/Tec1c2a) Route Tensa. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 47). Le second lexème ♦ **Tensa** : est un nom habité d'origine berbère. Selon nos informateurs, il s'agit d'un "lieu où se trouvent des vallées encaissées". D'après DALLET (P.576), il signifie "Tansa, une ancienne pratique qui consistait à fixer aux cornes de bœuf récalcitrants un soc ou une pièce de fer".
106. **Abrid n Tifra** : [avrið n tifra] | [BRD+FR | (ac1c2ic3/ (Ti) c1c2a) Route Tifra. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à (N) : (voir : 45). Le premier lexème ♦ **Tifra** : est un nom habité emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie "un lieu où se tiennent des réunions de villageois". D'après DALLET (P.216), il signifie "Efru ; iferru ; yefra ; efriy, ur yefri, tifrat, ferru, tufirin / être réglé, terminer, résolu. Régler, terminer, résoudre".
107. **Aylad TIRUC Muḥamed**: [aʎlað tiruʃ muḥaməd] | [FLD+RC+ḤMD | (ac1c2ac3+(Ti) c1uc2+(Mu) c1ac2c3) Rue TIROUCHE Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad**: (voir: 43). Le second lexème ♦ **TIRUC**: est un nom berbère. Le troisième lexème ♦ **Muḥamed**: (voir: 46).

108. **Aylad TURI & Ay Atmaten**: [aɣlað θuri aj atmatən] | ΓLD+R+TM | (ac1c2ac3/ (T) uc1i/ ay ac1c2ac3(en)) Rue TOURI & Frère. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad**: (voir: 43). Le second lexème ♦ **TURI**: est un nom berbère. Le troisième lexème ♦ **Ay Atmaten**: (voir: 83).
109. **Aylad TUNSI Muḥamed** : [aɣlað tunsi muḥaməd] | ΓLD+(T)NS+ḤMD | (ac1c2ac3/(Tu)c1c2i/(Mu)c1ac2c3) Rue TOUNSI Mohamed. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad**: (voir: 43). Le second lexème ♦ **TUNSI**: est un nom de famille emprunté à l'arabe. D'après TIDJET, il signifie "Tunisien, de Tunis, à la mode de Tunis" ► il peut être la patronymisation de Tounes, prénom féminin bien connu en Kabylie, il signifierait alors "individu de la famille Tounes". Le troisième lexème ♦ **Muḥamed**: (voir: 46).
110. **Aylad UYIDIR □umar**: [aɣlað uidir ʃumar] | ΓLD+YDR+□MR | (ac1c2ac3/uc1ic2ic3/ c1uc2ac3) Rue OUIDIR Omar. ► **Odonyme et patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** (voir : 43). Le second lexème ♦ **UYIDIR** : est un nom de famille d'origine berbère. Selon nos informateurs : « est un nom de famille composé en deux "u" (ou) et "idir" qui signifie "vivant ». D'après TIJDET (T.01 : 101), il signifie "un individu de la famille Idir" ; du prénom kabyle Yidir « qu'il vive », c'est l'aoriste 3ème personne du masculin singulier du verbe idir « vivre ». Le troisième lexème ♦ □umar : est un prénom arabe. Selon nos informateurs, il signifie : "célèbre, richesse, la vie".
111. **Abrid n Uṛumi** : [avrið urʷumi] | BRD+RM | (ac1c2ic3/ uc1uc2i) Route Ouromi. ► **Odonyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 43). Quand à (N) : (voir : 45). Le second lexème ♦ **Uṛumi** : est l'état d'annexion, son l'état libre est (aṛumi), d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : "un chemin tracé par les Français pendant la colonisation". Selon DALLET (P.725), il signifie "européen".
112. **Abrid n Usagen**: [avrið n usagən] | BRD+SGN | (ac1c2ic3/n/uc1ac2(en)) Route de Port. ► **Odonyme et hydronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** (voir : 39). Quand à (N) (voir : 45). Le deuxième lexème ♦ **Usagen / asgen** : d'origine berbère.
113. **Abrid n Waruḡen** : [abrd waudʒən] | BRD+WRĠ | (ac1c2ic3/ c1ac2uc3(en)) Rue Ouarudjen. ► **Odonyme et Toponyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Abrid** : (voir : 39). Quand à « N » (voir : 45). Le second lexème ♦ **Waruḡen** : est un nom

emprunté à l'arabe. selon nos informateurs, il signifie "un lieu où se trouvent les charbonniers".

114. **Aylad XALEF Muḥamed Arezqi** : [aʁlað ɣaləf muḥaməd arəzqi] |FLD+XLF+ḤMD+RZQ| (ac1c2ac3/c1ac2c3/(Mu) c1ac2c3/ac1c2c3i) Rue KHALEF. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **XALEF** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « varier ». D'après DALLET (P.898), il signifie : « Enfreindre. Contrevenir. Contrarier. Varier, désassortir, opposer ». Le troisième lexème ♦ **Muḥamed** : (voir : 46). Le quatrième Lexème ♦ **Arezqi** : (voir : 52).
115. **Aylad XERBACEN& Ay Atmaten** : [aʁlað ɣərbaʁən aj aθmaθən] |FLD+XRBC+TM| (ac1c2ac3/c1c2c3ac4(en) /ay ac1c2ac1(en)) Rue KHERBACHEN & Frères. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **Xerbacen** : est un nom de famille d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « un nom de famille a été donné par l'état civil ». ♦ **Ay Atmaten** : (voir : 83).
116. **Aylad YAḤYAWI Akli** : [aʁlað jaḥau i acli] |FLD+YḤ+KL| (ac1c2ac3/c1ac2iaui/ac1c2i) Rue YAHIAOUI Akli. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **YAḤYAWI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il désigne : « vivre ». D'après TIDJET (T.02 : 185), il signifie : « de Yahya « il vivra, qu'il vive », « c'est le nom de Jean le (baptiste). (Dallet, 1982 : 1029) ». Le second lexème ♦ **Akli** : (voir : 43).
117. **Aylad YAḤYAWI Eli** : [aʁlað jaḥau i a:li] |FLD+YḤ+EL| (ac1c2ac3/c1ac2aui/c1c2i) Rue YAHIAOUI Ali. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **YAḤYAWI** : (voir : 116). Le troisième lexème ♦ **Eli** : (voir : 62).
118. **Aylad YAḤMI Aḥmed Cerif** : [Aʁlað jaḥmi aḥməd ʃərif] |FLD+YḤM+ḤMD+CRF| (ac1c2ac3/ c1ac2c3i/ac1c2c3/c1c2ic3) Rue YAHMI AHMED Cherif. ► **Odonyme et Patronyme** de type composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **YAḤMI** : est un nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « aider, protéger, soutenir ». D'après TIDJET (T.02 :185), il signifie : « il protège, défend », de ḥama (ar.) « défendre, protéger, couvrir, aider, secourir, soutenir. Assister, couvrir de sa protection. Prendre la défense, le parti de. Garder, parer, préserver ». (Beaussier, 1958 : 242). Le troisième

lexème ♦ **Aḥmed** : (voir : 44). Le quatrième Lexème ♦ **Cerif** : un prénom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « noble, illustre ».

119. **Aylad ZIYUC Aḥmed** : [aʁlað^s ziuʃ aħməd] | ΓLD+ZYC+ḤMD | (ac1c2ac3/c1iuc2+ac1c2c3) Rue Ziouche Ahmed. ► **Odonyme et Patronyme** de type et composé. Le premier lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **ZIYUC** : est nom de famille emprunté à l'arabe. Selon nos informateurs, il signifie : « un nom de famille a été donné par l'état civil ». Le troisième lexème : ♦ **Aḥmed** : (voir : 44).

120. **Aylad n 11/12/1960** : [Aʁlað n 11/12/1960] | ΓLD | (ac1c2ac3) Rue de 11/12/1960. ► **Odonyme et dates historiques** de type composé. Le première lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Quand (N) (voir : 111). Le second lexème ♦ **11/12/1960** : est une date historique correspondant aux manifestations pour l'indépendance de l'Algérie éclatant dans la plupart des villes algériennes.

121. **Aylad 120 n Timzduyin** : [aʁlað 120n θimzduʁən] | ΓLD + (Ti) MZDΓ (ac1c2ac3/120 n (Ti) c1c2c3uc4(in)) Rue 120 Logement. ► **Odonyme** de type composé. Le première lexème ♦ **Aylad** : (voir : 43). Le second lexème ♦ **120** : est un nombre. Quand le « N » : (voir : 45). Le troisième lexème ♦ **Timzduyin** : est nom d'origine berbère. Selon nos informateurs, il signifie : « Habiter ».

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons mené une analyse sémantique approfondie de notre corpus, en explorant les significations des toponymes et des odonymes collectés. Notre démarche a été basée sur les informations fournies par divers informateurs ainsi que sur les références de différentes sources, notamment les travaux de chercheurs renommés tels que DALLET, CHERIGUENE, et d'autres experts en toponymie. Notre analyse s'est concentrée sur la racine étymologique des toponymes et des odonymes, et nous avons classé ces noms en fonction de leurs branches sémantiques et de leurs relations.

Une observation importante qui ressort de notre analyse est que les significations attribuées aux noms de lieux peuvent parfois différer entre les informations données par les informateurs locaux et celles fournies par les dictionnaires et les sources académiques. Cependant, malgré ces variations, nous avons constaté que les similitudes l'emportent généralement sur les différences. Cette constatation souligne la richesse et la complexité des

significations attachées aux toponymes, qui sont souvent ancrées dans l'histoire, la culture locale et les interactions humaines avec l'environnement.

Une tendance claire qui se dégage de notre étude est que la plupart des toponymes sont directement liés à l'homme et à son environnement. De nombreux noms de lieux sont ainsi dérivés de références à des personnes, des sources d'eau, des types de plantes, et des caractéristiques géographiques spécifiques telles que les reliefs. Cette observation met en lumière l'importance des relations entre l'homme et son territoire dans la dénomination des lieux.

De plus, notre analyse a révélé que les significations des odonymes, c'est-à-dire des noms de rues et de routes, peuvent également varier entre les informations fournies par les informateurs locaux et les données des dictionnaires. Nous avons pu identifier des tendances dans les odonymes, qui sont souvent liés à des personnes, des sources d'eau, des animaux, des références aux champs, ainsi qu'à des événements historiques marquants, tels que la date symbolique du 11/12/1960.

En conclusion, cette étude nous a permis de mieux comprendre la richesse de la toponymie et de l'odonymie en Algérie, en mettant en évidence les liens étroits entre les noms de lieux, l'histoire, la culture et l'environnement. Elle nous rappelle également l'importance de préserver ces éléments linguistiques et culturels en tant que témoins vivants de l'identité complexe et de la diversité de ce pays. Ces noms de lieux et de rues sont une invitation à explorer davantage la linguistique, l'histoire et la culture de l'Algérie à travers l'analyse des noms géographiques



Conclusion Générale

Ce mémoire de fin d'études a été consacré à l'exploration du domaine de la toponymie, une branche de l'onomastique qui se situe au croisement de la linguistique moderne et de la géographie. Notre étude s'est focalisée sur l'analyse toponymique de la localité de M'Kira et l'analyse odonymique de la localité de Tizirt, en mettant l'accent sur les aspects morphologiques et sémantiques des noms de lieux.

Dans un premier temps, nous avons recensé un corpus impressionnant de 121 toponymes et odonymes issus de ces deux localités. Notre problématique de recherche s'est articulée autour de quatre axes majeurs : la modalité du genre et du nombre, l'état des toponymes et odonymes, les types de racines, ainsi que la distinction entre deux catégories formelles, à savoir les noms simples et les noms composés.

Notre analyse morphologique nous a permis de confirmer nos hypothèses de départ. Dans la localité de M'Kira, nous avons observé que les toponymes de forme simple étaient majoritaires, représentant 68% du corpus, tandis que les noms composés étaient minoritaires, avec un taux de 32%. En revanche, à Tizirt, les odonymes de forme composée étaient prédominants à 100%, sans présence de noms de forme simple. En ce qui concerne le genre et le nombre, le masculin singulier était le plus couramment utilisé, avec 81% pour les toponymes de forme simple masculins, tandis que les toponymes de forme simple féminins représentaient 19%. En ce qui concerne les odonymes de forme composée, le genre masculin était de 45%, tandis que le genre féminin était de 55%. En ce qui concerne le nombre, les toponymes de forme simple étaient présents à la fois au singulier (58%) et au pluriel (42%), tandis que les noms composés étaient utilisés à la fois au singulier et au pluriel, avec un taux de 50%. Pour les odonymes, aucune présence de forme simple n'a été notée, avec un taux de 0% pour le masculin et le féminin, tandis que les odonymes de forme composée étaient majoritairement masculins, avec un taux de 88%, et féminins à 12%.

En ce qui concerne la formation lexicale, nous avons identifié des processus de dérivation, notamment la dérivation d'orientation et la dérivation de manière, ainsi que des processus de composition, tels que la juxtaposition et la lexicalisation ou synaptique. En ce qui concerne l'origine des noms, la plupart des toponymes et odonymes étaient d'origine berbère ou hybride.

Enfin, notre analyse sémantique a révélé que les significations des noms de lieux données par les informateurs pouvaient différer parfois de celles présentes dans les dictionnaires tels que DALLET et CHERIGUENE. Cependant, nous avons constaté que les similitudes prévalaient sur les différences. La plupart des noms étaient directement liés à l'homme et à l'environnement, avec des références à des personnes, des sources d'eau, des plantes et des reliefs. En ce qui concerne les noms des voies de communication (rues, chemins, etc.), nous avons observé que les noms liés à des personnalités étaient prédominants, suivis de ceux associés aux sièges administratifs. Enfin, d'autres noms faisaient référence à des personnes, des sources d'eau, des animaux, des champs et des dates d'événements historiques, comme le 11/12/1960.

En conclusion, ce travail de recherche a ouvert des perspectives passionnantes dans le domaine de la toponymie et de l'odonymie en Algérie, en mettant en évidence la richesse des noms de lieux et de rues. Nous espérons que cette étude servira de base pour d'autres travaux de recherche à l'avenir, notamment dans le but d'établir un atlas de la région de Kabylie. Elle illustre également l'importance de préserver ces éléments linguistiques et culturels en tant que témoins vivants de l'identité complexe et de la diversité de cette région.



Bibliographie

Ouvrages :

1. ANGRES M., 1997, *Initiation à la méthodologie des Sciences Humaines*, Ed. Casbah, Alger.
2. CANTINEAU J., 1950, *La notion de schème et son altération dans diverses langues sémitiques*, Sémitica, vol. 03.
3. CHAKER S., 1991, *Manuel de linguistique berbère 1*, Ed. Bouchene, Alger.
4. CHAKER S., 1995, *Linguistique berbère, Étude de syntaxe et de diachronie*, Ed. Peeters, Paris-Louvain.
5. CHERIGUEN F., 1993, *Toponymie Algérienne des lieux habités. Les noms composés*, Epigraphe, Alger.
6. GALAND L., 2013, *Regards sur le berbère (2e éd.)*, Ed. Achab.
7. HADDADOU M A., 2000, *Guide de la culture berbère*, Ed. Paris.
8. HADDADOU M A., 2002, *Défense et illustration de la langue berbère*, Ed. INAS, Alger.
9. IMARAZENE M., 2007, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA.
10. LEHMANN A. et BERTHET F M., 2000, *Introduction à la lexicologie ; sémantique, morphologie*, Ed. Nathan, Paris.
11. LEHMANN A. et BERTHET F., 2013, *Sémantique, Morphologie, Lexicologie*, Ed. Armand Collin, Paris.
12. MAMMERI M., 1986, *Précis de grammaire berbère*, Ed. INNA-YAS-Ville nouvelle-Tizi-Ouzou.
13. MARTINET A., 1980, *Éléments de linguistique générale*, Ed. ARMAND COLIN, Paris.
14. MOUNIN G., 1974, *Dictionnaire de la linguistique*, Ed. Quadriga, PUF, Paris.
15. NAIT ZERRAD K., 1995, *Grammaire du berbère contemporain (Kabyle), Morphologie*, Ed. ENAG, Alger.

Dictionnaires :

16. DALLET J. M., 1982, *Dictionnaire kabyle-français, Parler des Ait Mengellat*, Ed. S.E.L.A.F. Paris.
17. DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse, Paris.
18. DUBOIS J., 2000, *Dictionnaire de linguistique*, Ed. Larousse, Italie.
19. DUBOIS J., 2012, *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Ed. Larousse.
20. HADDADOU M A., 2007, *Dictionnaire des racines berbères communes*, HCA.
21. HADDADOU M A., 2014, *Dictionnaire de Tamaziyt Kabyle-Français-Kabyle*, Ed. Bert, Alger.
22. TIJDET M., S.D, *Dictionnaire des patronymes algériens Tome 1*, HCA.
23. TIJDET M., S.D, *Dictionnaire des patronymes algériens Tome 2*, HCA.

Articles :

24. CHAKER S., 1995, "dérivation linguistique", in : Encyclopédie berbère XV, Ed. EDISUD.
25. CHERIGUEN F., 2005, "Régularités et variations dans l'anthroponymie algérienne" . in BENRAMDANE.F., Des noms et des noms... état civil et anthroponymie, en Algérie, Ed, CRASC, Oran.
26. ADJAOUT R., Novembre 2007, Essai sur l'étude morphologique des mots composés dans la langue berbère, in, Timmuzya. Revue N° 10, HCA.
27. Dr BOUZIDI B., 2016, Article de l'odonymie de Sétif.

Mémoires et Thèses :

28. GUERRAB S., 2014, *Analyse dialectométrique des parlers berbères de Kabylie*, Thèse de doctorat, Institut national des langues et civilisations orientales, Inalco, Paris.
29. MARZOUKI S., 2016, *Les structures syllabiques et lexicales du Kabyles*, Thèse de doctorat, universités de Tizi-Ouzou.
30. TIDJET M., 1997, *Polysémie et abstraction dans le lexique amazighe*, Mémoire de magistère, Université de Bejaia.

31. TIDJET M., janvier, 2013, Thèse de doctorat, " *LA PATRONYMIE DANS LES DAIRAS DE TIMEZRIT, SIDI-AICH ET CHEMINI étude morphologique et sémantique* ", Université de Tizi-Ouzou.

Sites WEB :

32. <https://fr.wikipedia.org/wiki/M'Kira> (Consulté le 03/07/2023)
33. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Tigzirt> (Consulté le 03/07/2023)

A graphic of a scroll with a gradient from light to dark grey. The scroll is unrolled on the left and right sides, with the word "Annexes" written in a bold, black, serif font in the center. The scroll is positioned in the lower-middle part of the page.

Annexes

Agzul

Deg umahil agi-nney, newwi-d awal yef yiwet n tezrawt i icudden yer yismawen n yimukan akked yismawen n yiberdan, ayagi yekcem deg uswir n tesnisemt n tasnilest tatrart.

Asentel yettwabedren : tazrawt ismawen n Tismidegt n temnadţ n M’kira akked ismawen n iberdan n temnadţ n Tigzirt, ideg nextar tasleţ tasnalıyayt d tasnamekit.

Nejme-d ammu azal 121 n yismawen n imukan akked ismawen n iberdan gar snat timnađin. (38) n temnadţ n M’kira, (83) n temnadţ n Tigzirt. Syin akken, nexdem anadi deg unnar nesseqsa d imselya d imezday n temnađin agi, nruđ yer ixxamen n tyiwanin, fkan-ay-d ismawen n tuddar i yellan di temnadţ M’kira akked ismawen n yiberdan yellan di temnadţ n Tigzirt.

Deg tezrawt- agi, neeređ nefka –d kra iseqsayen i imselya s way-s ara nebnu aktay-ney:

- D’acu - ten ızuran n Tesnilest n yismawen yettunefk usuref i snat n temnađin – agi?
- D’acu - ten tulmisin n yismawen n Tismidegt akked yismawen n yiberdan deg snat n temnađin-agi?
- D’acu -t inumak n yismawen n imukan akked ismawen n yiberdan deg snat n temnađin -agi?

Yal anađi yesea iswi-ines, deg tazrawt –agi nney, neeređ nefka-d kra turdiwin:

- Asiley n yismawen-agi d yisidiyen: d ayen izemren ad yili i useqdec n waţas n tutlayin, taerabt, tafransist.
- Ismawen n Tismidegt akked yismawen n yiberdan izmer ad yili snat n tiggayin n yisem: aherfi ney uddis.
- Inuamek n yismawen n yimukan akked yismawen n yiberdan izmer ad yili yesea asay akked wayen yellan deg ugama, ney ismawen n umdan, tidyanin timezruyanin.

Tazrawt –ney, nebda –tt yef sin n yixef-awen:

Iyef amenzu, icud yer tasleđt tesnalya: akken ad d- nbeggen isem n wadeg yebna am yal isem deg tutlayt n tamziyt, yef waya di tazawra n uħric - agi, nesuffey-d azar d usaley n yal yismawen-agi anda i d uffiy: deg ismawen n imukan: (azaren yebnan yef krađ n tergalin azal n (40%). Azaren yebnan yef snat n tergalin, azal n (38%). Rnu yer-s azaren yebnan s ukkuz n tergalin (20%) ayen i d-yeqqimen d wid yebnan s yiwet n tergalit (02%)). Deg ismawen n yiberđan: (azaren yebnan yef snat n krađ n tergalin azal n (43%). Azaren yebnan yef snat n tergalin, azal n (25%). Rnu yer-s azaren yebnan s ukkuz n tergalin (26%) ayen i d-yeqqimen d wid yebnan s yiwet n tergalit (03%). Syin akken, newala-d amek i d-tella yal talya n yisem n umkan, negh yisem n yiberđan ama d: (iħerfyin, uddis, addad (illeli, amaruz), isuddimen, isuddisen, irettalen).

Iyef wis sin, icud yer tasleđt tesnamkit: yerza yer wassayen n tegduzla d tenmegla akked ubddel n unamek: (taknwa, anemgal, tagetnameka, tumnayt, anefilsem), d wassayen n umyellel d useddu: (amaway, amettawi), di tagara nxedem tasleđt i yinumak n yismawen n snat n timnađin. Nesbegen-d inumak i yef bnan yismawen – nni n tuddar akked ismawen n iberđan d wamek i asen–ttunefken yismawen-nyi i tuddar-agi, nufad dayen atas n yissmawen ttuseman yef ayen yeččuden yer ugama ama d iyarsiwen, d wayen yecuden yer yissmawen n umdan, d wayen iccuden yer Tadyant tamezruyant...atg. S usenned yef ayin iay-d –nnan yimselyuyen-ney akked wayen nufa deg isegzawalen: ama amawal n DALLET., TIDJET., CHERIGUNE., HADDADOU .

Ter taggara, Nexdem-d agzul amatu win i ay d-yejjem3en igemmuđen n tezrawt- agi d iybula anda id newwi issalen nney.

Ar taggara, Nessram anadi-agi – nney ad yili d amedya i sekra n win yebyan ad iqdec deg uħric n tesnisemt, imi iswi n tegmi tusnant i icudden yer tesnisemt d asewjed n trakalt n tmurt n leqbayel.

Corpus:

A. Corpus des Toponymes collectés à la localité de M’Kira :

Ordre	Transcription Tamazight Latin	Racine	Transcription Français	Transcriptions Phonétique A.P.I
1.	ⵓⵢⵓⵏⵏⵓ	ⵍⵏ	Aouicha	[ʒuiʃa]
2.	ⵏⵓ ⵏⵏⵓ	ⵍⵏ	Ait Ali	[aθʎli]
3.	ⵏⵓ ⵏⵏⵓⵎⵓⵔ	ⵍⵎⵔ	Ait Amarat	[aθʎmarat]
4.	ⵏⵓ ⵎⵉⵛⵉⵓⵔ	ⵍⵎⵛⵔ	Ait Messoud	[aθmæsʎud]
5.	ⵏⵓ ⵜⵉⵢⵢⵏⵏⵓ	ⵍⵏ	Ait Tighilt	[aθθiʎilt]
6.	ⵔⵉⵢⵏⵏⵓ	ⵍⵏ	Bouaita	[vuʃita]
7.	ⵔⵉⵃⵓⵖ	ⵍⵃ	Bouhadj	[vuħaʒ]
8.	ⵔⵉⵣⵏⵏⵓ	ⵍⵣⵏ	Boughzal	[vuʔzal]
9.	ⵔⵉⵛ	ⵍⵛ	D’hous	[dhos]
10.	ⵎⵓⵔⵏⵓ	ⵍⵎⵔⵔⵔ	Harchou	[ħarʃaw]
11.	ⵢⵉⵕⵔⵏⵓ	ⵍⵕⵔⵎ	Iakref	[iʃkraf]

12.	Iemuren	EMR	Iemourene	[iɛmuren]
13.	Ijahmam	JHM	Idjahmam	[izahmam]
14.	Igduren	GDR	Igdourene	[igðurən]
15.	Iyedaben	ΓDB	Ighedavene	[iæðavən]
16.	Iluliten	LT	Iloulithene	[iluliθən]
17.	Imεanden	END	Imaandene	[imɛandən]
18.	Imlikcen	MLKC	Imlikchene	[imlikʃən]
19.	Iyil n □li usalem	ΓL+EL+SLM	Ighil N'ali .ouasalem	[iɛilnɛliusaləm]
20.	Ires n Cix	RS+CX	Ires N'chikh	[irəsɲiχ]
21.	Ibaciren	BCR	Ivachirene	[ivaʃirən]
22.	Ibahrizen	BHRZ	Ivahrizene	[ivahrizən]
23.	Izeibiđen	ZEBD	Izaividhene	[izɛibiðən]
24.	Izeyanen	ZYN	Izeyanene	[izəjanən]
25.	Lhemmam	HM	El Hemam	[lhemmam]
26.	Lbur Yiyil	BR+YTL	El VourIghil	[lvurjiɛil]

27.	Maḥnuc	MḤNC	Mahnouche	[maḥnuʃ]
28.	Tafargalt	FRGL	Tafargualt	[θafargalt]
29.	Taḥcaṭ	ḤCT	Tahchat	[θaḥəʃtʰ]
30.	Taqqa	TQ	Taka	[taqqa]
31.	Tala sicren	L+ECR	Tala Aicherine	[θalaʃiʃrən]
32.	Tala n cix	L+CX	Tala N'chikh	[θalanʃix]
33.	Talaɛzizt	L+EZ	Talazizt	[θalaʃzizθ]
34.	Tamḍikt	MḌK	Tamdikt	[θamḍiçθ]
35.	Tarəmant	R̄MN	Tarment	[θarəmant]
36.	Tiyilt n wugeni	ΓL+GN	TighiltBougueni	[θiʔiltbuʒəni]
37.	Tiyilt Ukaruc	ΓL+KRC	Tighilt Oukarouche	[θiʔiltokaruʃ]
38.	B'diya	BDY	V'dia	[vdija]

B. Corpus des Odonymes collectés à Tizirt :

Ordre	Transcription Tamazight Latin	Racine	Transcription Français	Transcriptions Phonétique A.P.I
39.	Abrid aɣlnaw uɣɣun wis 71	BRD+ɣLNW	Rue (Chemin) National N° 71	[avrið aɣlnaw utʰtʰun wis 71]
40.	Abrid aɣlnaw uɣɣun wis 72 (Abrid n Aɣlnaw n Tizirt à Lqqlea)	BRD+ ɣLNW	Rue (Chemin) National N°72 . (Rue national entre Tizirt-Tizi-Ouzou).	[avrið aɣlnawutʰtʰun wis 72]
41.	Abrid aɣir uɣɣun wis37 (Abrid Aɣir n leqlea akked bujima)	BRD+ɣR	Rue (Chemin) Wilaya N°37. (Rue Wilaya entre El Kelaa et Boujima).	[avrið n aɣir utʰtʰun wis 37]
42.	Abrid aɣir uɣɣun wis 252	BRD+ɣR	Route (Chemin) de la Willaya 252	[avrið aɣir atʰtʰun wis 252]
43.	Aɣlad AGENI Akli	ɣLD+GN+KL	Rue AGOUENI Akli	[aɣlað agueniaçli]
44.	Aɣlad AT SAËDI Aḥmed	ɣLD+SËD+ ḤMD	Rue Ait SAADI Ahmed.	[aɣlað aθsaadiaḥmed]
45.	Abrid n Atturi	BRD+TR	Route de Attouri.	[avrið aθθuri]
46.	Aɣlad AWDYA Muḥamed	ɣLD + WDY + ḤMD	Rue AOUDIA Mohamed.	[aɣlað awda muḥaməd]
47.	Abrid n Azra	BRD+ẒR	Route de Azra	[avrið azʳa]
48.	Aɣlad EBDLḤAKIM Ḥucin	ɣLD + EBD+ ḤKM+ḤCN	Rue ABDELHAKIM Hocine	[aɣəlað a:bdlhkimḥucin]

49.	Aylad ΕBDLḤAMID Belqacem	ΓLD+ ΕBD + ḤMD+QCM	Rue ABDELHAMID Belakacem	[aʁlað a:bdlhmidbəlqacəm]
50.	Aylad ΕBDLḤAMID Muḥamed Amuqran	ΓLD+ ΕBD +ḤMD+ḤMD+MQRN	Rue ABDELHAMID Mohamed Amokrane	[aʁlað a:bdlhmid muḥamədamuqran]
51.	Aylad □BDLMUMEN □li	ΓLD + ΕBD + LMN+ΕL	Rue ABDELMOUMEN Ali.	[aʁlað a:bdlmumən a:li]
52.	Aylad □MRANI □li	ΓLD + ΕMRN + ΕL	Rue AMARNI Ali.	[aʁlað a:marnia:li]
53.	Aylad ΕMIRUC Muḥamed	ΓLD + ΕMRC + ḤMD	Rue AMIROUCHE Mohamed	[aʁlað a:miruʃmuḥaməd]
54.	Aylad ΕGENI Akli	ΓLD + ΕGN+ KL	Rue AGENI Akli	[aʁlað a:γəniaçli]
55.	Aylad ΕΕZZUZ Arezqi	ΓLD + ΕZ+ RZQ	Rue AZZOUZ Arezki	[aʁlað a:əzzuzarəzqi]
56.	Aylad ΕUMRANI Akli	ΓLD + ΕMRN + KL	Rue OUMARANI Akli	[aʁlað ʃumarani açli]
57.	Aylad BABU Akli	ΓLD +B+KL	Rue BABOU Akli	[aʁlað babuaçli]
58.	Aylad BEXTAWI Aḥmed	ΓLD +BXTW + ḤMD	Rue BEKHTAOUI Ahmed	[aʁlað bəxtawi aḥməd]
59.	Aylad BEXTAWI Saəid	ΓLD +BXTW+ SƏD	Rue BEKHTAOUI Said	[aʁlað bəxtaui saa:id]
60.	Aylad BUDISA Muḥamed	ΓLD +DS+ ḤMD	Rue BOUDISSA Mohamed	[aʁlað budisa muḥaməd]
61.	Aylad BUCIBA Muḥamed	ΓLD+ CB+ ḤMD	Rue BOUCHIBA Mohamed	[aʁəlað buʃibamuḥaməd]
62.	Aylad BULAḤYA Saəid	ΓLD +LḤY+ SD	Rue BOULHAIA Said.	[aʁlað bulḥaiasaid]
63.	Aylad BUMDYEN Aḥmed	ΓLD +MDYN + ḤMD	Rue BOUEMDIENE Ahmed	[aʁlað buəmdiən aḥməd]
64.	Aylad BURAS Muḥamed	ΓLD +RS+ ḤMD	Rue BOURAS Mohamed	[aʁlað buras muḥaməd]

65.	Aylad BRACED Əli	ΓLD BRCD+ ƏL	Rue BRACHED Ali	[aʁlad braʃədə:li]
66.	Aylad CAFƏI Aħmed. (Aylad n Aylnaw Aттun wis 24 gar Dellys / Tigzirt akked azeffun/ Begayait)	ΓLD +CFƏ + ҺMD	Rue CHAFAI Ahmed. (Rue national N ^o 24 entre Dellys/ Tigzirt et Azeffoun /Bejaia).	[aʁlad ʃafaiəħməd]
67.	Aylad CAƏLAL □li	ΓLD +CƏL +ƏL	Rue CHALLAL Ali.	[aʁlad ʃaa:lal a:li]
68.	Aylad CAYEB Arezqi Muħamed	ΓLD +CYB+ RZQ+ҺMD	RUE CHAIB AREZKI MOHAMED.	[aʁlad ʃaib arəzqi muħaməd]
69.	Aylad CARA □li.	ΓLD +CR +ƏL	Rue CHARA Ali.	[aʁlad ʃara a:li]
70.	Aylad CWATEN Aħmed	ΓLD + CWTN + ҺMD	Rue CHAOUTENE Ahmed.	[aʁlad ʃawtən əħməd]
71.	Aylad Cekrun Muħamed Saəid	ΓLD +CKRN+ҺMD+SD	Rue CHEKROUNE Mohamed Said.	[aʁlad ʃəkrun muħamədsaid]
72.	Aylad CERİYAF Saəid	ΓLD +CRYF + SD	Rue CHERIAF Said.	[avrið ʃəriəf said]
73.	Aylad CERİYAF Muħamed	ΓLD +CRYF + ҺMD	Rue CHERIAF Mohamed	[aʁlad ʃəriəf muħaməd]
74.	Aylad CEREFI Muħamed Arezqi	ΓLD +CRF + ҺMD+RZQ	Rue CHERFI Mohamed Arezki	[aʁlad ʃərfi muħaməd arʒqi]
75.	Abrid n Cerfa	BRD+CRF	Route CHERFA	[avrið n ʃərfa]
76.	Abrid ayiwan utтun wis 01	ΓLD +FW	Route communal.N ^o 01(Chef lieu vers la R.N 24 par village TIMLILINE)	[avrið əwiwan utʔtʔun wis 01]

77.	Abrid ayiwan uṭṭun wis 02	ΓLD + ΓW	Route Communal.N ^o 02. (Chef lieu R.N.24 par Village ISSENADJENE)	[avrið aɣiwan utʰʰun wis 02]
78.	Aylad ĠENADI Muḥamed Saëid	ΓLD + ĠND + ĤMD	Rue DJENADI Mohamed Said	[aɣlað dʒənadi muḥamed said]
79.	Aylad FARES Muḥamed	ΓLD+FRS+ ĤMD	Rue FARES Mohamed	[aɣlað farəs muḥaməd]
80.	Aylad ĤABAREK Aḥmed	ΓLD + ĤBRK+ ĤMD	Rue HABAREK Ahmed	[aɣlað ḥabarək aḥməd]
81.	Aylad ĤAKEM Arezqi	ΓLD + ĤKM+ RZQ	Rue HAKEM Arezki	[aɣlaðḥakəmarʒqi]
82.	Aylad ĤAKUM Muḥamed	ΓLD + ĤKM+ ĤMD	Rue HAKOUM Mohamed	[aɣlað ḥakum muḥamed]
83.	Aylad ĤAMUC ay atmaten	ΓLD+ ĤMC+ MT	Rue HAMOUCHE Frère	[aɣlað ḥamuʃ aʒ aθmaθən]
84.	Aylad IFTEN Aḥmed	ΓLD +FTN+ ĤMD	Rue IFTENE Ahmed	[aɣlað ifθən aḥməd]
85.	Aylad KIČI Emer	ΓLD +KC+EMR	Rue KICHI AMER	[aɣlað kiʃi a:məur]
86.	Aylad LAEMARI Eli	ΓLD +LEMAR+ EL	Rue LAAMARI Ali	[aɣlað laa:mari a:li]
87.	Aylad LBACIR Aḥmed	ΓLD +BCR+ ĤMD	Rue El - Bachir Ahmed.	[aɣlað lbaʃir aḥmed]
88.	Aylad LBAḤIR Aḥmed	ΓLD +BḤR+ ĤMD	Rue EL- Bahir Ahmed.	[aɣlað lbaḥir aḥməd]
89.	Abrid n Leezayeb	BRD+LEZB	Route El –Azaib	[avrið n læzajəb]
90.	Aylad LMUHEB Muḥamed	ΓLD +LMHB+ ĤMD	Rue El Mouheb Mohamed.	[aɣlað lmuḥəbmuḥaməd]
91.	Aylad MERKITU Muḥamed	ΓLD +MRKT+ ĤMD	Rue MERKITOU Mohamed.	[aɣlað mərkitu muḥaməd]
92.	Aylad MUQRANI Muḥamed	ΓLD +MQRN +ĤMD	Rue MOUKRANI Mohamed	[aɣlað muqrani muḥaməd]
93.	Aylad MULAY Ḥusin	ΓLD +MLY+ HSN	Rue MOULAI Hosine	[aɣlað mulai ḥusin]

94.	Aylad ΓERSBUSBAN Muḥamed Akli	ΓLD +ΓRSB+ KL	Rue GHERSBOUSBANE Mohamed AKLI.	[aʁlað kərsbusban məd açli]
95.	Aylad ΓEZAZ ɛemur	ΓLD +ΓZ+ ɛMR	Rue GHEZAZ AMEUR.	[aʁlað kəzaz a:əmur]
96.	Aylad RBATI Aḥmed	ΓLD +RBT+ ḤMD	Rue RBATI Ahmed	[aʁlað rbati aḥməd]
97.	Aylad SIDƏLI Aḥmed	ΓLD +SD+ɛL+ ḤMD	Rue SIDALI Ahmed	[aʁlað sida:li aḥməd]
98.	Aylad SIDHUM Muḥamed Arezqi	ΓLD +SD+ ḤMD+RZQ	Rue SIDHOUM Mohamed Arezki	[aʁlað sidhum muḥamed arəzqi]
99.	Aylad SMAƏILI ɛli	ΓLD +SMɛL+ ɛL	Rue SMAILI Ali	[aʁlað smaɑ:ili a:li]
100.	Aylad TAKUBA ɛemur	ΓLD+KB+MR	Rue TAKOUBA AMEUR.	[aʁlað takuba ameur]
101.	Abrid n Tgemmont	BRD +GMN	Route Tagemmont	[avrið n tɣəmmunt]
102.	Abrid n Tala n testan	BRD+L+ST	Route Tala Testane.	[avrið n θala təsθan]
103.	Abrid n Tmedact	BRD+MDC	Route Tamedact.	[avrið n tmədaʃθ]
104.	Aylad TAZYRT Saəid	ΓLD +ZR+SɛD	Rue TAZAIRT Said.	[aʁlað θazairθ said]
105.	Abrid n Tensa	BRD+NS	Route Tensa.	[avrið n θənsa]
106.	Abrid n Tifra	BRD+FR	Route Tifra	[avrið n tifra]
107.	Aylad TIRUC Muḥamed	ΓLD +RC+ ḤMD	Rue TIROUCHE Mohamed	[aʁlað tiruʃ muḥaməd]
108.	Aylad TUNSI Muḥamed	ΓLD +NS+ ḤMD	Rue TOUNSI Mohamed	[aʁlað tunsɪ muḥaməd]
109.	Aylad TURI & Ay Atmaten.	ΓLD +R+TM	Rue TOURI& Frère	[aʁlað θuri aj atmatən]
110.	Aylad UYIDIR ɛumar	ΓLD + YDR + ɛMR	Rue OUIDIR Omar	[aʁlað uidar ɟumar]

111.	Abrid n Usagen	BRD+SGN	Rue de Port	[avrið n usagøn]
112.	Abrid n Urumi	BRD+RM	Route Ouromi	[avrið n urumi]
113.	Abrid n Waruġen	BRD+WRĠ	Rue Ouarudjen.	[avrid n warudzøn]
114.	Aylad XALEF Muḥamed Arezqi	GLD +XLF+ ḤMD+RZQ	Rue KHALEF Mohamed Arezki.	[aɣlað ɣaləf muḥaməd arəzqi]
115.	Aylad XERBACEN& Ay Atmaten	GLD +XRBC+ TM	Rue KHERBACHENE & Frères.	[aɣlað ɣərbaɣən aj aθmaθən]
116.	Aylad YAḤYAWI Akli	GLD +YḤW+KL	Rue YAHIAOUI Akli	[aðlað jaḥau i aɣli]
117.	Aylad YAḤYAWI Ali	GLD +YḤW+EL	Rue YAHIAOUI Ali	[aɣlað jaḥau i a:li]
118.	Aylad YAḤMI Aḥmed Cerif	GLD +YḤM+ ḤMD+CRF	Rue YAHMI AHMED Cherif	[aɣlað jaḥmi aḥməd ʃerif]
119.	Aylad ZIYUC Aḥmed	GLD +ZC+ ḤMD	Rue Ziouche Ahmed	[aɣlað ziuɣ aḥməd]
120.	Aylad n 11/12/1960	GLD	Rue de 11/12/1960	[aɣlað]
121.	Aylad 120 n Timzduyin	GLD + MZDΓ	Rue 120 Logement	[aɣlað 120n θimzdukən]

Lexique :

Le mot en Français	Equivalent en Tamazight
Affixe	Azwir
Adjective	Arbib
Alternance	Tamentilt
Alternance vocalique	Tamentilt taniyrit
Analyse	Taseldt
Antonymie	Anemgal
Bibliographie	Tiybula
Catégorie	Taggayt
Chapitre	Ixef
Composé	Uddis
Composition	Asuddes
composition proprement dit	Asuddes s usedukel n yiferdisen
composition synaptique	Asuddes s usented n yiferdisen
Conclusion	Tagrayt
Consonne	Targalt
Corpus	Ammud
Définition	Tabadut
Derivation	Asuddem
Dérivation d'orientation (grammaticale)	Asuddem n Teyda
Dérivation de maniere (expressive)	Asuddem n tayra
Dictionnaire	Asegzawal
Emprunt	Arettal
Etat	Addad
Etat d'annexion	Addad amaruz
Etat libre	Addad illeli
Etude	Tazrawt
Exemple	Amedya
Externe	Azyaray
Féminin	Unti
Forme	Talya
Genre	Tawsit
Homonyme	Talulya
Hypothèse	Turdiwin
Hyponymie	Amaway
Hyperonymie	Amettawi
Interne	Agensay
Introduction	Tazwert
Langue	Tutlayt
Lexique	Amawal
Les informateurs	Imselyuyen
Linguistique	Tanesnilest
Masculine	Amalay

Métaphore	Tumnayt
Métonymie	Anefilsem
Mixte	Asemsi
Modalités	Ticrađ
Monème	Amunim
Morphème	Alyaw
Morphologie	Tasnalyant
Morphologique	Tasnalya
Mot	Awal
Nom	Isem
Nombre	Amđan
Odonymie	Ismawen n yiberđan
Onomastique	Tasnisemt
Opposition de Sexe	Tanmegla n wuzzuf
Opposition de taille	Tanmegla n teyzi
Opposition hyponymie/ hypéronymie	Tanmegla amaway / amettawi
Pluriel	Asget
Polysémie	Tagetnameka
Préfixe	Azwir
Probématique	Tamukrist
Racine	Azar
Radical	Afeggag
Redoublement	Allus
Remarque	Tamawt
Résumé	Agzul
Schème	Aslaya
Sémantique	Tasnamekt
Semi-Voyelle	Azgenayri
Sens	Anamek
Significatives	Tunmikin
Simple	Aherfi
Singulier	Asuf
Source	Aybalou
Suffixe	Adeffir
Synonyme	Aknawen
Thème	Asentel
Toponyme	Isemdeg
Toponymie	Tasmedega
Type	Inaw
Verbe	Amyag
Voyelle	Tiyri

Géo localisation des toponymes de la localité de M'kira :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (Ta)	Commune	Wilaya	Latitude Y	Longitude X
Ait Ali	At eli	M'kira	Tizi-Ouzou	36.624283	3.801653
Ait Amarat	At emarat	M'kira	Tizi-Ouzou	36.615710	3.743976
Ait Mesaoud	At Mesεud	M'kira	Tizi-Ouzou	36.653913	3.787336
Ait Tighilt	At tiyilt	M'kira	Tizi-Ouzou	36.629647	3.774277
Aouicha	euica	M'kira	Tizi-Ouzou		
Bouaita	Bueita	M'kira	Tizi-Ouzou		
Bouhadj	Buḥağ	M'kira	Tizi-Ouzou	36.644462	3.761124
Boughzal	Buyzal	M'kira	Tizi-Ouzou		
D'Hous	Dḥus	M'kira	Tizi-Ouzou	36.607619	3.738397
Harchou	ḥarcaw	M'kira	Tizi-Ouzou		
Iakraf	Iekraf	M'kira	Tizi-Ouzou	36.638800	3.755948
Iamourene	Iemuren	M'kira	Tizi-Ouzou	36.633928	3.732789
Idjahmam	Ijahmam	M'kira	Tizi-Ouzou	36.628127	3.789682
Igdourene	Igduren	M'kira	Tizi-Ouzou	36.642225	3.769506
Ighedavene	Iyedaben	M'kira	Tizi-Ouzou	36.627436	3.786890
Iloulithene	Iluliten	M'kira	Tizi-Ouzou		
Imaandene	Imeanden	M'kira	Tizi-Ouzou	36.626730	3.772379
Imlikchene	Imlikcen	M'kira	Tizi-Ouzou	36.633352	3.823368
Ighil N'Ali Ouasalem	Iyil n eli usalem	M'kira	Tizi-Ouzou	36.618091	3.823120
Ires N' chikh	Ires n cix	M'kira	Tizi-Ouzou		
Ivachirene	Ibaciren	M'kira	Tizi-Ouzou		
Ivahrizene	Ibahizen	M'kira	Tizi-Ouzou	36.639315	3.769637
Izaividhene	Izeibiden	M'kira	Tizi-Ouzou		
Izeyanene	Izeyanen	M'kira	Tizi-Ouzou	36.645170	3.728651
EL Hemmam	Lhemmam	M'kira	Tizi-Ouzou		
El vour Ighil	Lbur iyil	M'kira	Tizi-Ouzou	36.642225	3.769506
Mahnuche	Maḥnuc	M'kira	Tizi-Ouzou		
Tafargalt	Tafargalt	M'kira	Tizi-Ouzou		
Tahchat	Taḥecat	M'kira	Tizi-Ouzou	36.617847	3.768700
Taka	Taqqa	M'kira	Tizi-Ouzou	36.622373	3.822529
Tala Acherine	Tala eicren	M'kira	Tizi-Ouzou	36.624219	3.764571
Tala N'Chikh	Tala n cix	M'kira	Tizi-Ouzou	36.623927	3.750568
Talazizt	Talaεizt	M'kira	Tizi-Ouzou	36.620730	3.789235
Tamdikt	Tamḍikt	M'kira	Tizi-Ouzou		
Tarmant	Taremant	M'kira	Tizi-Ouzou	36.626730	3.779835
Tighilt Bougueni	Tiyilt n wugeni	M'kira	Tizi-Ouzou	36.623484	3.804863
Tighilt oukarouche	Tiyilt Ukaruc	M'kira	Tizi-Ouzou	36.631171	3.800392
V'diya	B'diya	M'kira	Tizi-Ouzou		

Géo localisation des toponymes de la localité de Tizirt :

Les noms des villages (Fr)	Les noms des villages (Ta)	Commune	Wilayas	Latitude Y	Longitude X
Attouri	Atturi	Tizirt	Tizi-Ouzou		
Azra	Azra	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.857039	4.166015
Cheurfa	Cerfa	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.875949	4.134770
El azaib	Laezayeb	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.880598	4.100943
El kelaâ	Leqlâa	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.847897	4.121254
Iflissen	Iflissen	Iflissen	Tizi-Ouzou	36.872918	4.239200
Mizrana	Mizrana	Mizrana	Tizi-Ouzou	36.827770	4.101803
Ouardjene	Warujen	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.86	4.15
Thala testhane	Tala testan	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.85	4.12
Tensa	Tensa	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.853323	4.160934
Tizirt	Tizirt	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.893666	4.124325
Tamedacht	Tamedac	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.84	4.16
Tifra	Tifra	Tizirt	Tizi-Ouzou	36.842001	4.161954
Tagoumente	Tagument	Tizirt	Tizi-Ouzou		

Liste des tableaux

Introduction générale

Tableau N° 01 : Présentation des informateurs.

Chapitre I : Approche morphologique

Tableau N° 01 : Classement des différentes racines des toponymes de notre corpus.

Tableau N° 02 : Classement des différentes racines des odonymes de notre corpus.

Tableau N° 03 : Classement des toponymes selon leurs formes.

Tableau N° 04 : Classement des odonymes selon leurs formes.

Tableau N° 05 : Classement des toponymes simples selon la modalité du genre.

Tableau N° 06 : Classement des toponymes composés selon la modalité du genre.

Tableau N° 07 : Classement des toponymes simples selon la modalité du nombre.

Tableau N° 08 : Classement des toponymes composés selon la modalité du nombre.

Tableau N° 09 : Classement des odonymes composés selon la modalité du genre.

Tableau N° 10 : Classement des odonymes composés selon la modalité du nombre.

Tableau N° 11 : Classement des toponymes et odonymes selon leurs origines linguistique.

Liste des Figures

Chapitre I : Approche Morphologique

Fig. 01 : Représentation statistique des différentes racines des toponymes de notre corpus

Fig. 02 : Représentation statistique des différentes racines des odonymes de notre corpus

Fig. 03 : Représentation statistique des toponymes selon leurs formes.

Fig. 04 : Représentation statistique des odonymes selon leurs formes.

Fig. 05 : Représentation statistique des toponymes simples de la modalité du genre

Fig. 06 : Représentation statistique des toponymes composés selon la modalité du genre.

Fig. 07 : Représentation statistique des toponymes simples selon la modalité du nombre

Fig. 08 : Représentation statistique des toponymes composés selon la modalité du nombre

Fig. 09 : Représentation statistique des odonymes composés selon la modalité du genre

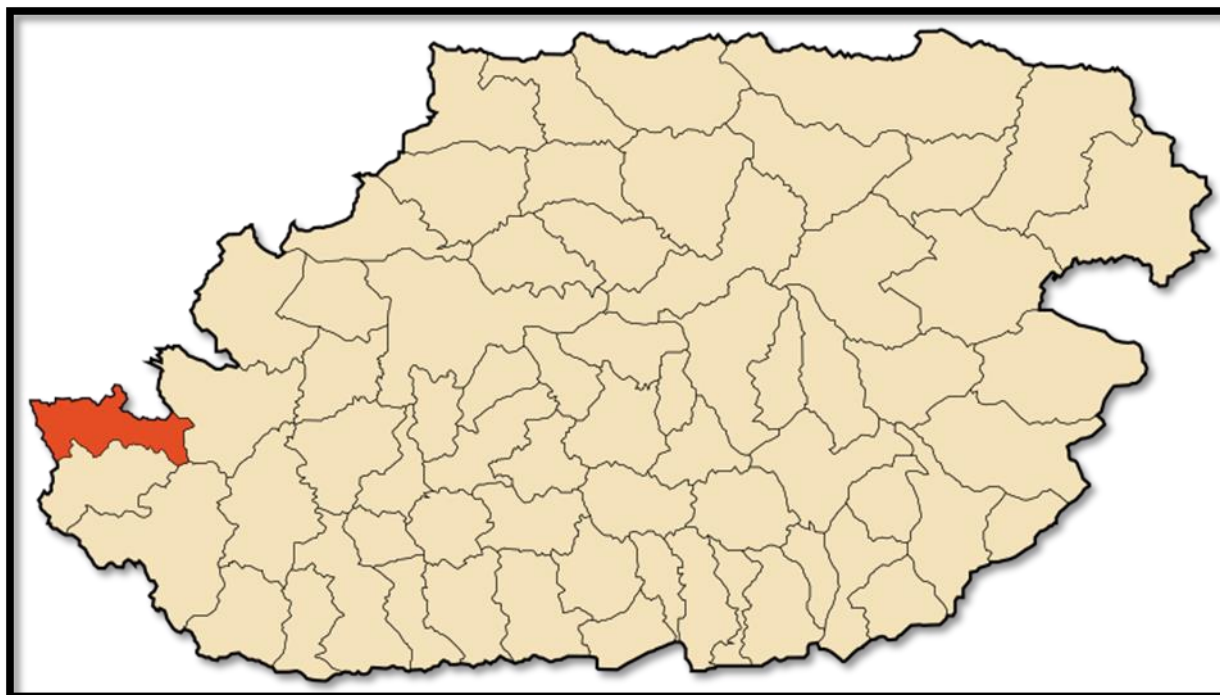
Fig. 10 : Représentation statistique des odonymes composés selon la modalité du nombre

Fig. 11 : Représentation statistique des origines linguistiques des toponymes simples et composés

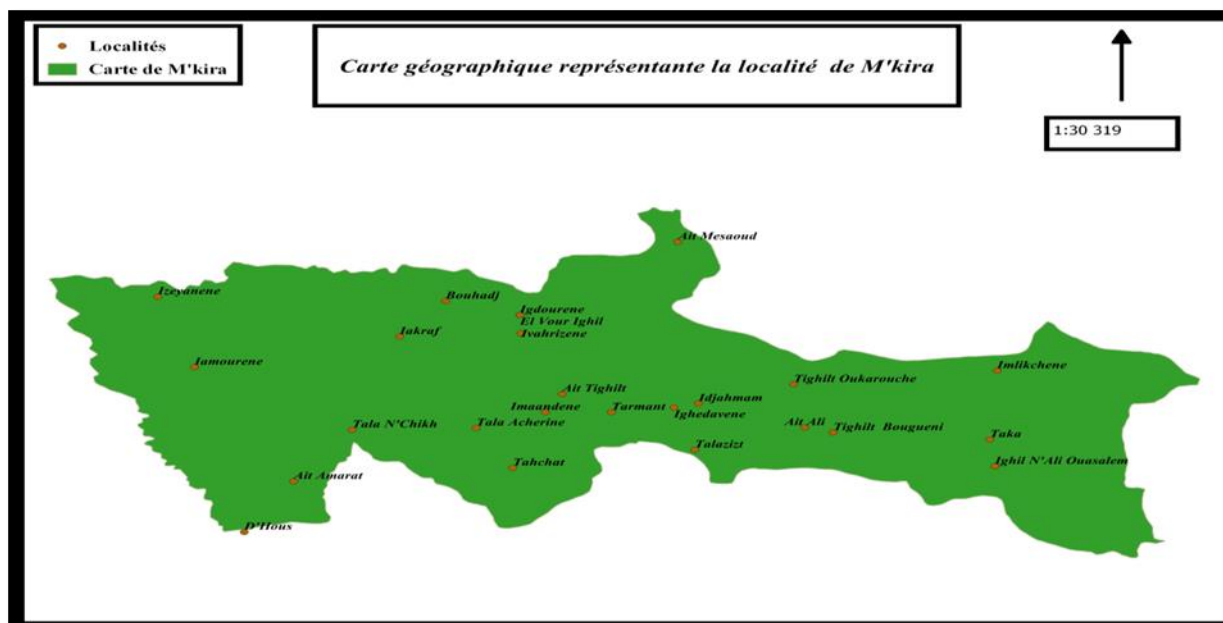
Fig.12 : Représentation statistique des origines linguistiques des odonymes simples et composés

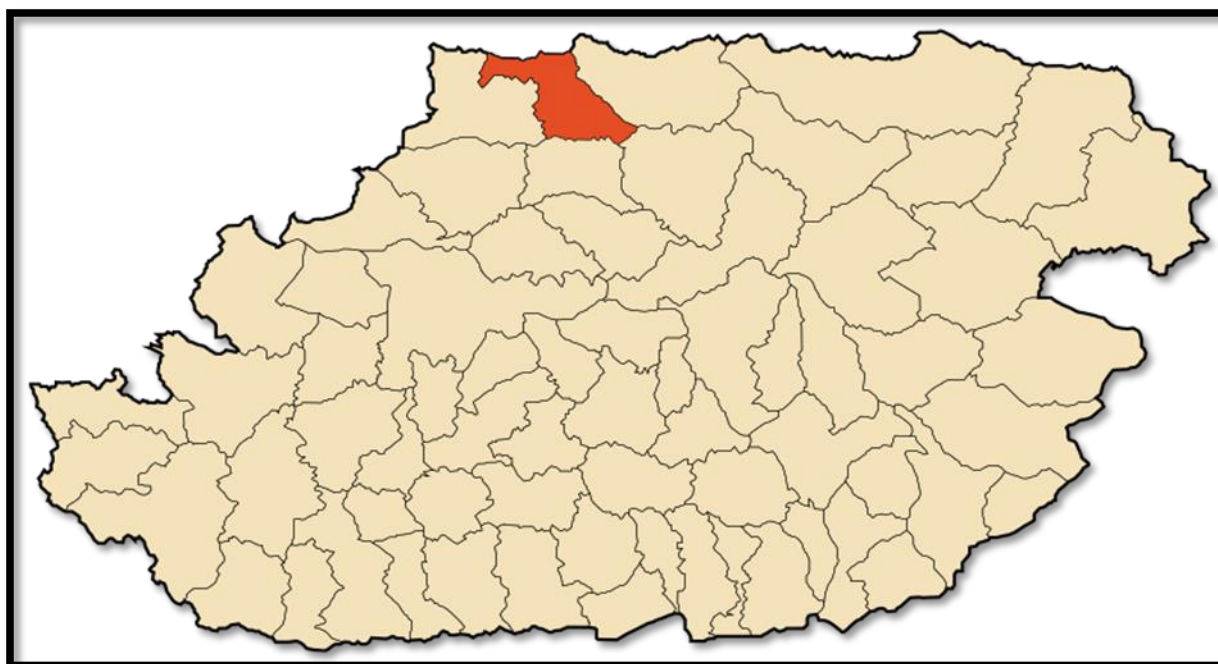
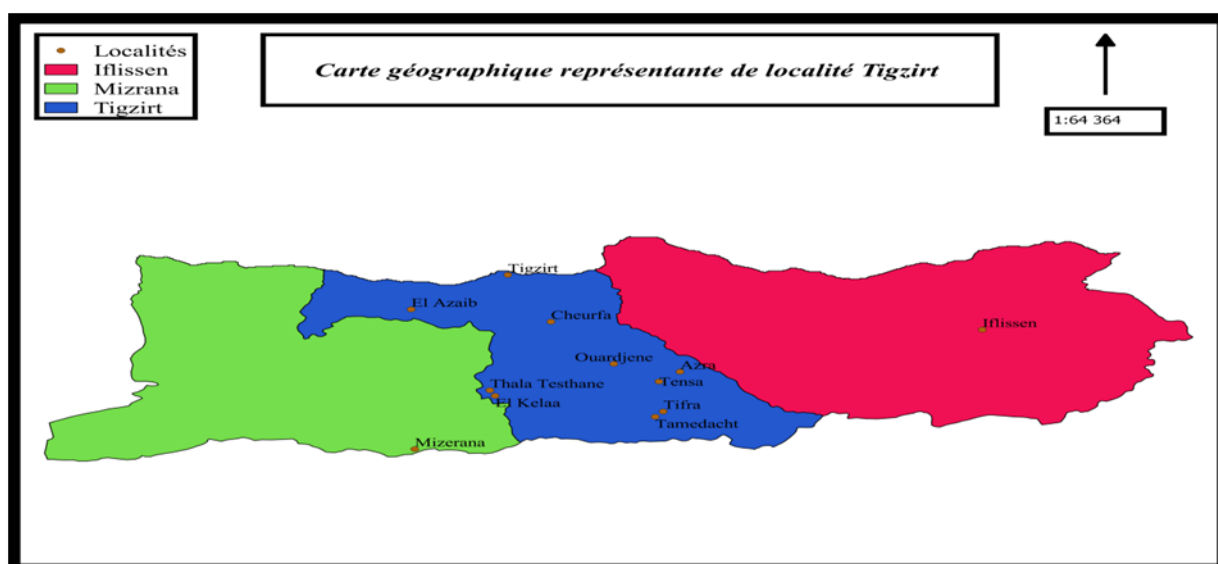
Liste des Cartes

Localisation de la localité M'Kira en Kabylie :



La carté géographique représentant de localité M'Kira :



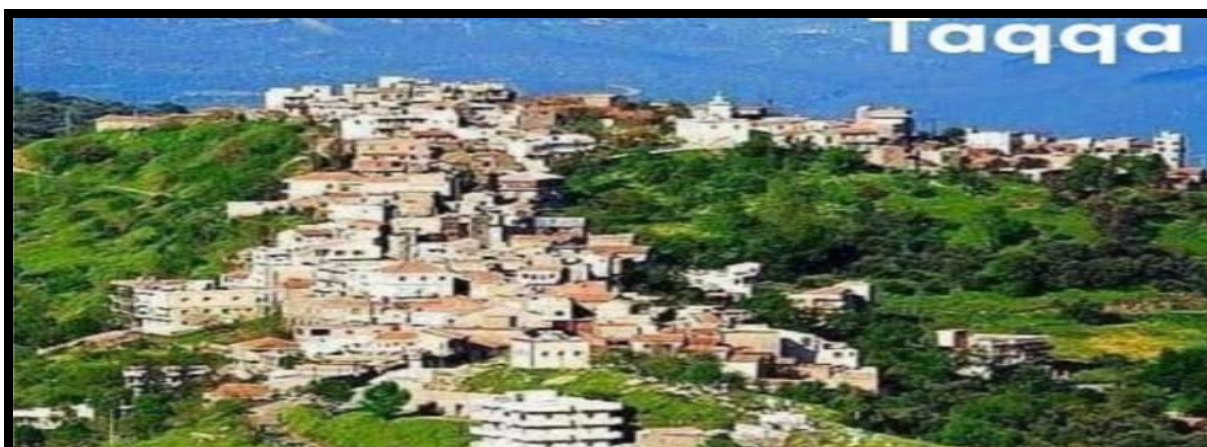
Localisation de la localité Tizirt en Kabylie :**Carté géographique représentante de localité Tizirt**

Liste des photos

Taḥcaṭ



Taqqa



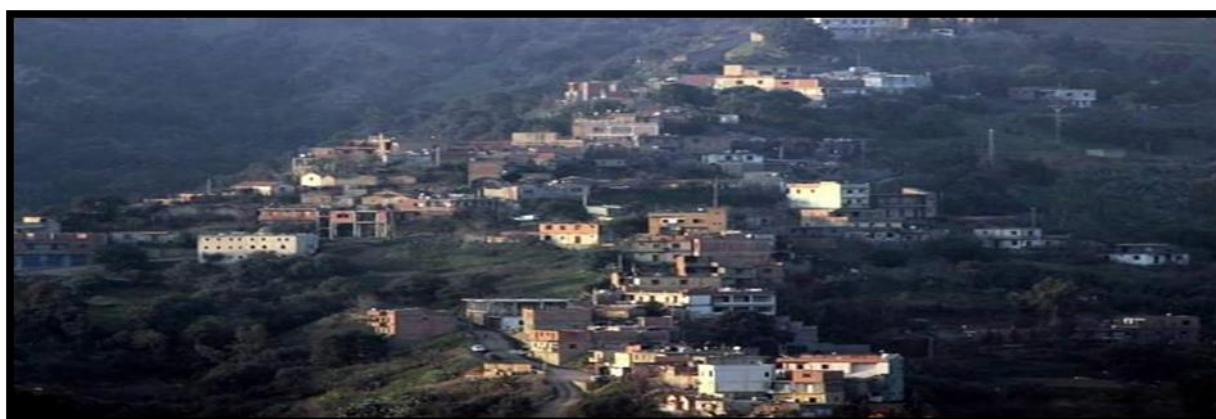
Taremant



**At
Ali**



At Mesud



Tala n Cix

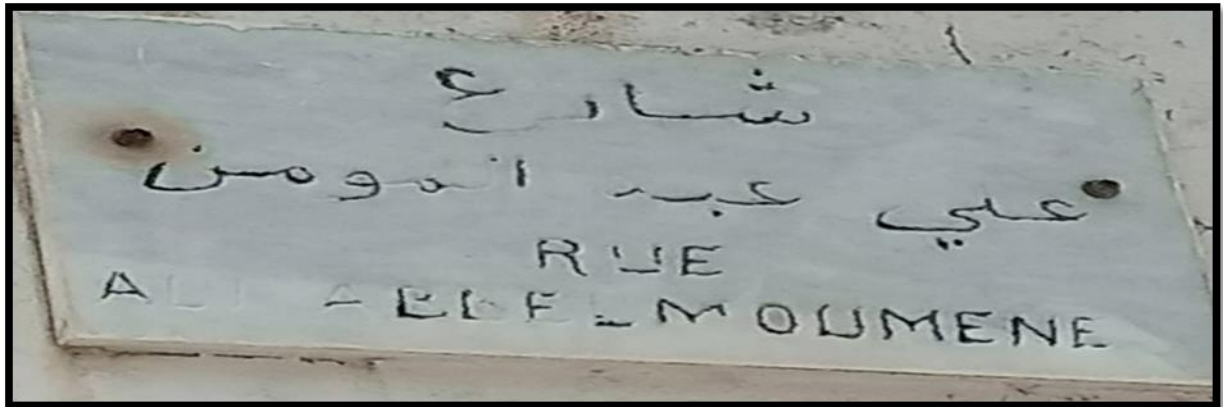


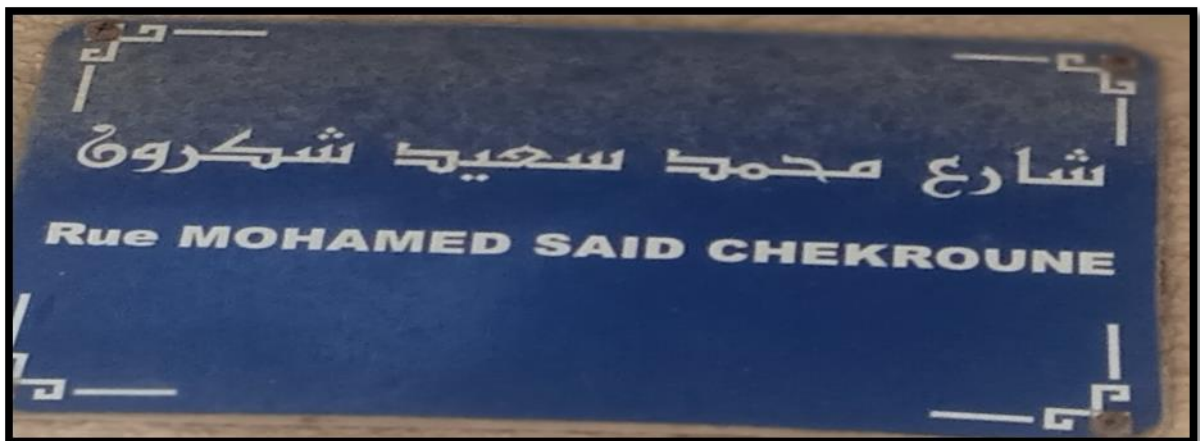
Buḡaḡ



Imeanden















**Table des
matières**

Introduction générale :	10
Choix du Sujet, Motivation, et Objectifs :	11
Problématique :	12
Hypothèses :	13
Méthode de recherche :	13
Présentation du Corpus :	14
Présentation des Points d'Enquête :	15
Présentation les informateurs :	18
Plan de Travail :	18

Chapitre I :

Analyse Morphologique

Introduction :	21
I. RAPPEL DE DEFINITIONS DE QUELQUES CONCEPTS CLES :	22
I.1. La lexie:	22
I.2. Le mot :	22
I.2.1. Le mot simple :	23
I.2.2. Le mot composé :	23
I.3. Le nom :	23
I.3.1. Le nom simple :	23
I.3.2. Le nom composé :	24
I.4. La racine :	24
I.4.1. Comment dégager la racine ?	24
I.5. Le radical :	26
I.6. Le schème :	26
I.6.1. Comment dégager le schème ?	26
I.7. Les modalités obligatoires :	38
I.7.1. Genre :	38
I.7.1.1. Le masculin :	38
I.7.1.2. Le féminin :	39

I.7.1.2.A . L'opposition de Sexe :	39
I.7.1.2.B. L'opposition de taille (diminutif et augmentatif) :.....	40
I.7.1.2.C . l'opposition hyponymie/ hypéronymie :.....	40
I.7.2. Le nombre :.....	40
I.7.2.1. Le singulier :	41
I.7.2.2. Le pluriel :.....	41
I.7.2.2.1. Les types de pluriel :	41
I.7.2.2.1.A. Le pluriel interne :	41
I.7.2.2.1.B. Le pluriel externe :.....	42
I.7.2.2.1.C. Le pluriel mixte :	42
I.7.2.2.1.D. Le pluriel particulier :.....	42
I.7.3. L'état :	42
I.7.3.1. L'état libre :	43
I.7.3.2. L'état d'annexion :	43
I.8. La dérivation et la composition :	44
I.8.1. La dérivation:.....	44
I.8.1.1. Définition :	44
I.8.1.2. Les types de dérivation :	44
I.8.1.2.1. La dérivation d'orientation syntaxique ou dérivation grammaticale :	44
I.8.1.2.1.A. La dérivation verbale :.....	45
I.8.1.2.1.B. La dérivation nominale:.....	45
I.8.1.2.2. La dérivation de manière ou dérivation expressive :.....	46
I.8.1.2.2.1.a. La dérivation par redoublement complet :.....	46
I.8.1.2.2.1.b. La dérivation par redoublement partiel :	46
I.8.1.2.2.2 : La dérivation par affixation :	46
I.8.1.2.2.2.a : Par préfixation :	47
I.8.1.2.2.2.b. Par infixation :	47
I.8.1.2.2.2.c. Par suffixation :	47
I.8.2. La composition :	47
I.8.2.1. La définition :.....	47
I.8.2.2. Les types de composition :.....	47
I.8.2.2.1. La composition proprement dite ou juxtaposition :.....	48

I.8.2.2.2. La composition synaptique ou lexicalisation :	48
I.9. L'emprunt :	50
I.9.1. La définition :	50
I.9.2. Les types de l'emprunt :	50
I.9.2.1. Les emprunts complètement berbérésés :	50
I.9.2.2. Les emprunts partiellement berbérésés :	50
I.9.2.3. Les emprunts non berbérésés :	51
I.10. Classement des Toponymes et Odonymes selon leurs formes simple et composée :	51
I.10.1. Les toponymes selon la forme simple et composée :	51
I.10.2. Odonymes selon les formes simple et composée :	53
I.11. Classement des toponymes et odonymes simples et composés selon les modalités du genre et du nombre :	58
I.11.1. Modalités du genre des Toponymes simples :	58
I.11.2. Modalités du genre des Toponymes Composés :	60
I.11.3. Modalités du nombre des toponymes simples :	62
I.11.4. Modalités du nombre des toponymes composés :	64
I.11.5. Modalités du genre des odonymes composés :	65
I.11.6. Modalités du nombre des odonymes composés :	69
I.12. Origines linguistiques des toponymes et Odonymes:.....	74
Conclusion :	81

Chapitre II :

Analyse Sémantique

Introduction :	84
II. LES LIENS SEMANTIQUES :	85
II.1. Liens d'équivalence et d'opposition :	85
II.1.1. La synonymie :	85
II.1.2. L'antonymie :	85
II.1.3. La polysémie :	85
II.1.4. L'homonymie :	86
II.1.5. La métaphore :	86

II.1.6. La métonymie :.....	86
II.2. Liens d'hierarchie et d'inclusion :.....	87
II.2.1. Hyponymie/ Hyperonymie :.....	87
I.3. Traitement sémantique de notre corpus :.....	88
Conclusion	109
Conclusion générale :	112
Bibliographie :.....	115

Annexes

Agzul	119
Corpus:	121
Lexique :	130
Géo localisation des toponymes de la localité de M'kira :	132
Géo localisation des toponymes de la localité de Tizirt :.....	133
Liste des tableaux.....	134
Liste des Figures	135
Liste des Cartes	136
Liste des photos	138
Table des matières	147